HOLLAND
1982

ܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ

ܕܡܟܬܒܬܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܛܠ ܩܪܝܢܐ
ܐܘ ܦܘܚܡܐ ܡܢܗ ܢܣܒ ܗܘܐ ܡܫܟܚܬܐ ܒܡܐ ܕܡܢܝܢܐ
ܘܢܟܪܝܐ ܡܢ ܕܝܢܐ ܡܠܟܝܐ ܘܫܡܝܐ ܕܢܦܩ ܥܠܝ ܐܘ
ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܒܩܢܐ ܠܐ ܢܣܒ ܗܘܐ ܠܗ ܫܒܩܢܐ ܒܡܐ
ܕܢܦܢܝܘܗܝ ܟܕܡܐ ܕܢܦܩ ܠܗ ܠܟܬܒܗ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

ܟܬܳܒܐ

ܕܫܐܠܬܐ

ܠܛܠܝ̈ܐ ܕܣܘܪܝܝܐ

ܡܠܬܐ ܦܪܘܫܬܐ

ܣܝܡ

ܡܪܝ ܦܝܠܘܟܣܝܢܘܣ ܝܘܚܢܢ ܕܘܠܒܐܢܝ

ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܐ ܕܡܪܕܐ

ܫܢܬ ܐܪܩܡܒ

ܛܘܒܥܐ

ܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܒܗܘܠܢܕ

1982 ܫܢܬ ܐܪܩܦܒ

- ܡܠܬܐ ܕܡܦܪܢܣܢܘܬܐ -

ܪ̈ܚܝܡܐ ܡܠܦ̈ܐ ܡܥܕܪ̈ܢܐ !

ܒܝܕ ܐܝܬܝܗ ܕܟܬܒܬܐ ܡܥܕܪܢܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕ"ܡܬܐܡܬܐ" ܠܐܠܡܘܢܝܐ ܘܒܝܬܐ ܡܥܕܪ̈ܢܝܐ ܘܫܠܝܚ ܢܦܩܐ ܗܢܐ ܟܪܟܐ ܒܝܕ ܥܒ̈ܝܕܬܐ ܡܢ ܦܠܓܘܬ ܡܬܘܡܘܬ ܡܘܫܝܚ ܘܡܠܐܟ ܡܛܪܘܦܘܠܝܛܐ ܘܡܪܘܡ ܡܢܗ ܒܡܠܐܟܐ ܡܡܫܠܐ ܦܫܝܛ. ܘܐܝܟܢܐ ܡܠܗ ܝܕܘܥܬܐ ܘܦܫܝܩ ܒܟܬܒܬܐ ܕܡܥܕܪ̈ܢܐ ܡܫܡܫܢܝܢ، ܘܠܐ ܡܢܐ ܢܦܩܐ ܐܦ ܟܬܒܬܐ ܠܬܪܝܨܬܐ ܕܡܠܗ ܘܒܗ ܥܠܬܐ ܠܚܡܫܐ ܒܡܥܕܪܢܐ ܢܦܩܬ، ܘܝܘܡ ܒܪܘܟܐ ܠܡܫܡܫܐ ܡܢܝܢ ܐܒܘܢܐ ܠܟ ܠܡܥܕܪܐ ܕܡܢ ܪ̈ܚܝܡܐ ܘܝܗܒܐ ܡܥܕܪ̈ܢܐ ܡܫܡܫܝܢ. ܘܡܢܗ ܡܢ ܡܬܝܠܐ ܘܦܫܝܩܐ ܕܟܬܒܐ ܕܟܠ ܐܝܟ ܡܠܦ̈ܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܟܠ ܠܡܦܪܢܣܘܬܐ ܡܫܡܫܐ ܥܠܝܟ.

ܘܡܢܐ ܕܡܢ ܐܦܪܝܡ ܡܫܡܫܢܐ
ܡ.ܦ. ܐܦܪܝܡ ܡܫܠܐܬܐ

+ ܡܬܝܐܘܣ ܢܝܩܘܠܐܘܣ
ܡܛܪܘ ܕܐܘܪܫܠܡ

ܦܪܫ ܢܦܫܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܘܟܬܒܐ ܗܢܐ ܦܠܚܝܢ ܒܫܡܫ
ܠܗܘܢܝܐ ܒܪ ܒܪܢܫܐ ܘܒܝܕ ܒܫܘܡܐ ܕܐܘܪܚ
ܠܒܪܢܫܐ ܘܠܝܠܕܘܗܝ ܡܫܡܫܢܐ ܘܗܕܐ ܠܒܪ
ܒܫܡܫܬܐ ܘܫܡܫܝܢ ܡܠܦ̈ܐ ܕܫܡܫܐ ܘܡܢ
ܒܪܐܠܐ ܕܡܫܘܢܝܢ.

ܡܘܒܠܐ ܕܟܬܒܐ

ܠܩܕܝܫܘܬܗ ܕܡܪܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܫܒܚܐ ܡܪܝ ܡܪܝ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܙܟܝ ܩܕܡܝܐ ܥܝܘܐܨ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܕܡܕܢܚܐ ܟܠܗ ܘܪܝܫܐ ܓܘܢܝܐ ܕܥܕܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ.

ܡܪܢ: ܡܩܪܒ ܐܢܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܟ ܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܐܝܟ ܕܫܘܕܥܐ ܡܕܡ ܙܥܘܪ
ܡܢ ܛܝܒܘܬܟ ܪܒܬܐ. ܕܟܬܒܐ ܗܢܘ ܠܗܘܢ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܥܘܢܝܬܐ ܘܡܠܟܘ ܕܢܘܗܪܟ
ܕܐܦܝܣ ܟܠܗ ܡܫܘܕܥܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ ܠܡܘܕܝܢܘ ܘܡܫܡܫܢܘܗ ܕܡܫܝܚܐ.
ܘܟܘܠܗܘܢ ܕܝܠܟ ܥܘܢܝܬܐ ܟܬܝܒܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܝܘܡܬܐ ܟܠܗܘܢ ܘܥܕܡܐ. ܟܕ
ܠܟܠܟ ܘܡܠܟܟ ܡܫܡܫ ܡܫܒܚܢܐ: ܘܐܘܪܚܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܩܕܝܫܬܐ ܘܐܚܝܢܝ ܘܠܐ ܡܫܡܫܐ.
ܡܫܒܚ ܐܠܗܘܬ ܡܪܢ ܟܡܘܬܗ ܕܟܬܒܐ ܗܢܐ: ܘܟܡܫܡܫܢܘܬܟ ܘܟܠܗ ܟܬܒܐ
ܐܝܟ ܟܡܐ ܕܐܡܪ. ܟܕ ܠܟܬܒܐ ܡܫܒܚ ܐܠܗܐ ܒܝܘܡܬܟ ܡܫܡܫܢܘܬܟ.
ܢܛܪ ܠܟ ܐܠܗܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܟ، ܘܟܬܒܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܟܠܐ ܕܩܕܝܫܐ ܠܕܪ̈ܝܢ
ܐܡܝܢ.

ܒܪܢܒܐ ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܐ
ܕܩܘܪܝܐ ܩܘܕܫܐ
ܘܡܠܟܘ

ܒܥܘܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ

ܡܢ ܒܬܪ ܫܘܒܚܗ ܕܡܪܝܐ ܕܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢܗ ܐܡܪ ܐܢܐ:
ܟܕ ܠܫܢܐ ܕܝܢ ܐܪܡܝܐ ܥܡ ܪܘܡܝܐ ܘܥܡܐ ܕܫܠܝܐ. ܒܥܡܠܐ ܥܢܐ ܠܗ ܕܢܦܩܐ ܐܢܫܝܢ ܘܥܢܝܢ ܡܠܘܬܗܘܢ ܡܫܘܕܥܢܐ ܘܐܦܢܝ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܡܦܩ ܐܘܪܚܐ ܡܫܝܢܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܦܫܝܛܐ: ܟܕ ܐܠܦܢܘܬܗܘܢ ܠܗ ܡܫܒܚܝܢ ܠܠܫܢܗܘܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܗܘܐ ܠܝ ܡܬܪܥܝܢܐ ܕܢܫܪܝܢܝ ܡܫܘܕܥܝܢܐ ܕܢܦܫܘ ܒܐܬܟܬܫܘܢ ܐܦ ܟܕ ܡܫܒܥܐ ܘܡܕܪܫܬܐ ܕܢܦܠܘܢ ܡܬܚܘܒܐ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܪܒܝܬ ܠܝ ܡܠܦܢܐ ܒܝܬ ܡܕܪܫܐ ܘܡܫܡܫܢܐ "ܐܝܟ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܡܠܐ ܠܫܢܐ" ܘܐܫܟܚܬ ܒܗ ܘܬܪܐ ܡܠܘܬܐ ܟܠܝܢ ܐܘܪܚܐ ܒܐܘܪܚܐ ܡܫܝܢܬܐ ܕܡܫܝܢܘܬܐ ܘܒܐܬܐܝܠܐ. ܐܡܪܐ ܕܗܘܐ ܠܟܬܒܝܐ ܡܫܟܚ ܗܘܦ ܒܪܐ ܐܘܪܚܐ: ܡܫܠܡܢܐ ܕܡܫܠܡ ܡܠܐ. ܘܫܪܝܐ ܠܡܐܡܪ ܒܫܡܗ. ܘܒܗܘܐ ܡܠܬܐ ܕܡܫܝܢܘܬܐ ܕܡܫܝܢ ܠܠܚܬܐ ܡܠܐ. ܟܕ ܡܫܡܫ ܡܬܩܢܢܐ ܠܡܕܪܫܐ. ܟܕ ܗܕܐ ܡܬܒܪ ܒܥܠܡ ܘܕܡܫܝܢܘܬܐ ܕܢܦܩ ܠܠܫܢܐ ܕܗܘܝܐ. ܘܐܦ ܐܫܬܝܢ ܒܗ ܕܐܘܪܚܐ ܠܡܫܡܫܬܐ ܡܐܬܪܘܬܗܘܢ. ܘܡܫܡܫܢ ܠܡܠܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܠܐܪܥܐ. ܟܕ ܡܫܝܢ ܐܢܐ ܡܢ ܗܘ ܕܠܐ ܗܘܐ ܘܡܫܠܡ ܕܡܕܪܐ ܒܠܐܘܪܚܐ ܘܟܠܗ ܠܟܘܢ ܐܡܘܪܐ ܠܡܘܬܐ ܕܐܠܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚ. ܘܟܢܝܬܗ "ܡܫܐܡܫܐ".

ܫܠܡ ܡܟܬܒ ܐܢܐ ܠܐܘܪܚܐ ܠܡܫܠܡ ܘܡܫܡܠܝܢ ܒܫܪܪܐ ܗܕܐ. ܘܡܒܥܐ ܐܢܐ ܡܢ ܟܠ ܡܫܡܥܢܐ ܕܢܩܪܐ ܒܗ ܕܢܫܬܘܕܘܢ ܠܐܘܪܚ
ܘܠܐܠܗܐ ܗܘ ܫܘܒܚܐ ܕܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܬ . ܒ . ܬ

ܦܪܩܐ ܩܕܡܝܐ

ܥܠ ܐܬܘ̈ܬܐ ܫܡ̈ܐ ܘܙܘ̈ܥܐ

ܐ: ܐܬܘ̈ܬܐ ܫܡ̈ܝܬܐ. ܟܬܒܝܢܢ ܘܩܪܝܢܢ ܐܝܟ ܕܡܬܟܬܒܢ ܘܡܬܩܪܝܢ ܟܠ ܚܕ ܘܚܕܐ.

ܒ: ܟܡܐ ܐܢܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܫܡ̈ܝܬܐ: ܥܣܪܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܐܢܝܢ. ܡܬܦܠܓܢ ܘܡܬܦܪܫܢ. ܘܗܠܝܢ ܐܢܝܢ ܒܟܠ ܕܟܬܒ.

ܓ: ܡܬܦܠܓܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܡܬܟܬܒܢ ܒܫܘ̈ܪܝܐ ܕܡܠܬܐ ܘܗܠܝܢ ܐܢܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܕܠܬܚܬ.

ܕ: ܐܘ̈ܚܕܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܡܬܟܬܒܐ ܐܢܝܢ ܘܗܠܝܢ ܐܢܝܢ ܕܠܐ ܡܬܩܪܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܦܠܐ ܐܘ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܟܠܗ. ܘܡܬܩܪܝܢ ܐܢܝܢ ܘܗܠܝܢ ܐܢܝܢ ܒ ܡܫܘܚܠܦܝܢ ܒܐܢܫܐ.

ܗ: ܐܘ̈ܚܕܐ ܐܘ ܐܘܪܚܐ ܐܢܝܢ ܐܘ ܥܕܡܐ. ܘܒܗܠܝܢ ܡܬܩܪܝܢ ܘܗܠܝܢ ܒܘܪ̈ܟܐ ܘܫܠ̈ܡܐ ܐܝܟ:

	ܚܙܝܐ	ܐܘܪܚܐ
ܦܬܚܐ ܰ	ܥܕܡܐ	ܡܠܟ
ܙܩܦܐ ܳ	ܟܠ	ܩܐܡ
ܪܒܨܐ ܶ	ܐܚܕܐ	ܐܢܐ
ܚܒܨܐ ܺ	ܕܐܘܐ. ܕܝܢܐ	ܢܒܝܐ
ܥܨܨܐ ܽ	ܠܗܦܘ	ܢܘܪܐ

ܗ : ܟܬܘܒ ܡܢ ܐܡ̈ܠܝܢ ܕܒܘܩܝܐ ܡܠܟ ܐܘܚܕܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܐܡܪ :
ܢܡܘܣܐ. ܫܒܝܠܐ. ܦܘܠܐ. ܚܘܪܐ. ܚܘܒܪܐ. ܐܝܕܐ. ܦܬܓܡܐ ܩܕܡ
ܠܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܟ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ. ܘܡܚܘܝܐ ܕܟܘܠ ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܠܐܬܘܬܐ
ܐܚܪ ܚܘܝܐ. ܫܒܪܐ. ܘܪܘܚܐ ܚܕܐ ܠܐܘܢܝܐ ܠܐܬܘܬܐ ܡܢ ܠܐܬܘܬܐ ܐܚܪ
ܓܪܘܐ. ܚܒܪܐ. ܘܐܦܠܐ ܚܕܐ ܠܐܘܢܝܐ ܠܐܬܘܬܐ ܡܢ ܠܐܬܘ̈ܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܟܡܐ ܐܝܬ ܐܬܘ̈ܬܐ ܩܝܢܝܬܐ. ܘܐܝܟܢ ܐܢܝܢ ܡܬܦܠܓ̈ܢ؟
ܒ: ܐܝܟܢ ܐܝܬ ܐܬܘ̈ܬܐ ܒܪ̈ܝܬܐ؟
ܓ: ܟܡܐ ܡܬܪ̈ܢܝܬܐ ܡܬܚܠܦ̈ܢ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ؟ ܘ : ܡܢܐ ܘܟܡܐ ܐܢܝܢ ܐܘܚܕܐ؟
ܗ : ܐܝܟܢ ܐܢܝܢ ܐܘܚܕܐ ܦܪ̈ܝܫܐ؟ ܒܐܘܕܝ ܙܘܓ̈ܐ ܠܡܠܟܐ؟
ܗ : ܟܡܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܡܠܟ ܐܘܚܕܐ؟ ܒܐܘܕܝ ܙܘܓܐ.

ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ

ܐ: ܩܪܝ ܟܠܗܝܢ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܦܫܘܩ ܐܢܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܐܡܪ : ܚܕܩܐ. ܡܢ ܡܠܟܐ
ܓܪܒܐ ܐܘܪܚܐ ܘܦܐ ܡܪܟܒܐ ܘܐܝܩܪܐ.

ܟܬܒܐ	ܢܦܫܐ	ܣܦܪܐ	ܕܘܪܫܐ
ܟܠܒܐ	ܥܠܡܐ	ܟܪܝܐ	ܡܪܓܢܝܬܐ
ܟܘܟܒܐ	ܚܕܩܐ	ܪܘܚܐ	ܟܘܟܒܬܐ
ܡܠܟܐ	ܠܒܘܫܐ	ܚܙܘܐ	ܚܡܫܐ

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ

ܦܢܝ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܚܙܘܐ ܘܟܬܘܒ ܒܘܟܝ ܡܢܗܝܢ :

ـ ܩܰܝܛܳܐ	ـ ܪ̈ܡܫܐ	ـ ܥܡܝܬܐ	ـ ܡܕܒܪܳܐ
ـ ܛܽܘܪܳܐ	ـ ܕܐܒܐ	ـ ܕܗܒܐ	ـ ܝܘܣܦ
ـ ܙܘܓܐ	ـ ܡܫܟܢܐ	ـ ܕܝܢ̈ܐ	ـ ܦܩܝܕܐ
ـ ܟܪܝܗܐ	ـ ܕܐܙܐ	ـ ܕܡܫܝܚܐ	ـ ܕܘܟܠܐ

ܦܘܫܩܐ ܬܪܝܢܐ

ܥܠ ܐܬܘܬܐ ܫܪ̈ܝܪܬܐ ܘܡܫܬܡܠܝܬܐ ܘܦܘܠܓܗܘܢ

ܐ: ܐܬܘ̈ܬܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܬܦܠܓܢ ܠܫܪ̈ܝܪܬܐ ܘܡܫܬܡܠܝܬܐ.
ܒ: ܐܬܘ̈ܬܐ ܫܪ̈ܝܪܬܐ ܬܠܬ ܐܝܬ ܘܐܝܠܝܢ: ܐ. ܘ. ܝ.
ܓ: ܐܬܘ̈ܬܐ ܡܫܬܡܠܝܬܐ ܫܪܟܐ ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܐܝܟ.
ܕ: ܐܬܘ̈ܬܐ ܠܦܘܬ ܡܦܩܢܗܝܢ: ܡܬܦܠܓܢ ܐܝܟ ܦܠܓ̈ܘܬܐ:
ܐ: ܓܪ̈ܓܪܝܬܐ ܐܘ ܚܠܩ̈ܝܬܐ ܘܐܝܠܝܢ. ܗ. ܚ. ܥ. ܘܡܘܣܦ ܠܗܘܢ .ܐ. ܡܫܬܡܠܝܬܐ ܘܐܦ.
ܒ: ܩܕܡ̈ܝܬܐ ܘܐܝܠܝܢ. ܐ. ܩ. ܓ. ܟ.
ܓ: ܣܦܘ̈ܬܢܝܬܐ ܘܐܝܠܝܢ ܒ. ܘ. ܡ. ܦ.
ܕ: ܠܫܢ̈ܝܬܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕ. ܛ. ܠ. ܬ.
ܗ: ܫܢ̈ܝܬܐ ܘܐܝܠܝܢ ܙ. ܨ. ܫ. ܪ. ܬ.

ܫܘ̈ܐܠܐ

ܐ: ܟܡܐ ܡܬܦܠܓܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܣܘܪ̈ܝܝܐ ܒܓܢܣܗܝܢ؟

ܒ: ܒܡܳܐ ܘܐܰܝܟܰܢ ܐܝܟ ܐܳܬܳܐ ܒܪܺܫܳܝܬܳܐ؟

ܓ: ܒܡܳܐ ܐܝܟ ܐܳܬܳܐ ܒܡܨܰܥܬܳܐ؟

ܕ: ܟܡܳܐ ܨܘܪ̈ܝܢ ܐܳܬܳܐ ܠܗܘܐ ܡܫܰܡܠܝܘܢ؟

ܗ: ܐܰܝܢܰܘ ܘܒܡܳܐ ܐܝܟ ܐܳܬܳܐ ܫܰܪܝܳܐ؟

ܘ: ܐܰܝܢܰܘ ܘܒܡܳܐ ܐܝܟ ܐܳܬܳܐ ܡܫܰܡܠܝܳܐ؟

ܙ: ܐܰܝܢܰܘ ܘܒܡܳܐ ܐܝܟ ܐܳܬܳܐ ܡܫܰܘܚܠܦܳܐ؟

ܚ: ܐܰܝܢܰܘ ܘܒܡܳܐ ܐܝܟ ܐܳܬܳܐ ܡܫܰܚܠܦܳܐ؟

ܛ: ܐܰܝܢܰܘ ܘܒܡܳܐ ܐܝܟ ܐܳܬܳܐ ܒܚܪܳܬܳܐ؟

ܕ ܕܘܽܪܳܫܳܐ ܕܩܪܳܝܬܳܐ

ܩܪܳܐ ܐܝܟ ܕܐܳܬܳܘܳܬܳܐ ܕܒܫܡ̈ܗܐ ܕܒܬܪ ܐܢܫܐ ܟܠܐ. ܐܝܟܐ ܠܟܬܳܒܬܗ: ܘܫܡܥܬܐ. ܚܕ ܫܪܝܐ ܡܫܡܠܝܐ. ܗܘ ܘܥܠ ܒܪܗ.

ܐܶܡܪܳܐ	ܟܰܠܒܳܐ	ܨܶܦܪܳܐ	ܕܺܐܒܳܐ
ܒܘܢܝܐ	ܩܘܦܐ	ܣܘܓܐ	ܬܰܥܠܳܐ
ܕܺܝܟܳܐ	ܢܘܢܳܐ	ܣܘܣܝܳܐ	ܐܰܪܝܳܐ

ܕ ܕܘܽܪܳܫܳܐ ܠܟܬܳܒܳܐ

ܗܦܘܟ ܡܢܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܩܠܐ ܐܝܠܝܢ ܘܟܬܘܒ ܒܪܘܟܗ ܫܪܒܐ:

- ܢܰܦܫܳܐ
- ܣܘܣܝܐ
- ܦܪܘܣܬܐ
- ܡܢܪܘܬܐ
- ܦܢܪܐ
- ܒܝܬܐ
- ܫܡܫܐ
- ܐܣܛܠܐ
- ܐܢܦܠܐ
- ܡܕܝܢܬܐ
- ܙܢܒܝܐ
- ܡܢܘܬܐ
- ܒܘܬܐ.

ܩܪܝܢܐ ܚܡܝܫܝܐ

ܦܘܪ̈ܫܐ ܕܡܢܝܢܐ

ܐ: ܬܠܬܐ ܐܝܬ ܦܘܪ̈ܫܐ ܕܡܢܝܢܐ: ܚܕܝܐ ܘܬܪܝܢܝܐ ܘܣܓܝܐܐ.
ܒ: ܚܕܝܐ. ܗܘ ܕܥܠ ܡܫܘܕܥܐ ܥܠ ܚܕ ܘܠܐ ܝܬܝܪ. ܐܝܟ ܓܒܪܐ.
ܓ: ܬܪܝܢܝܐ. ܗܘ ܕܩܝܡܐ ܡܫܘܕܥܐ ܥܠ ܬܪܝܢ ܐܒܐ: ܐܝܟ ܟܬܒ.
ܕ: ܣܓܝܐܐ. ܗܘ ܕܡܫܘܕܥ ܥܠ ܝܬܝܪ ܡܢ ܬܪܝܢ: ܐܝܟ ܐ̈ܒܐ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ.

ܫܘܐܠܐ

ܐ: ܟܡܐ ܐܝܬ ܦܘܪ̈ܫܐ ܕܡܢܝܢܐ؟ ܒ: ܡܢܘ ܚܕܝܐ؟ ܓ: ܡܢܘ ܬܪܝܢܝܐ؟
ܕ: ܡܢܘ ܣܓܝܐܐ.

- ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ -

ܒܨܝ ܐܝܠܝܢ ܫܡ̈ܗܐ ܐܘ ܙܘܓܐ. ܘܐܡܪ ܐܢܘܢ ܡܠܝܐ. ܐܝܟ ܕܒܬܚܬ: ܩܪܝܢܐ ܚܕܝܐ. ܟܬܒ
ܡܠܝܐ. ܘܡܢ ܣܓܝܐܐ.

ܐܒܐ	ܬܘܪܥܢܐ	ܓܒܪܐ	ܡܪܝܡ
ܟܬܒ	ܐܢܫܝܢ	ܟܘܟܒܐ	ܡܨܘܪ
ܡܕܘܪܐ	ܡܢܪܬ	ܥܦܪ	ܥܦܪ
ܩܪܝܢܐ	ܐܪܥ	ܟܬܒ	

- ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ -

ܚܝܪ ܒܗܠܝܢ ܫܡ̈ܗܐ ܬܪܝܢ ܡܠܐ ܘܟܬܘܒ ܠܢܦܫܟ ܐܝܟ: ܟܘܟܒܐ ܟܘܟܒܐ.

- ܟܘܟܒܐ - ܡܕܝܢܬܐ - ܡܠܟܘܬܐ - ܡܕܝܢܬܐ
- ܐܠܗܐ - ܦܬܘܪܐ - ܐܚܪܢܐ - ܕܡܘܬܐ

- ܡܘܫܟܐ - ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ - ܕܦܘܪܩܢܗ - ܫܡܝܐ

- ܠܐ ܐܒܗܪ - ܠܐ ܕܓܠܐ - ܐܟܠܗ

ܫܘܦܪܐ ܕܟܬܒܐ

ܦܘܠܓܗ ܕܡܠܬܐ ܥܡܠܬܐ ܐܝܠܐ ܕܒܫܢ

ܐ: ܠܡܠܬܐ ܐܝܟ ܦܘܠܓܗ ܕܡܠܬܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܐܡܬܩܢ:
ܡܠܬܐ ܐܚܝܕܐ ܕܫܡܐ. ܡܠܬܐ ܐܚܝܕܐ ܕܦܥܠ. ܡܠܬܐ ܐܚܝܕܐ ܕܚܠܡܪ.
ܒ: ܡܠܬܐ ܐܚܝܕܐ ܕܫܡܐ ܐܘ ܡܠܬܐ ܡܫܬܡܗܢܝܬܐ. ܕܡܫܡܘܕܥܐ ܡܢ ܠܐ ܟܒܪܐ
ܡܢ ܕܐܬܝܕܥ ܡܢ ܐܚܝܕܐ ܕܒܗ ܦܥܠ ܐܝܬ. ܐܝܟ ܒܝܬ. ܡܠܟܐ.

- ܡܫܐܠܬܐ -

ܐ: ܟܡܐ ܐܝܟ ܦܘܠܓܐ ܕܡܠܬܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ؟
ܒ: ܡܢܘ ܗܘ ܡܠܬܐ ܐܚܝܕܐ ܕܫܡܐ؟

- ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ -

ܢܩܠܐ ܡܠܬܐ ܐܚܝܕܐ ܕܫܡܐ ܒܥܢܝܢ ܟܠܐ ܕܡܢܝܢ:

ܡܘܠܟܢܐ	ܐܢܟܐ	ܟܬܒ
ܡܫܚ	ܒܥܠܐ	ܦܬܓܡ
ܒܝܬ	ܡܘܕܥܢܐ	ܡܫܟܠܐ
ܡܐܪܐ	ܡܢܟܐ	ܐܘܪܚܐ
ܟܦܢ		

- ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ -

ܢܟܬܘܒ ܒܪܘܚܗ ܡܫܡܠܝܐ ܡܢܐ ܟܬܒܐ ܟܠܐ ܕܡܠܬܐ ܠܡܫܟܢܘܬܐ ܕܡܢܝܢ:

- ܐܘܪܗܝ — ܠܒܝܬ ܐܒܗܘܬܐ - ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ - ܡܠܟ
- ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ - ܣܘܓܐܐ - ܠܐ ܡܬܟܬܒܢ - ܢܦܫܗ
- ܥܡܪܐ - ܐܣܝܐ - ܐܘܪܚܬܐ ܕܢܘܗܪܐ - ܕܡܡ
- ܐܝܕܝܗܘܢ - ܫܡܫ - ܡܒܗܪܐ - ܠܗܝ ܦܘܪܫܢܐ.

ܦܣܩܐ ܬܢܝܢܐ

ܥܠ ܙܢܝ̈ ܡܠ̈ܐ ܠܦܘܬ ܐܝܬܘܬܗܝܢ

ܐ: ܬܪܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܐܣܟܡܝ̈ ܡܠ̈ܐ ܦܫܝܛܬܐ ܘܡܪܟܒܬܐ.

ܒ: ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ. ܗ̄ܝ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܐ ܠܡܢܘ̈ܬܐ ܐܘܣܝܐܝܬܐ.

ܓ: ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ. ܐܘ ܬܠܝܬܝܬ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܟ ܡܢ. ܐܘ ܕܚܝܩܬܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܝܟ ܬܦܬܚ.

ܕ: ܡܠܬܐ ܡܪܟܒܬܐ. ܗ̄ܝ ܕܡܬܦܠܓܐ ܠܡܢܘ̈ܬܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܐܘ ܐܬܘ̈ܬܐ ܡܢܝܢ.

ܗ: ܡܠܬܐ ܡܪܟܒܬܐ ܬܘܒ. ܐܘ ܡܫܘܚܬܐ ܐܘ ܠܐ ܡܫܘܚܬܐ.

ܘ: ܡܠܬܐ ܡܪܟܒܬܐ ܡܫܘܚܬܐ. ܗ̄ܝ ܕܡܬܦܠܓܐ ܠܡܢܘ̈ܬܐ ܐܘܟܐ ܐܘ ܡܢܝܢ ܡܢ ܐܬܘ̈ܬܐ - ܡܫܬܘܬܦܢ - ܒܡܫܘܚܬܐ: ܐܝܟ ܢܦܠ. ܐܦܠ. ܢܦܠܬ. ܡܦܠ. ܐܬܢܦܠ ܡܢ ܢܦܠ. ܘܢܦܠ. ܣܐܡ ܥܘܡ ܡܫܘܚܬܐ ܠܐܬܘ̈ܬܐ ܡܢ ܥܠܘܗܝ ܘܡܠܬܐ ܐܝܟ ܡܫܬܠܡ.

ܙ: ܡܠܬܐ ܡܪܟܒܬܐ ܠܐ ܡܫܘܚܬܐ. ܗ̄ܝ ܕܡܬܦܠܓܐ ܠܡܢܘ̈ܬܐ ܡܢܝܢ ܡܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܐܘܟܐ ܐܘ ܡܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܘܠܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܫܬܡܥܐ: ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܟܬܒ̈ܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܘܡܠܐ.

-ܫܘ̈ܐܠܐ-

ܐ: ܟܡܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܙܢ̈ܝ ܡ̈ܠܐ؟ ܒ: ܡܢܘ ܗܝ ܡܠܬܐ ܫܡܝܬܐ؟ ܓ: ܟܡܐ ܐ̈ܢܘܢ ܐܕ̈ܫܝܗ ܕܡ̈ܠܐ ܫܡ̈ܝܬܐ؟ ܕ: ܡܢܘ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܬܚܫܠܬܐ؟ ܗ: ܟܡܐ ܐ̈ܢܘܢ ܙܢ̈ܝ ܡ̈ܠܐ ܡܬܚܫ̈ܠܬܐ؟ ܘ: ܡܢܘ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܬܚܫܠܬܐ ܫܠܡܬܐ؟ ܙ: ܡܢܘ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܬܚܫܠܬܐ ܠܐ ܫܠܡܬܐ.

-ܕܘܘܢܐ ܦܪܝܫܐ-

ܦܪܘܫ ܡܢ̈ܝܢܐ ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܫܡ̈ܝܬܐ ܘܡܬܚܫ̈ܠܬܐ ܘܐܕ̈ܫܝܗܝܢ:

ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܕܪ̈ܚܡܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܠܗ. ܐܬܡܠܠ ܥܡ ܡܠܐܟܐ ܘܢܚܬ ܢܡ̈ܘܣܐ ܠܥܡܐ. ܡܫܒܚܬܐ ܐܦܪܝܡ ܐܒܗܬ ܡܘܫܐ ܘܒܢܝܗܘܢ ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܘܐܠܗܝܐ. ܚܕ ܐܢܫ ܡܢܗ ܦܘܫܩܗ ܘܐܠܗܐ ܕܒܢܝܐ. ܢܦܩܘ ܠܗܘܢ ܠܒܝܬܐ ܐܡܗܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܥܡ̈ܝܢ ܕܒܕܒܪܐ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܡܢ ܫܡܥܘܗܝ ܕܡܫܘ ܐܝܟܘ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܟܕ ܐܬܐ ܐܚܪܢܐ ܢܒܝܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܘܡܫܘܪܬܐ: ܗܐ ܕܢܒܥܐ ܠܗ ܐܚܪܢܐ ܘܥܒܕ ܠܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ ܘܐܬܐ ܠܡܫܘܪܬܐ ܠܥܘܡܪܐ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܘܐܘܕܥܗ ܡܫܡܫܢܐ: ܘܐܬܕܟܪ ܒܫܘܒܚܐ ܘܒܝܩܪܐ ܘܐܚܪܢܐ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ: ܗܘܝܐ ܢܒܝܐ ܠܟܠܢܐ ܘܡܠܟܐ ܗܘܐ ܒܐܬܪܗ.

-ܦܘܫܩܐ ܬܪܝܢܐ-

ܡܠܬܐ ܘܡܠܬܐ

ܐ: ܡܠܬܐ ܐܘ ܦܬܓܡܐ ܘܡܠܬܐ. ܚܕܐ ܡܠܬܐ ܗܝ ܕܐܬܬܩܢܬ ܡܢ ܦܬܓܡܐ ܐܚܪܢܐ ܡܬܬܩܢܬܐ ܒܐܬܘܬܐ.

ܒ: ܓܡܠܐ ܘܡܓܠܬܐ ܕܓܠܓܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܕ ܗܘ. ܘܟܠܗܘܢ ܢܝܢܝܫ
ܢܠܗܘܢ ܫܡܐ ܕܓܠܓܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܘܐܦܪܫܝܢ ܓܡܠܐ ܘܡܓܠܐ ܕܚܕ ܗܘ. ܡܢܘܬܗܘܢ
ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܚܕ ܘܡܓܠܬܐ. ܘܠܗܘܢ ܚܕ ܘܡܓܠܬܐ. ܘܠܗܠܝܢ ܘܟܠܗ
ܘܡܓܠܬܐ.

ܒ: ܓܡܠܐ ܘܡܓܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܘܫܒܥܐ ܐܝܬ (ܫܒܥܐ) ܘܟܠܗܘܢ
ܢܝܢܝܫ ܢܠܗܘܢ ܫܡܐ ܘܫܒܥܐ ܐܝܬ ܘܐܦܪܫܝܢ ܓܡܠܐ ܘܡܓܠܬܐ ܠܫܒܥ
ܗܘ. ܡܢܘܬܗܘܢ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܚܕ ܘܡܓܠܬܐ ܘܠܗܘܢ ܚܕ ܘܡܓܠܬܐ.
ܘܠܗܠܝܢ ܘܟܠܗ ܘܡܓܠܬܐ. ܘܠܗܘܢ ܘܟܠܗ ܘܡܓܠܬܐ.

— ܫܘܐܠܐ —

ܐ: ܟܡܐ ܓܡܠܐ ܘܡܓܠܬܐ؟ ܒ: ܟܡܐ ܓܡܠܐ ܘܡܓܠܬܐ ܠܓܠܓܠܐ ܐܝܬ؟

ܒ: ܟܡܐ ܓܡܠܐ ܘܡܓܠܬܐ ܘܫܒܥܐ ܐܝܬ؟

— ܘ ܕܘܪܫܐ ܕܝܢܐ —

ܐܦܠܐܓܐ ܗܠܝܢ ܘܟܬܘܒ ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܠܬܐ ܘܦܪܫ:

ܟܬܒ. ܟܬܒܝܢ. ܡܓܠܬܐ. ܡܠܐܟ. ܗܘܝܘܬܐ. ܛܠܝܐ.
ܓܒܪܐ. ܟܬܒܝܢ.

- ܡܦܠܐ ܡܓܠܬܐ - ܒܘܟܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ - ܟܐܦܐ ܘܐܝܕܗ - ܫܡܝܐ ܠܓܒܪܐ.
- ܒܐܘܪܚܐ ܘܐܘܪܚܬܗ - ܪܟܒܐ ܒܐܘܪܚܐ - ܡܫܡܫܢܐ ܒܝܬܗ - ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ.

—◦—

ܫܘܦܐ ܫܒܝܥܝܐ

ܫܘܐܠܐ ܘܦܘܢܝܐ

ܐ: ܡܓܠܬܐ ܠܓܠܓܠܐ ܐܝܬ ܘܐܝܬ ܘܗܘ ܠܟܠܗ ܐܘ ܟܐ ܐܘ ܚܕ ܐܘܐܐ

ܡܕܡ. ܠܐܬܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܐܝܟ:
ܟܬܒ - ܟܬܒܬ ܢܟܬܘܒ - ܟܬܝܒ. ܐܟܬܘܒ - ܐܘܪܫ ܡܟܬܒ - ܡܟܬܒܢܘܬ
ܒ: ܡܠܬܐ ܠܐܟܬܒ ܐܬܝܢ ܘܠܐ ܡܬܩܪܝܢ ܒܗܝܢ ܐܘ ܡܬܩܪܝܢ
ܐܘ ܢܬܐܡܪ ܡܫܬܡܠܝܢ ܩܕܡܝܬܐ ܐܝܟ:
ܒܝܬܐ - ܡܠܟܘܬܐ . ܐܬܐܟܠ - ܐܬܐܡܪ . ܐܬܟܬܒ - ܐܬܟܬܒܬ
ܐܬܟܬܒ - ܐܬܩܛܠܬ . ܐܬܟܬܒ - ܐܬܐܡܪ . ܐܫܬܟܚ - ܐܫܬܟܚܬ.
ܓ: ܡܠܬܐ ܕܟܬܒ ܐܬܐ ܒܫܘܪܝܐ ܐܝܟ ܓܒܪܐ ܥܡ ܒܢܝ.
ܕ: ܡܠܬܐ ܢܬܚܬܢ ܡܢ ܡܬܒܝܢܘܬܐ ܡܢܬܐ ܕܐܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟ ܢܦܠܬ
ܠܐܢܫܐ. ܘܥܠܝܗ ܐܬܐ ܒܡܨܥܬܐ: ܐܝܟ ܡܛܠܠܬܐ. ܕܐܡܪ ܕܝ
ܐܬܐ ܒܡܨܥܬܐ ܐܝܟ ܕܫܡܥ ܒܗ. ܐܘ ܒܚܪܬܐ ܐܝܟ ܚܪܬܐ
ܡܫܝܚ.
ܕ: ܡܠܬܐ ܕܐܬܝܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܫܦܝܐ ܒܫܘܪܝܐ ܐܝܟ ܐܘܪܚ.
ܘܦܓܪ ܒܡܠܬܐ ܗܘܐ ܒܡܨܥܬܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ. ܐܘ ܒܚܪܬܐ ܒܟܢܘܫܬܐ
ܕܡܠܬܐ ܕܐܬܡܫܟܚ ܐܝܟ ܐܚܘܗ ܠܒܪ.
ܗ: ܡܠܬܐ ܕܟܬܒ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܫܦܝܐ ܒܫܪܝܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܠܐ ܦܫܛܐ. ܘܥܠܝܗ ܗܘܐ ܒܫܘܪܝܐ ܘܒܚܪܬܐ ܐܝܟ ܢܦܫܗ
ܚܫܝ. ܘܡܬܬܚܝܬ ܢܦܫܗ ܡܢ ܚܝܐ ܕܝܠܗ.
ܘ: ܡܠܬܐ ܕܡ ܠܘܩܒܠ ܗܘܘ ܠܫܡܫܬܐ ܐܝܟ ܐܬܡܠܠ ܘܐܬܐܡܪ.
ܘܡܬܩܪܝܢܘܬܐ ܐܝܟ ܐܬܡܬܚ ܘܐܬܟܬܒ.
ܙ: ܡܠܬܐ ܢܫܡ ܐܡܗ ܡܠܬܐ ܘܡܟܬܒ ܐܢܘܢ ܡܬܩܪܝܢܐ ~ ܐܝܟ:
ܐܬܟܬܒ ܐܬܡܠܟ.

ـ ܫܘ̈ܐܠܐ ـ

ܐ: ܟܡܐ ܝܘ̈ܡܐ ܐܝܬ ܒܫܒܬܐ ܕܫܒܥܐ ܐܝܟܢ ܘܡܢܐ ܫܡܗܝܗܘܢ ܘܡܢܘ ܗ̇ܘ ܩܕܡܝܐ؟

ܒ: ܟܡܐ ܝܪ̈ܚܐ ܐܝܬ ܒܫܢܬܐ ܐܝܟܢ ܘܡܢܐ ܫܡܗܝܗܘܢ ܘܐܝܢܐ ܐܢܘܢ؟

ܓ: ܟܡܐ ܙܒ̈ܢܐ ܐܝܬ ܒܫܢܬܐ ܘܡܢܘ ܐܝܟܢ؟

ܕ: ܟܡܐ ܫܥ̈ܐ ܗ̇ܘ̇ ܝܘܡܐ ܘܠܠܝܐ؟ ܗ: ܘܟܡܐ ܝܘܡܐ ܘܠܠܝܐ؟ ܘ: ܘܟܡܐ ܝܘܡܐ ܘܠܠܝܐ؟ ܙ: ܘܠܟܡܐ ܩܝܡ ܫܢܬܐ ܕܫܢܬܐ؟

ـ ܦܘܫܩܐ ܩܕܡܝܐ ـ

ܐܩܪܐ ܡܠ̈ܐ ܕܟܬܝܒܢ ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܘܫܘܚܠܦ ܙܒ̈ܢܐ ܕܡܠ̈ܐ ܘܐܢܫ̈ܐ ܕܠܗܘܢ:

ܒܪܬ ܩܪܝܬ ܫܘܒܚܗ. ܐܒܪܗܡ ܠܐܠܗܐ ܫܒܚ ܒܦܘܡܗ. ܦܬܚ ܠܫܡܗ ܒܬܘܕܝܬܐ. ܐܫܘܗ ܩܕܫܝܢ ܘܕܘܒܪܗ. ܐܫܬܒܚ ܒܩܘܫܬܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܐܬܚܢܢ ܠܐܠܗܐ ܒܠ ܘܐܘܕܝ. ܐܦܢܐ ܩܕܡܘܗܝ ܕܒܪܐ ܒܝܬܐ ܫܡܝܐ ܡܫܒܚܐ. ܐܬܓܠܝ ܒܪܝܐ. ܐܬܒܪܟ ܫܡܗ ܒܫܡܝܐ.

ـ ܦܘܫܩܐ ܬܪܝܢܐ ـ

ܦܪܘܫ ܫܡܗ̈ܐ ܡܢ ܡܠܐ ܕܫܘܚܠܦ:

ܐܒܘܢ. ܐܒܪܗ. ܐܪܙܐ. ܐܬܐܡܪ. ܟܬܒܐ. ܕܝܪܐ. ܢܗܪ. ܡܘܪܕ. ܒܪܙܐ. ܡܝܬܐ. ܡܪܕܘܬ. ܡܦܪܘܩ.

ـ ܦܘܫܩܐ ܬܠܝܬܝܐ ـ

ܡܟܝܠ ܦܘܫ ܒܥܒܪܐ ܚܕܐ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܐ ܕܠܥܠ ܘܫܠܡܐ ܕܒܥܒܘܪܐ:

ـ ܦܬܐ ـ ܫܡܝܐ ـ ܠܫܡܝ ـ ܐܪܥܗ ـ ܫܒܝܬܐ ـ ܢܗܪܐ

ـ ܡܠܬܐ ـ ܡܫܝܚܐ ـ ܟܬܒܐ ـ ܦܬܘܪܐ ـ ܡܠܟܐ ـ ܡܕܝܢܬܐ

ܩܦܐ ܐܚܪܢܐ

ܥܠ ܡܠܬܐ ܫܠܡܬܐ ܘܡܚܝܠܬܐ ܘܟܦܝܠܬܐ

ܐ: ܡܠܬܐ ܫܠܡܬܐ. ܗܝ ܕܠܝܬ ܒܪܘܟܒܗ ܐܬܘܬܐ ܟܦܝܠܬܐ ܐܘ ܐܠܦ ܡܚܝܠܬܐ. ܐܘ ܒܘܦܩܐ ܘܠܐ ܡܬܪܡܐ ܒܗ ܐܝܟ ܟܬܒ.

ܒ: ܡܠܬܐ ܡܚܝܠܬܐ ܗܝ ܕܐܝܬ ܒܪܘܟܒܗ ܐܬܘܬܐ ܡܚܝܠܬܐ ܚܕܐ. ܘܐܬܝܐ ܬܠܬ ܙܢܝܢ. ܪܫܝܬܐ ܐܝܟ ܝܗܒ. ܘܡܨܥܝܬܐ ܐܝܟ ܩܡ. ܘܚܪܬܝܬܐ ܐܝܟ ܐܬܐ. ܓܠܐ. ܒܢܐ.

ܓ: ܡܠܬܐ ܟܦܝܠܬܐ ܗܝ ܕܐܝܬ ܒܗ ܬܪܬܝܢ ܐܬܘܬܐ ܡܚܝܠܬܐ. ܘܐܬܝܐ ܬܠܬ ܙܢܝܢ. ܟܦܝܠܬܐ ܒܪܫܐ: ܐܝܟ ܝܕܥ. ܘܟܦܝܠܬܐ ܡܨܥܝܬܐ ܐܝܟ ܩܡ. ܘܟܦܝܠܬܐ ܒܚܪܬܐ ܐܝܟ ܓܠܐ.

ܕ: ܡܬܩܪܝܢ ܐܠܝܢ ܐܬܘܬܐ ܟܦܝܠܬܐ ܡܚܝܠܬܐ. ܐܝ ܘܟܝܢܐ ܡܬܬܪܡܝܢ ܒܩܪܝܢܐ. ܘܐܦ ܡܬܩܪܝܢ ܡܬܚܙܝܢ ܒܟܬܒܐ. ܐܝܟ ܝܗܒ. ܒܢܐ.

- ܫܘܐܠܐ -

ܐ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܫܠܡܬܐ؟ ܒ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܚܝܠܬܐ ܘܟܡܐ ܙܢܝܢ؟

ܓ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܪܫܝܬܐ؟ ܕ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܨܥܝܬܐ؟

ܗ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܚܪܬܝܬܐ ܐܠܦܐܘ؟ ܘ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܟܦܝܠܬܐ؟

ܙ: ܡܢܐ ܗܝ ܟܦܝܠܬܐ ܒܪܫܐ؟ ܚ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܟܦܝܠܬܐ ܡܨܥܝܬܐ؟

ܛ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܟܦܝܠܬܐ ܒܚܪܬܐ؟ ܝ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܬܚܙܝܐ ܒܟܬܒܐ؟

ܝܐ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܒܟܬܒܐ؟.

ܕܘܪܫܐ ܚܡܝܫܝܐ

ܐܦܠܐ ܡܠܬܐ ܕܡܒܛܠ ܚܕܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܠܐ ܦܫܝܩܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ. ܡܒܛܠܢܐ. ܐܘ ܡܗܓܝܢܐ
ܐܘ ܟܪܣܝܬܐ. ܘܗܝ ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܡܣܝܡܐ ܐܘ ܕܡܗܓܝܢܐ.

ܗܘܐ . ܡܢܐ . ܒܟܐ . ܒܪܟ . ܐܚܝ . ܢܦܠ . ܡܕܝܢ . ܒܬܪ . ܥܕܡ .
ܒܬܪ . ܟܠܒܠ . ܒܘܠ . ܥܒܕ . ܐܘܦܒ . ܐܦܐ . ܐܘܠܐ .
ܐܢܫܐ . ܐܢܬܬ .

ܕܘܪܫܐ ܐܚܪܝܐ

ܡܝܬ ܕܗܝ ܡܠܬܐ ܡܠܝܐ ܡܢ ܕܘܟܐ ܕܝܠܗ ܕܟܬܒܢܐ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ:

ـ ܡܕܢܗ	ـ ܕܘܡܝܗ	ـ ܟܢܟܐ	ـ ܡܚܝܐ
ـ ܟܢܫܐ	ـ ܟܡܢܘܬܐ	ـ ܐܓܢܝܣܛܐ	ـ ܠܘܟܐ
ـ ܡܢ ܒܬܪ	ـ ܟܣܒܪܘܬܐ	ـ ܕܝܬܐ	ـ ܣܒܪܬ
ـ ܢܦܠܐ	ـ ܟܐܠܘ	ـ ܠܐܚܘܗ	ـ ܟܪܘܒܐ
ـ ܒܪܢܫܐ	ـ ܘܓܘܪܢܘ.		

ܦܘܫܩܐ ܐܚܪܝܐ

ܠܐܟܬܐ ܕܫܡܐ ܘܡܫܠܡܬܐ

ܐ: ܚܠܬܐ ܕܫܡܐ ܗܝ ܕܗܘܐ ܡܫܘܕܥܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ.
ܒ: ܚܠܬܐ ܡܫܠܡܬܐ ܗܝ ܕܡܫܠܡܐ ܡܫܘܕܥܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܠܫܡܗܐ
ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܡܫܟܚ ܠܟܪܝܐ. ܘܢܫܡܗ ܠܟܠܐ ܐܘܪܚܐ.
ܓ: ܡܫܠܡܐ ܚܠܬܐ ܕܫܡܐ ܟܕ ܐܫܬܟܚܬ ܕܐܬܐ ܐܘ ܡܢ ܐܘܬܐ

ܘܡܬܩܪܝܐ: ܐܝܟ ܢܦܩܬ. ܐܡܪܬ. ܡܪܬ ܠܒܪܬ ܩܪܝܬ. ܢܦܩ ܡܪܬ. ܫܡܥܬ.

ܕ: ܟܕ ܬܠܬܐ ܐܬܘܬܐ ܡܬܚܒܪܬܐ ܡܬܢܝܚܢܝܬܐ ܡܨܥܝܬܐ ܠܬܪܬܝܢ ܐܝܟ ܐܘܕܥܘ ܥܕܬ. ܘܬܠܬ ܬܠܬܐ ܐܬܘܬܐ ܡܬܚܒܪܬܐ ܘܠܐ ܡܬܕܝܐ ܥܡܗ ܐܝܟ ܠܒܪܬ ܩܕܡܝܬ ܘܫܦܠܬܐ. ܬܬܝܢ ܓܝܪ ܐܢܝܢ ܡܫܬܡܠܝܢ ܘܢܒܥܐ ܐܢܫ: ܐܝܟ ܬܠܝܬ ܡܢ ܬܠܬܐ. ܘܬܠܝܬ ܠܚܒܪܗ ܡܢ ܢܦܠܬܐ ܠܡܦܠ. ܘܐܦܠܬ ܕܐܬ. ܘܐܦܢܝܬ ܘܫܡܥܬܐ ܠܡܪܘܚܘ.

ܗ: ܟܕ ܬܠܬܐ ܬܠܬ ܡܬܢܝܚܬܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܐܝܟ ܬܠܬ ܬܠܬ ܡܬܢܝܚܬܐ ܠܗܝܢ ܠܗ: ܐܝܟ ܐܘܬ ܐܘܬܝܬ ܢܦܫ ܘܐܬܠܬ.

- ܫܘ̈ܐܠܐ -

ܐ: ܡܢܐ ܐܢܝܢ ܐܬܘܬܐ ܕܩܢܘܢܐ ؟ ܒ: ܡܢܐ ܐܢܝܢ ܐܬܘܬܐ ܡܬܢܝܚܢܝܬܐ ؟

ܓ: ܐܝܟܢ ܗܘܐ ܐܬܘܬܐ ܕܩܢܘܢܐ ܡܬܢܝܚܐ؟ ܕ: ܡܢܐ ܐܢܝܢ ܡܥܠܝܬܐ ܘܐܬܩܘܢܐ ܟ

ܟܕ ܬܠܬܐ ܬܠܬ ܐܬܘܬܐ ܡܬܢܝܚܢܝܬܐ؟ ܗ: ܡܢܐ ܥܒܕܐ ܠܟ ܘܡܢܗ ܐܬܩܢܐ

ܟܕ ܬܠܬܐ ܬܠܬܗܝܢ ܘܡܬܠܬܠܬ ܡܬܢܝܚܬܐ؟ ܘ: ܒܡܠܬܐ ܐܘ ܡܥܠܝܐ ܐܬܩܢܐ ܡܬܢܝܚܐ؟

— ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ —

ܩܪܐ ܡܠܐ ܕܠܗܠܝܢ ܘܡܬܢܝܚܢܝܬܐ ܕܒܗܘܢ ܘܦܪܘܫ:

ܐܡܝܪ. ܐܡܪ. ܐܘܬܒ. ܐܬܐܡܪ. ܒܝܬܐ. ܘܝܢܝܐ. ܣܠܩ. ܠܒܪ.
ܒܬܪ. ܦܬܠܐ. ܒܬܠܐ. ܢܦܠ. ܠܒܬܪ. ܒܬܠܣ. ܐܬܒ. ܩܛܠ.

— ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ —

ܟܬܘܒ ܘܩܪܝ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܘܦܠܛܐ ܠܟܬܒܐ:

- ܢܦܩܬܐ - ܢܦܩܬܗܘܢ - ܐܘܪܐ - ܫܡܥܬܐ
- ܘܠܕܬܗ - ܠܟܬܒܬܗ - ܩܪܝܬܐ - ܐܬܩܛܠܬ
- ܫܡܥܬܐ - ܩܛܠܬܗ - ܬܠܬܝܢܬܗܘܢ - ܠܒܪܬ ܡܢ ܚܕܬܐ

- ܚܠܘܫܐ ܐܚܪܢܐ - ܡܢ ܟܬܒܐ - ܟܠܐ ܕܟܠܗ.

ܦܪܩܐ ܫܒܝܥܝܐ

- ܥܠ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܘܡܫܘܚܠܦܬܐ -

ܐ: ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܗܝ ܕܡܢ ܦܫܝܛܘܬܗ ܡܬܝܕܥܐ ܐܝܟ: ܒܝܬܐ ܛܠܝܐ ܩܠܡܐ.

ܒ: ܡܠܬܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ܗܝ ܕܡܢ ܚܕܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܘܫܪܝܐ ܦܫܝܛܘܬܗ: ܐܝܟ ܐܬܟܬܒ ܡܬܟܬܒ.

ܓ: ܡܬܦܪܫܐ ܡܠܬܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ܡܢ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ: ܟܕ ܢܗܘܐ ܐܝܬ "ܐ" ܒܪܝܫܗ ܘܦܬܚܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܡܢ ܩܕܡ ܥܠܬܐ ܐܝܟ ܐܬܦܬܚ ܐܬܟܬܒ ܡܢ ܦܬܚ ܟܬܒ. ܡܠܬܐ ܕܝܢ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ܗܝ ܘܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܚܠܦܬܐ ܒܥܢܝܢܐ ܡܬܘܕܝܐ ܐܝܟ ܐܬܡܠܟ ܡܢ ܡܠܟ.

ܕ: ܐܦ ܕܡܫܘܚܠܦܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܠܫܡܐ ܘܡܢܗܘܢ ܥܠܬܐ ܕܡܬܪܟܒܐ ܘܡܫܬܚܠܦܐ ܒܝܬ ܐܬܘܬܐ ܕܢܫܡܬܐ ܒܬܪ ܐܠܦ ܐܘ ܠܐ ܐܝܟ ܐܘܪܚܐ. ܐܘܪܚܬ. ܐܬܡܠܟ. ܐܬܟܬܒ ܡܢ ܐܘܪܚ ܘܡܠܟ ܘܟܬܒ. ܘܡܬܚܠܦܐ ܒܬܪܗ ܒܥܒܕܐ ܕܐܬܟܬܒ ܐܝܟ ܐܬܟܬܒ ܡܢ ܟܬܒ.

- ܫܘܐܠܐ -

ܐ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ؟ ܒ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ ؟

ܓ: ܡܢ ܐܝܟܢ ܡܬܦܪܫܐ ܡܠܬܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ؟ ܕ: ܡܢܘ ܚܘܫܒܐ ܕܗܠܝܢ ܐܦ ܕܡܫܘܚܠܦܬܐ ܟܕ ܢܗܘܐ ܥܠܬܐ ܡܫܬܚܠܦܬܐ ؟ ܘܟܕ ܢܗܘܐ ܥܠܬܐ ܡܬܪܟܒܬܐ.

ܕܘܪܫܐ ܫܒܝܥܝܐ

ܢܣܒܐ ܡ̈ܠܐ ܫܘܬܦܢܝܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܗܠܝܢ ܘܐܦܪܫ ܦܪܘܫܝܢ ܒܥܒܕܝܢ ܠܟܠ ܚܕܐ ܡܢܗܝܢ.
ܘܟܬܘܒ ܐܝܟ ܡܬܠܐ ܕܢܚܬܝܬ:

ܟܘܪܫ ܡܠܟܐ ܐܡܠܟ ܟܠܗ ܕܦܪܣ ܡܢ ܣܘܠܛܢܐ. ܘܒܝܘܡ
ܟܝܢ ܕܡܫܬܝܐ ܐܬܒܢܝ. ܘܐܬܦܪܣܘ ܐܠܗܐ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܐܬܒܢܝ.
ܘܒܥܕܢܐ ܗܘ. ܘܒܝܘܡ ܐܢܫ ܐܡܠܟ ܫܡܗ ܠܒܝܬ
ܐܠܗܝܢ. ܘܐܬܦܪܣܘ ܦܬܓܡ ܡܕܝܢܬܐ. ܟܕ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ
ܠܗܘܢ ܒܪܢܫܐ. ܘܐܬܠܒܟ ܡܠܟܐ ܘܐܬܡܪ. ܘܟܠ ܡܠܟܐ ܢܬܩܛܠ.
ܘܡܢ ܗܘܢ ܐܢܫܐ ܐܡܠܟ ܒܫܡܝܐ. ܘܡܢܝܢܐ ܓܒܪ ܘܫܡܗ ܕܝܪܐ
ܕܒܝܬ ܐܠܗܝܢ. ܘܒܝܘܡ ܐܬܪܐ ܡܫܬܪܝܐ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ.

ܕܘܪܫܐ ܬܡܝܢܝܐ

ܟܬܘܒ ܫܘܬܦܢܝܬܐ ܡܢ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܘܥܒܕ ܐܝܟ ܕܦܘܫܩܐ:

ܐܓܠ. ܐܪܥܐ. ܢܣܒ. ܒܝܬ. ܡܠܟ. ܟܬܒ. ܫܡܝܐ. ܡܠܟܐ.
ܟܠܒ. ܓܡܠܐ. ܥܡܐ. ܐܢܫܐ. ܐܒܐ.

ܬܪܥܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ

ܡ̈ܠܐ ܡܠܬܐ ܐܚܝܐ ܘܩܘܡ

ܐ: ܡܠܬܐ ܐܚܝܐ ܘܩܘܡ. ܗܝ ܕܡܫܘܕܥܐ ܠܐܢܫܐ ܥܒܕܐ ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܒܐܚܝܐ ܕܒܗ ܩܘܡ ܐܝܟ: ܐܝܟ ܟܬܒ.

ܒ: ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܠܬܐ ܐܚܝܐ ܘܩܘܡ ܡܢ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܐܬܬܣܝܡܬ ܐܝܟ ܕܐܚܝܐ ܘܩܘܡ. ܘܡܢ ܡܫܬܡܫܢܐ ܡܠܬܐ ܒܐܬܪܐ ܟܕ ܢܣܒ ܐ.

ܡܬܦܠܚܢܐ ܗܘ̈ܝ ܕܥܒܕܝܢ ܡܒܪܝܬܐ ܐܝܟ ܦܬܓܡܐ.

ܒ: ܘܡܢ ܕܗܠܝܢ ܡܢ ܠܓܘܫܡܐ ܐܝܟ ܕܫܡܫܝܢ ܥܡܗ ܡܠܐ̈

ܥܡ ܡܢܝܢܐ ܘܫܡܗܐ ܕܦܓܪܐ ܒܐܘܪܚܐ ܘܠܦ ܘܫܡܗܐ ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ

ܡܢܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܡܠܬܐ ܕܝܢ ܢܚܬܝܢ ܐܚܪܢ. ܐܒܘܟܘܢ

ܐܚܘܟܘܢ. ܐܒܐ ܕܝܠܟܘܢ.

ܫܘܐܠܐ

ܐ: ܡܢܐ ܗܘ̈ܝ ܡܠܐ̈ ܚܕܐ ܘܥܡ؟ ܒ: ܐܝܟ ܡܬܢܣܒܐ ܡܠܐ̈ ܐܚܪܬܐ ܘܥܡ

ܡܢ ܡܠܬܐ ܘܫܡܗܐ ܠܓܘܫܡܐ ܐܝܟ؟ ܒ: ܘܐܝܟ ܡܬܢܣܒܐ ܡܢ ܕܗܠܝܢ ܡܢܗ؟

ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ

ܢܣܒ ܐܢܬ ܚܕܐ ܘܥܡ ܕܡܘܪܫܐ ܗܢܐ ܘܡܢܗܘܢ ܘܚܒܪ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܘܠܐ

ܐܝܬܝܗܘܢ ܕܚܕܐ ܘܥܡ.

ܦܬܓܡ. ܦܘܡܐ. ܐܝܕܐ. ܡܘܫܐ. ܐܒܪܝ. ܡܠܟܐ. ܡܠܟܘܬܐ. ܡܠܐܟܐ.

ܐܠܗܐ. ܡܪܝܐ. ܡܠܟܐ. ܡܫܝܚܐ.

ܕܘܪܫܐ ܠܐܪܡܝܐ

ܐܦܢ ܠܗܠܝܢ ܗܠܝܢ ܠܠܫܢܐ ܕܣܘܪܝܝܐ:

ܐܠܗܐ ܢܒܥ ܠܡܫܒܚܐ ܢܒܝܘܬܐ. ܡܪܝܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ.

ܠܟܠ ܒܢܝܐ ܕܐܬܐ ܠܗܘܢܐ ܢܒܝܐ ܘܡܠܟܐ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܒܝܬ ܗܘܐ

ܕܠܐܠܗܐ ܡܠܟܝ: ܐܦ ܠܐܒܗܘܗܝ ܡܫܒܚ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܬܡܛܐ

ܠܐܒܘܗܝ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝܐ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܫܡܝܐ ܠܐܠܗܐ ܡܫܒܚܢ.

ܘܢܬܡܠܠ ܐܠܗܐ ܕܒܪܐ ܐܒܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܕܒܪܐ ܡܪܝܐ

ܡܫܒܚ: ܗܘ ܢܦܫ ܕܟܠܐ ܘܡܫܒܚ.

∴

ܕܘܪܫܐ ܠܟܬܒܬܐ

ܟܬܘܒ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܠܐ ܐܬܘܬܐ ܕܚܣܝܪ:

ܓܡܠܐ. ܟܬܐ. ܠܚܡ. ܐܡ. ܟܠܒܐ.

ܠܒܘܫ. ܙܘܓܐ. ܙܪܥ. ܟܢܫ. ܢܘܪܐ.

ܦܬܐ. ܟܬܒܐ. ܐܚܐ. ܒܪܐ. ܓܪܐ

ܕܘܪܫܐ ܕܩܪܝܢܐ

ܩܪܝ ܘܦܪܘܫ ܡܢܗܝܢ ܡܠܐ ܐܬܘܬܐ ܕܚܣܝܪ ܘܟܬܘܒ:

- ܐܝܠܢܐ - ܢܘܪܐ - ܡܫܝܚܐ - ܐܒܪܐ
- ܒܝܬܐ - ܢܫܐ - ܐܪܥܐ - ܟܘܪܣܝܐ
- ܫܡܘܐܝܠ - ܒܝܬܐ - ܫܘܫܢܐ - ܐܦܪܝܡ
- ܡܦܪܐ - ܙܦܪܐ - ܐܡܪܐ

ܝܫܘܥ ܘܐܒܓܪ

ܥܠ ܡܠܟܐ ܐܒܓܪ ܕܐܘܪܗܝ

ܐ: ܡܠܟܐ ܐܒܓܪ ܕܐܘܪܗܝ ܗܘܐ ܡܫܬܘܕܥ ܥܠ ܢܘܒܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܐܪܥܐ ܘܠܐ ܐܬܐ ܕܢܚܙܝܘܗܝ ܐܝܟ ܢܒܝܐ.

ܒ: ܡܠܟܘܬܗ ܡܠܟܐ ܐܒܓܪ ܕܐܘܪܗܝ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܒܓܪ ܕܒܪ ܡܥܢܘ ܫܕܪ ܠܐܓܪܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܒܝܕ ܚܢܢ (ܚܢܢ) ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܐܝܟ ܐܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪ ܕܐܬܐ ܠܘܬܗ: ܐܡܪ ܐܝܟ ܕܒܣܒܪܬܐ ܡܢ ܐܢܬ ܬܐܪ.

ܩܪܝ. ܐܩܪܝ. ܢܩܪܝ. ܐܬܩܪܝ.

ܒ: ܟܝܢܐ ܕܡܠܬܐ ܡܫܬܚܠܦ ܐܘ ܟܕ ܠܫܡܐ ܡܬܘܣܦ ܐܘ ܟܕ ܕܡܬܢܣܒܐ ܘܡܬܘܟܠܐ. ܟܠܗ ܗܝ ܡܬܟܪܟܐ ܡܢ ܐܡܬܝ ܡܠܬܐ ܡܫܢܝܬܐ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܡܢ ܡܘܬܐ. ܟܠܗ ܕܝܢ ܡܬܦܫܛܐ ܟܝ ܐܡܬܝ ܡܬܢܣܒܐ ܕܠܝܬ ܐܘ ܕܝܢܐ ܐܘ ܡܫܝܚܐ ܟܠ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܡܬܟܢܝܐ: ܐܝܟ ܕܫܡܗ ܟܪܝܗ. ܚܒܠܐ ܢܒܠܐ. ܦܠܛ ܢܦܠܛ.

ܓ: ܡܠܝܢ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܝܬ ܡܢܟ ܡܠܐ. ܩܪܝ. ܚܒܠ. ܘܐܒܠ. ܚܒܠ: ܡܢܟ ܐܡܠܐ ܕܒܟܠܗܘܢ ܠܗ ܢܦܩ ܘܠܐ ܠܐ ܢܦܫܘܩ ܢܩܪܐ ܢܒܠܥ. ܘܠܐܒ ܘܢܒܥ.

ܫܘܐܠܐ

ܐ: ܡܢܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܚܕܐ؟ ܒ: ܡܢ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܠܝܢ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܚܕܐ؟

ܓ: ܐܝܟܢ ܐܝܬ ܡܠܐ ܘܡܠܝܢ ܡܢ ܟܠܗܝܢ؟ ܕ: ܐܝܟܢ ܡܠܬܐ ܟܝܢܐ ܕܡܠܬܐ؟

ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ

ܦܪܘܫ ܒܟܬܒܐ ܡܢܟ ܡܠܐ ܕܒܟܠܗ ܘܒܟܬܒܐ ܕܟܬܒܐ ܗܠܝܢ. ܘܟܬܘܒ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܡܫܚܠܦܐ:

ܐܒܐ ܠܗ ܩܪܐ ܠܒܪܬܐ ܘܒܪܬܐ ܒܥܠܗ ܡܠܬܗܘܢ. ܐܦ ܐܢܫ ܢܩܪܐ ܠܘܬܐ ܘܩܪܐ ܟܬܒܐ ܢܦܩܘܢ ܠܩܘܡ ܒܘܣܡܐ. ܒܪܬܐ ܠܡܠܟܬܐ ܘܡܠܟ ܒܦܘܡܐ ܘܡܘܟܠܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܘܢ ܕܝܢܐ ܒܡܫܟܢܐ. ܐܦ ܐܬܩܪܝ ܕܩܪܐ ܠܒܪܐ. ܘܠܐ ܕܢܦܠ ܢܦܩܘܢ ܠܟ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܟܠ ܠܐ ܢܩܪܐ ܩܘܪܒܢܗ. ܠܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܒܝܬ ܘܠܪܘܡܗܘܢ.

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ

ܦܫܘܩ ܟܠܗܝܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܒܠܫܢܐ ܕܡܕܢܚ: ܐܒܐ. ܘܒܪܐ. ܘܪܘܚܐ.

ܐܡܪܝ . ܕܠܠܗܘܢ .

ܟܠܗܘܢ — ܐܢ ܠܡܬܘܕܝܬܐ . ܐܡܬܝ — . — ܒܪܝܬܐ . ܒܪܝܫ ܡܠܟܐ ܘܫܘܦܪܢܝܢ — ܒܣܘܥܪܢܝܢ . ܗܘ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ — ܟܠܗܘܢ ܘܐܠܦܐܘܬ — ܘܚܕܐ ܕܚܕܐ ܐ — ܒܘܣܪܐ ܡܩܝܦܐ . ܟܠܐ — ܡܢܐ ܕܐܡܝܢ .

— ܘܒܘܩܝܐ ܠܡܠܬܐ —

ܟܬܘܒ ܡܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܘܡܠܐ :

ܡܢܝ ܡܢ ܢܦܫܗ — ܦܠܓ — ܡܫܟܢ — ܦܠܓ — ܡܢܝ ܠܐܣܝܪܐ — ܒܝܠܐ ܘܒܝܠܐ — ܡܠܟ — ܒܪܝ ܫܢܬܐ — ܡܠܟ — ܒܚܝܠܐ — ܒܪܝ ܫܡܫܐ — ܡܚܘ — ܒܚܘ — ܒܫܡ —

— ܗܘܦܟܐ ܕܐܬܟܬܒܬܐ —

ܦܘܣܩܐ ܕܡܠܬܐ ܬܠܬ

ܐ: ܡܠܬ ܦܘܣܩܐ. ܟܠܗ ܒܦܘܣܩܐ ܒܟܬܒܐ ܐܝܬܝܗ .

ܒ: ܦܘܣܩܐ ܐܝܬ ܐܢܘܢ ܐܪܒܥܐ . ܥܠܝܐ ܘܢܩܝܦܐ.

ܓ: ܦܘܣܩܐ ܥܠܝܐ ܗܘ ܕܡܬܟܬܒ ܒܗ ܒܣܘܦ ܟܬܒܐ ܡܢ ܗܘ ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܒܗ ܐܝܟ ܗܢܐ . ܐ . ܐ

ܕ: ܦܘܣܩܐ ܢܩܝܦܐ ܗܘ ܘܡܬܟܬܒܐ ܒܗ ܒܣܘܦ ܟܬܒܐ ܡܢ ܦܣܩܐ ܗܘ ܘܡܬܦܠܓܐ ܒܗ ܐܝܟ ܢܩܘܫ ܩܕܡ .

ܗ: ܡܬܟܬܒ ܦܘܣܩܐ ܥܠܝܐ ܡܢ ܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܘܒܬܪܗ ܒܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܘܒܬܪܗ ܘܡܬܦܠܓܐ ܟܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܬܟܬܒܬ .

ܘܐܬܐܬܐ ܕܐܬܡܣܟܢ ܠܡܛܝܘܬܗ ܕܒܥܘܬܐ ܐܝܟ ܡܫܟܚܘ. ܐܬܟܢܫ. ܐܬܦܪܫ. ܡܪܩ. ܡܢ ܢܡܫܟܚܘ. ܢܬܟܢܫ. ܢܬܦܪܫ. ܢܬܪܩ.

ܘ: ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܐܬܐ ܕܡ ܡܫܬܟܚܐ ܗܢܘܢ ܕܡܢܝܢ ܐܣܘܪܐ ܘܡܬܬܦܣܢܐ ܐܬܬܡܟܐ: ܐܝܟ ܐܬܘܕܝ. ܐܬܦܫܩ ܡܢ ܢܬܘܕܐ ܢܬܦܫܩ ܢܬܦܫܩ.

ܙ: ܡܬܦܫܩܐ ܡܠܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܒܐܝܕ ܦܘܫܩܐ ܢܘܟܪܝܐ. ܘܐܦ ܠܗܘ ܢܗܘܐ ܕܡܠܐ. ܢܚܘܡ ܩܥܢ.

ܫܘܐܠܐ

ܐ: ܡܢܘ ܦܘܫܩܐ؟ ܒ: ܟܡܐ ܐܢܘܢ ܐܕܫܘܗܝ ܦܘܫܩܐ؟

ܓ: ܡܢܘ ܦܘܫܩܐ ܡܠܘܐܐ؟ ܕ: ܡܢܘ ܦܘܫܩܐ ܢܘܟܪܝܐ؟

ܗ: ܡܢ ܡܢ ܘܐܝܟ ܡܬܦܫܩܐ ܦܘܫܩܐ ܡܠܘܐܐ؟ ܘ: ܐܝܟܢܐ ܡܬܦܫܩܐ ܡܠܬܐ ܒܦܘܫܩܐ ܢܘܟܪܝܐ؟ ܙ: ܐܝܟ ܡܬܦܫܩܐ ܦܘܫܩܐ ܡܠܘܐܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܐܬܐ؟

ܩ ܕܘܘܪܚܐ ܡܫܚܬܐ ܝ

ܢܗܘܐ ܡܬܢܟ ܐܚܪܢܐ ܕܡܠܐ ܘܕܟܠܗ ܘܦܘܫܩܐ ܘܐܝܟܢܐ ܒܥܠܕܒܒܐ ܕܡܕܡ: ܡܛܠ ܠܥܘܡܪ ܘܠܐܬܪ. ܡܫܟܚܬܐ ܒܚܝܬܐ ܠܐ ܡܬܦܫܩܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܗܘ ܠܟܝܘܡ. ܐܬܘܪܐ ܒܥܠܕܒܒܐ. ܟܪܘ ܒܢܝܢܐ. ܢܗܘܐ ܟܠ ܒܗܝܟܠܐ. ܐܬܟܠ ܒܗܘ ܢܒܝܬܐ. ܐܬܟܠܠ ܠܐܢܫܐ ܠܟܠܐ. ܐܘܪܚܐ ܒܠܚܘܕ ܡܕܘܪܐ ܠܗ ܡܢ ܡܪܢܐ ܘܢܦܫܬܐ. ܒܒܪܐ ܒܪܘܚܐ ܗܢܘܢ ܘܢܦܠܐ ܡܠܐܢܝܢ. ܢܗܟܪ ܠܐܘܪܚܐ ܒܚܠܘܬܗ ܡܫܒܚܢܝܢ. ܢܗܝܪ ܟܪ ܡܫܒܚܐ ܕܠܗܐ ܐܢܫ. ܐܡܪܘ ܒܪܢܫܐ ܒܡܠܟܐ. ܐܢܘ ܠܒܢܝܢܐ ܒܗܝܟܠܐ. ܐܬܚܘܐ ܒܝܫܐ ܝܬܝܪܐ ܘܒܝܬܐ ܦܢܝ ܠܟܠܗ.

⁘

ـــ ܡ ܕܘܪܫܐ ܕܩܪܝܢܐ ܡ ـــ

ܩܪܝ ܡܢܟ ܐܝܠܐ ܕܟܬܝܒ ܘܦܫܘܩܝܗܝ ܡܢ ܡܠܐ ܕܩܕܡܘܗܝ:

ܒܗܠܐ ܟܬܒܐ ܒܝܬ ܐܝܟ ܐܝܟ ܟܬܒܐ.

ܒܝܬ ܐܒܘܢ. ܒܝܬ ܟܢܘܫܐ. ܐܫܬܡܥ ܐܝܟܢܐ ܦܬܚ ܒܝܬ ܢܒܝـــܐ ܦܬܚ ܟܢܘܫܬܐ.

ـــ ܡ ܕܘܪܫܐ ܕܟܬܒܬܐ ܡ ـــ

ܟܬܘܒ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܒܝܘܠܦܢܐ ܕܝܠܟ:

ܛܠܐ	ܒܝܬܐ	ܐܫܬܡܥ	ܐܝܟـــــ
ܢܦܪܘܫ	ܐܘܪܚ	ܐܝܟ	ܦܬܘܚ
ܟܬܒ	ܒܗܠܐ	ܟܬܒܐ	ܐܝܟܢܐ ܒܪܝܟ

⁘

-ܟܠ ܡܠܬܐ ܕܡܫܘܚܬܐ. - ܕܗܘܝܢ. - ܢܫܐܠـــܗ.
- ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ. -ܐܠܗܐ ܠܐܢܫ ܡܢ ܟܦܢܐ. - ܘܐܫܟܚ ܒܥܝܢ. - ܒܝܠܐ ܘܡܫܢ
ܡܫܒ. - ܠܐ ܐܘܪܚܐ. - ܒܦܘܪܩܢ. - ܢܠܐ ܘܐܬܐ ܟܠܢ. - ܡܢ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܒܫܡܝܐ. - ܢܚܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. - ܠܒܝܬܢܝܢ.

ـــ ܫܘܐܠܐ ܘܦܘܢܩܝܐ ـــ

ܫܐܠܬܐ

ܐ: ܡܠܘܐ ܡܠܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܒ: ܡܐܝܠܝ ܡܠܘܐ ܡܦܠܛܐ "ܠܐ" ܡܬܡܠܝܢܐ ܠܐܝܠܝܢ ܐܝܟܢܐ
ܕܟܬܒ ܐܝܟ ܠܐ ܐܫܟܚܢ. ܠܐ ܢܫܐܘܢ.

ܫܘܳܐܠܐ

ܐ: ܡܳܢܘ ܟܬܳܒܳܐ ؟ ܒ: ܐܰܝܢܶܝܢ ܡ̈ܢܰܘܳܬܳܐ ܟܬܳܒܳܐ ؟

ܕܽܘܪܳܫܳܐ ܩܰܕܡܳܝܳܐ

ܢܣܰܩ ܡܶܠܶܐ ܗܳܘ̈ܝܳܐ ܒܟܬܳܒܳܐ ܘܰܐܟܬܽܘܒ ܠܫܶܠܝܳܐ ܐܶܡܰܪܢܳܐ:

ܢܛܘܪ ܟܠܗ ܠܒܪܐ. ܡܣܒܪ ܠܒ̈ܢܝܗܝ ܒܥܠܡܐ. ܡܥܒܕ ܢܦܫܗ ܢܡܘܣܐ ܩܕܝܫܐ. ܗܘ ܕܒܪ ܥܠܡܐ. ܦܠܚ ܒܗ ܒܝܬܗ. ܢܣܒ ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܒܝܬܐ. ܢܛܪ ܒܥܒܕܐ. ܢܦܫ ܒܗ. ܗܢܐ ܠܐܢܫ ܡܫܬܪܝܐ.

ܕܽܘܪܳܫܳܐ ܬܪܰܝܳܢܳܐ

ܡܰܠܺܝܘ ܗܳܠܶܝܢ ܒܦܽܘܪܫܳܢܳܐ ܕܰܠܗܘܢ:

ܠܐ ܬܶܒܟܶܐ. ܠܐ ܬܶܡܣܰܬܡܶܠ. ܠܐ ܬܶܡܚܽܘܕ. ܠܐ ܬܶܓܢܽܘܒ.

ܠܐ ܬܪܽܘܫ. ܠܐ ܬܶܡܚܽܘܦ. ܠܐ ܬܰܪܟܶܢ. ܠܐ ܬܪܽܘܡ.

– ܒܪܽܘܚܳܐ – ܟܡܰܢܳܐ ܘܡܕܝܢܳܐ ܒܫܰܠܡܳܐ. – ܘܠܐ ܬܬܡܗܠ.

– ܢܽܘܗܪܳܐ ܕܓܢܚܣ ܒܦܠܚܢܝܗ – ܘܠܐ ܬܡܬܢܐ – ܡܢ ܗܘܢܐ ܕܡܫܟܚܝܢ.

– ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܘܕܝܢ ܠܠܫܢܐ.

ܗܽܘܦܳܟܳܐ ܕܡܶܫܬܰܩܠܳܢ

ܠܫܡܳܐ ܐܺܝܬܳܝܳܐ ܘܡܶܫܬܰܩܠܳܢܳܐ

ܐ: ܐܰܘܕܰܥ ܐܢܬܳܢ ܐܝܟܘܬܗܘܢ ܫܡܳܐ ܐܺܝܬܳܝܳܐ ܘܡܶܫܬܰܩܠܳܢܳܐ.

ܒ: ܫܡܳܐ ܐܺܝܬܳܝܳܐ ܗܘ ܕܟܽܠܗ ܐܬܘܬܗ ܫܪ̈ܫܝܳܐ ܘܠܐ ܢܶܬܢܒܶܠ ܡܢܗ

ܐܝܟ: ܟܐܦܐ.

ܒ: ܟܡܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܘ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܥܪܒܝܐ ܣܘܪܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢܘ ܐܝܟ ܪܝܫܐ ܡܢ ܕܝܪܐ.

܀ ܫܘ̈ܐܠܐ ܀

ܐ: ܟܡܐ ܐܢ̈ܫܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܥܡܐ؟ ܒ: ܡܢܘ ܟܡܐ ܐܝܬܝܗ؟

ܓ: ܡܢܘ ܟܡܐ ܡܕܝܢܬܐ؟

܀ ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ܀

ܦܪܘܫ ܫܡ̈ܗܐ ܐܠܗܝܐ ܡܢ ܫܡ̈ܗܐ ܡܕܝܢ̈ܝܐ ܘܟܬܘܒ:

ܐܠܗܐ. ܐܒܪܐ. ܡܠܟܐ. ܚܠܒܐ. ܛܘܪܐ. ܒܪܬܐ. ܫܡܝܐ. ܡܪܝܐ. ܪܘܡܐ.

ܢܨܝܒܝܢ. ܐܘܪܗܝ. ܡܪܕܝܢ. ܚܘܪܐܣܝܐ. ܗܘܡܝܐ. ܐܪܐ. ܡܘܨܠ. ܟܬܒܢܐ.

ܕܘܪܐ. ܐܢܛܘܟܝܐ.

܀ ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ ܀

ܐܟܬܘܒ ܗܠܝܢ ܒܦܢܝܬܐ ܠܫܢܐ ܐܚܪܢܐ:

ܟܕ ܢܦܩܘܢ ܐܠܦܐ ܢܣܝܘ ܒܝܬ ܡܘܒܠܗ. ܒܥܠܡܐ ܗܘܘ ܟܕ ܪܘܚܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܠܐ ܐܫܬܟܚ ܒܝܬ ܡܝܬܪܘܬܐ. ܒܠܝܠ ܡܚܠܦ ܡܫܟܢܐ ܠܓܘܦܐ ܐܝܟܐ ܠܗ. ܐܡܪܝܢ ܕܢܦܫ ܐܪܥܐ ܕܪܘܚܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܐܬܪܐ. ܡܢ ܪܘܚܐ ܠܐ ܐܫܬܟܚ ܐܝܟ ܠܐ ܕܝܪܐ.

܀ ܕܘܪܫܐ ܬܠܝܬܝܐ ܀

ܡܠܝ ܗܠܝܢ ܒܦܢܝܬܐ ܕܡܢܝܢ:

ܡܚܘܝܢܐ. ܟܬܒܐ. ܡܠܟܐ. ܐܠܗܐ. ܦܪܨܘܦܐ.

- ܟܬܒ ܡܢ ܡܘܠܕܐ ܕܠܐ ܢܟܐ. ܐܚܝ - ܕܐܘܪܚܐ. - ܕܥܒܕܐ ܐܢܫܐ ܕܛܘܪܐ. ܒܠܠܢ ܪܘܚܐ ܦܩܕܐ ܐܝܟ - . ܟܬܒܐ ܟܬܒ - ܕܥܒܕܐ ܕܥܡܪܐ.

——ممم——

ܗܦܟܐ ܕܡܫܬܡܫܢ

ܥܠ ܢܓܗܢܝܐ

ܐ: ܫܡܐ ܢܓܗܢܝܐ ܗܘ ܕܡܫܬܘܕܥ ܥܠ ܫܘܒܚܐ ܘܠܐ ܐܝܟܐ. ܐܝܟ ܢܝܢܐ. ܒܘܪܗܢܐ. ܒܪܘܫܐ.

ܒ: ܡܬܒܢܝܐ ܫܡܐ ܢܓܗܢܝܐ ܡܢ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܠܬܚܘܡܝ ܚܪܬܗ ܡܫܬܡܫܐ ܐܝܟ ܕܫܝܢܐ.

ܓ: ܢܓܗܢܐ ܕܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܕܣܓܝܐܝܢ ܐܢܝܢ ܗܘܝ ܥܠ ܓܠܐ ܘܕܘܟܝܐ ܐܝܟ ܠܘܦܛܐ ܡܢ ܐܦܛܡ.

ܕ: ܥܠ ܡܠܬܐ ܕܥܠ ܓܠܐ ܘܕܝܗܝ ܐܘ ܐܝܟ ܗܘܐ ܢܓܗܢܗ ܠܬܚܝܬܗ ܥܠ ܓܠܐ ܘܕܘܟܝܐ ܐܚܝܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ: ܡܕܒܪܐ. ܐܘܪܚܐ. ܐܝܠܢܐ. ܐܘܪܝܐ. ܠܘܚܡܐ. ܐܝܡܡܐ. ܐܡܘܢܝܐ. ܡܢ ܡܕܝܢ. ܡܕܝܢ. ܡܠܟ. ܡܠܟ. ܐܘܪܚ. ܐܘܪܝ. ܐܘܪܒ.

ܗ: ܡܬܒܢܝܢ ܢܓܗܢܐ ܕܡܠܐ ܡܫܬܡܫܢ ܒܡܬܚܡܢ ܐܢܝܢ ܒܫܘܠܡܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܐ ܡܬܚܡܢܐ: ܐܝܟ ܡܬܚܡܢܘܬܐ. ܡܬܚܘܡܝܢ ܕܡܠ (ܐܠܗ) ܟܠܗܘܢ ܡܬܚܡܢ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܗܘܝܐ ܡܢ ܟܘܪܝܐ ܕܡܬܬܚܡܢ ܡܢܘܢ ܐܝܟ ܡܬܚܡܘܬܐ. ܡܬܚܡܢܐ.

ܫܘ̈ܐܠܐ

ܐ: ܡܢܘ ܢܓܗܢܝܐ؟

ܒ: ܐܝܟܢ ܡܬܒܢܝܐ ܫܡܐ ܢܓܗܢܝܐ ܡܢ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܠܬܚܘܡܝ ܐܢܝܢ؟

ܓ: ܡܢ ܕܣܓܝܐܝܢ ܐܢܝܢ؟

ܕ: ܡܢ ܡܬܚܡܢ ܒܡܬܚܡܢܐ ܐܢܝܢ؟

ܗ: ܡܢ ܐܝܟܢ ܕܥܠ ܓܠܐ ܘܕܝܗܝ ܐܘ ܐܝܟ؟

÷

ܘ ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ܘ

ܢܒܘܐ ܒܣܦܪܝܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ ܘܡܥܪܒܝܬܐ:

ܪܥܝܐ ܛܒܐ ܘܐܝܠܐ ܠܟܠ. ܡܕܒܪܢܐ ܕܟܠ ܦܪܨܘܦܐ. ܡܫܘ ܠܒܪܐ ܥܒܕܐ ܥܢܐ ܕܝܠܗ
ܘܝܐܠܦ. ܟܠܗ ܐܝܠܐ ܘܐܬܐܘܪܚ ܕܒܥܝܬܐ ܘܕܡܐ ܕܐ. ܠܚܒܫܗ ܥܒܕܐ ܡܪܗ
ܘܡܕܒܪܢܗ. ܢܒܘܐ ܢܣܒ ܐܝܬܐ ܒܟܘܠܗܝܢ ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܡܫܡܫ ܠܐ ܒܢܝܐ.
ܐܣܘܪܝܐ ܗܘܝ ܘܡܫܡܫܝܢ ܥܡ ܡܠܟܐ ܘܚܝܠܐ ܘܟܠܗܘܢ ܥܒܕܘܗܝ
ܥܡ ܝܐܠܦ.

ܘ ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ ܘ

ܟܬܘܒ ܡܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܒܣܦܪܝܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ:

ܡܠܟܐ . ܐܘܡܢܐ . ܩܕܝܫ . ܫܠܝܚܐ . ܡܪܢ . ܦܬܓܡܐ . ܐܠܗܐ .
ܟܪܟܐ . ܡܠܐ . ܐܚܐ . ܘܚܕ.

ܘ ܕܘܪܫܐ ܬܠܝܬܝܐ ܘ

ܡܫܚܠܦ ܡܠܐ ܒܐܬܘܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ:

ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܝܐ ܠܘܬܢ . ܘܗܘܐ ܦܘܪܩܢܐ ܘܢܘܗܪܐ ܘܢܗܘܐ ܦܘܪܩܢܐ ܘܫܠܡܐ.
ܘܐܝܟܢܐ ܘܟܬܒܐ . ܘܡܠܟܐ ܘܡܫܝܚܐ ܘܐܠܗܐ ܘܥܒܕܐ. ܡܢܘ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܫܡܝܐ ܟܠܗܝܢ. ܠܡܠܟܐ ܘܥܒܕܐ ܢܫܡܥ ܐܘܪܚܐ . ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܫܡܫܢܐ.
ܡܫܝܚܐ. ܡܬܟܪܐ ܘܐܬܐܠܦ ܐܚܝܢܐ ܗܘ ܘܥܒܕܐ . ܡܫܒܚܘܬܐ ܐܠܗܝܐ
ܗܘ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܡܠܘܐ ܘܡܫܡܫܐ ܐܘܪܚܐ ܫܦܝܪܐ.

ܦܪܩܐ ܕܫܒܥܣܪ

- ܥܠ ܐܬܘܬܐ ܫܡܫܢܝܬܐ -

ܐ: ܐܬܘܬܐ ܫܡܫܢܝܬܐ. ܗܢܝܢ ܕܦܪܫܢ ܡܬܘܣܦܢ ܥܠ ܡܬܘܪܓܡܢܐ ܘܠܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܡܢ ܫܪܫܐ ܕܝܠܗ.
ܒ: ܡܢܝܢܐ ܐܬܘܬܐ ܫܡܫܢܝܬܐ ܡܢ ܟܠܗܝܢ ܐܬܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܚܕܥܣܪ
ܐܝܬܝܗ ܒܡܠܬܐ ܕܗܘܝܐ ܠܩܘܒܠܐ ܐܘ ܒܬܪܗ ܐܘ ܒܬܪܗ. ܘܟܠܗܝܢ ܗܢܝܢ ܕܫܡܫܢ
ܒܪܝܫܐ ܕܡܠܬܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܘܐܦܠܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܡܬܟܢܫܢ ܒܡܠܬܐ ܕܡܫܠܡܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ. ܐܡܘܬ. ܡܢܬܐ. ܡܢܗܘܢ
ܡܢ ܕܝܢ. ܐܝܠܝܢ. ܕܗܘ. ܕܝܠ. ܗܘܢ.
ܒ: ܡܫܡܫܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܕܒܬܪܗ ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܬܩܪܝܢ ܥܡ ܬܪܬܝܢ
ܒܬܪ ܡܢܬܐ ܐܘܟܝܬ: ܐܝܟ ܦܘܪܫܢ. ܡܢܬܐ ܕܝܠܗ. ܡܢܗܘܢ ܦܘܪܫ.
ܡܢܗܘܢ. ܡܢ ܐܘܟܝܬ. ܐܢܬܝܢ. ܐܝܠܝܢ. ܐܢܘܢ.[1]

ܫܘܐܠܐ

ܐ: ܡܢܘ ܐܬܘܬܐ ܫܡܫܢܝܬܐ ؟ ܒ: ܟܡܐ ܡܢܝܢܐ ܐܬܘܬܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܠܦܘܪܫܢܐ ܐܝܟ ؟ ܓ: ܐܝܟ ܡܢ ܕܒܬܪܗ ܐܝܟ ܕܡܫܠܡܐ؟

ܦܘܪܫܢܐ ܡܫܡܫܢܐ

ܦܫܛܐ ܠܐܬܘܬܐ ܫܡܫܢܝܬܐ ܕܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܠܝܢ ܘܡܫܡܫܢܝܢ: ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܠܐ ܐܝܬ ܡܢܝܢܐ ܘܡܫܠܡܢܐ.
ܒܪܝܐ ܘܩܢܝܢ ܡܠܬܐ ܕܠܡܫܡܫܢܐ ܠܐ ܐܬܚܙܝ. ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܠܡܢܐ ܠܡܠܬܐ
ܘܐܦܠܐ ܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܠܦܘܪܫܢܐ ܥܠ ܡܠܬܐ ܡܢ ܕܠܦܘܪܫܢܐ ܥܠ
ܡܫܡܫܢܐ. ܡܠܬܐ ܡܢܝܢ ܡܫܠܡܢܐ ܡܢܝܢܐ ܘܡܫܡܫ ܡܫܡܫܢܐ ܘܐܦܠܐ. ܟܕ ܒܪܝܐ

(1) ܟܕ ܐܢܫܐ ܠܡܫ ܠܐܬܘܬܐ ܫܡܫܢܝܬܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܘܐܝܟ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܫܡܫܢ ܐܘܟܝܬ ܘܐܢܫܐ.

ܠܐ ܡܟܝܠ ܢܫܬܥܒܕܘܢ ܒܥܒܕܘܬܐ. ܒܟܢ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܒܪܢܫ ܡܫܡܫܢ ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܦܫܝܛܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܥܠܡܐ. ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܐܡܪ ܡܫܝܚܐ ܒܪܫܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ.

ܙܘܗܪܐ ܠܩܪܘܝܐ

ܒܗܠܝܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܢܫܬܡܫ ܡܢܩܫܐ ܘܦܘܫܩܐ ܕܝܠܗ ܒܦܘܢܝܐ:
ܢܩܦܐ. ܦܠܓ. ܦܩܕ. ܐܘܪܚ. ܐܘܠܦ. ܫܟܢ. ܐܬܐܡܪ. ܦܘܠܚܢ. ܩܪܝ.

ܐܢܐ ܠܐ ܪܚܡ ܐܢܐ — ܚܕܪܐ ܬܒܥܐ. ܐܘܪܚ ܠܟ — ܡܕܝܢܬܐ. ܠܐ ܬܐܬܐ — ܐܠܐ ܠܗ ܕܟܠܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܢܫܒܚܘܢ — ܠܡܪܝܐ. ܒܪܟ — ܠܥܡܠܐ ܒܥܒܕܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܠܐ ܬܬܠ ܠܗ — ܒܬܐܒܘܬ. ܗܘ ܠܟܠ ܕܐܝܬ ܠܗ — ܢܦܘܩ ܕܒܫܘܩܐ ܒܝܕ ܐܢܫܐ. — ܦܠܓܘܗܝ ܠܬܪܥܘܗܝ ܕܢܫܬܘܝ ܠܗ.

ܩܘܦܐ ܕܐܠܦܒܝܬ

ܥܠ ܢܛܘܪܐ ܕܐܦܐ ܕܐܠܦܐ ܘܫܘܚܠܦܐ ܐܠܦ

ܐ: ܢܛܘܪܐ ܕܐܦܐ ܐܠܦ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢ ܡܫܘܚܠܦܐ: ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܫܘܬܦܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬ.

ܒ: ܢܛܘܪܐ ܡܫܘܚܠܦ ܐܠܦ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܐܠܦ ܕܡܫܘܚܠܦܐ: ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܦܘܬܐ ܦܪܘܬܐ.

ܓ: ܡܫܘܚܠܦ ܕܐܦܐ ܐܠܦܐ ܕܡܫܘܚܠܦ ܐܠܦ ܢܛܘܪܐ ܒ ܦܘܫܩ ܐܝܟ ܠܘܩܒܠ "ܐܘ" ܐܝܟ ܦܪܫܬܐ. ܦܘܬܐ. ܡܢ ܦܪܫܐ ܘܦܘܬܐ.

ܘ: ܡܬܬܐܡܪܐ ܘܢܦܩ ܡܠܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܒܫܘܠܡܐ. ܘܡܬܒܢܝܐ ܐܢܐ ܠܡܘܡܬܐ ܐܚܪܝܐ ܕܡܬܝܠܕܐ ܡܢ ܠܒܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܡܠܬܐ ܐܚܪܝܬܐ؟ ܒ: ܡܢܘ ܡܬܒܢܝܐ ܐܢܐ؟

ܓ: ܡܢ ܡܢ ܡܬܬܟܠܝܢ ܡܠܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܘܡܬܒܢܝܐ ܐܢܐ؟ ܕ: ܡܢܐ ܡܬܬܐܡܪܐ ܒܫܘܠܡܗܝܢ؟

- ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ -

ܦܪܘܫ ܒܥܘܕܪܢܐ ܡܠܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܘܡܬܒܢܝܐ ܐܢܐ ܕܒܦܬܓܡ̈ܐ ܗܠܝܢ ܘܐܚܪܢ̈ܐ ܐܝܟ ܠܡܠܐ ܐܣܛܪܢܐ ܕܢܩܝܦܝܢ:

ܐܝܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܐܬܝܢ ܠܒܝܬ ܕܘܡܣܩܐ. ܡܢܐ ܩܢܛܐ ܡܢ ܦܘܡܐ. ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܬܐ ܕܘܪܫܐ ܩܪܝܒܐ. ܠܫܒܩܐ ܚܝܐ ܕܐܝܬ ܡܦܩܢܐ ܠܡܘܪܐ. ܡܫܠܡܐ ܘܢܦܩ ܠܥܘܠܐ ܠܫܘܡܠܝ ܗܘܢܐ. ܬܫܩܘܠ ܡܕܘܪܐ ܘܢܦܩܐ ܠܡܕܝܢܬܐ.

- ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ -

ܟܬܘܒ ܡܢ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܕܡܬܬܚܡܢ ܐܚܪܝܐ ܕܒܫܘܡ ܘܦܘܫܩܐ ܘܫܠܡܐ ܘܢܘܟܪܝܐ ܘܡܘܫܚܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܠܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܘܡܬܒܢܝܐ ܐܢܐ:

ܡܠܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܘܡܬܒܢܝܐ ܐܢܐ	ܡܫܡܫܢܐ	ܢܘܟܪܝܐ	ܫܠܡܐ	ܦܘܫܩܐ	ܕܒܫܘܡ	ܘܐܠܦܘܢ
ܐܙܠܬܐ	ܡܐܙܠ	ܐܙܠܐ	ܠܐ ܐܙܠ	ܐܙܠ	ܢܐܙܠ	ܐܙܠ
						ܩܪܐ
						ܦܩܕ
						ܐܟܠ
						ܢܦܩ

ܕܐܝܠܐ ܕܒܬܪ	ܕܟܠܝܢ	ܦܘܡܝܢܐ	ܦܠܘܚܐ	ܢܟܘܢܝܐ	ܡܫܬܥܝܢܐ	ܦܩܕܢܐ ܘܐܝܬܘ ܡܬܝܠܐ
ܡܬ̈ܠܐ						
ܦܪܘܩ						
ܦܬܘܩ						
ܛܠܒ						
ܛܪܦ						
ܟܬܒ						
ܟܬܘܒ						
ܦܫܦܫ						
ܐܬܦܬܚ						

- ܕܘܪܫܐ ܐܚܪܝܐ -

ܩܪܝ ܘܗܦܘܟ ܫܪܒܐ ܡܢ ܡܕܒܪ:

ܐܚܪܢܐ ܘܐܚܢܐ. ܦܬܚܘ ܦܬܚܬܐ. ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܒܟܬܒܐ

ܟܬܒܐ ܡܢܐ ܐܝܬ. ܛܠܒ ܠܒܝܬܐ ܠܒܝܬܐ. ܦܩܕ ܠܒܝܬܐ ܡܫܝܚܐ.

ܡܫܚܐ ܐܝܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܠܟ. ܐܦܫܐ ܦܫܦܫ ܒܝܬܘܬܐ ܐܬܒܝܬܐ.

ܗܦܟܐ ܘܐܡܪܝܢ

ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ

ܐ: ܗܦܟܐ ܡܫܒܚܬܐ. ܗܦܟܐ ܗܘ ܡܢ ܐܒܗܬܐ ܘܗܘ ܕܟܬܒ ܡܫܒܚܢܐ.

ܒ: ܗܦܟܐ ܡܫܒܚܬܐ. ܐܘܡ ܐܬܝܬ ܐܒܘܗܝ: ܡܫܒܚܢܐ ܘܦܐܡ ܒܪܘܚܗ

ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܬܝܕܥܢܝܬܐ ܒܗ ܒܫܡܐ ܐܚܪܐ ܕܦܪܬ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܦܪܬ ܒܕܘܟܬ
ܒܘܫܪܐ.

ܒ : ܗܕܐ ܡܬܝܕܥܢܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܡܬܝܕܥܐ ܡܢ ܠܚܘܕܝܗ ܐܦ ܘܠܐ ܐܘܣܦ.
ܘܠܚܒܪܬܐ ܕܢܬܝܕܥܘܢ ܠܗܠܝܢ ܐܢܝܢ: ܦܪܘܣܐ. ܟܗܢܐ. ܫܡܫܐ.

ܕ : ܡܢ ܡܬܝܕܥܢܝܬܐ ܕܡܢ ܡܬܝܕܥܢܐ ܡܢ ܫܡܐ ܡܬܝܕܥܢܐ ܡܫܬܡܗܢܐ
ܠܐܘܣܦܐ ـ ܝܐ ܘܐܝܟ ܢܝܫܐ ܕܫܠܝ ܗܘ ܕܡܢ ܢܝܫܐ: ܐܝܟ ܡܬܝܕܥܢܐ
ܡܬܝܕܥܢܐ. ܡܫܬܡܗܢܐ ܡܢ ܡܬܝܕܥܢ ܡܬܝܕܥܢܐ. ܡܫܬܡܗܐ.

ܗ : ܢܦܩܘ ܘܐܬܘ ܡܢ ܕܝܢܐ ܘܢܦܩܘ ܠܟܘܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗ
ܐܝܟ ܐܦܪܝܩܐ. ܘܐܦܪܝܩܐ. ܘܢܝܫܐ ܕܝܠܗ ܡܬܝܕܥܢܐ ܘܡܫܬܡܗܢܐ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܗܢܐ ܡܬܝܕܥܢܐ ؟ ܒ: ܟܡܐ ܐܝܬ ܐܝܟܢܝ̈ܐ ܗܢܐ ܡܬܝܕܥܢܐ؟
ܓ: ܡܢܘ ܗܢܐ ܡܬܝܕܥܢܐ ܡܫܬܡܗܢܐ ؟ ܕ: ܡܢܘ ܡܬܝܕܥܢܐ ܐܝܟܢܐ ؟
ܗ: ܐܝܟ ܡܬܝܕܥܐ ܡܬܝܕܥܢܐ ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܠܚܘܕܝܗ؟ ܘ: ܘܐܝܟ ܡܬܝܕܥܐ ܡܢ ܡܫܬܡܗܢܐ؟
ܙ: ܡܢ ܡܬܝܕܥܢܐ ܕܡܬܝܕܥ ܡܢ ܫܡܗ ؟

ـ ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ـ

ܟܬܘܒ ܡܢ ܡ̈ܠܐ ܕܬܚܝܬ ܗܠܝܢ ܡܬܝܕܥܢܐ ܡܫܬܡܗܢܐ ܘܐܝܟܢܐ:

ܒܪܐ ܟܠܒܝܐ	ܕܝܪܐ ܕܡܟܠܬܐ	ܐܬܘܪ ܦܘܩܕܢܐ
ܐܚܐ ܕܝܫܘܥ	ܒܪ ܐܠܗܐ	ܐܠܗܐ ܩܕܝܫܐ
ܟܐܦܐ ܟܪܣܐ	ܩܘܡ ܩܘܡܬܐ	ܐܬܐܠܐ ܠܟܕܢܐ
ܦܠܛ ܐܝܫܘܥ	ܐܒܪܐ ܐܠܒܝܬܐ	ܐܬܘܪ ܒܒܝܠܘܢ.

ـ ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ ـ

ܡܢܝܢ ܕܫܘܚܠܦܐ ܕܟܬܒܐ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܕܬܚܝܬ: ܐܝܟ ܕܫܘܚܠܦܐ ܕܒܝܬܐ ܡܡܠܠܢܝܬܐ.

ܚܕܘܬܐ	ܦܫܝܩܘܬܐ	ܓܢܒܐ
ܚܘܒܐ	ܡܥܒܪܘܬܐ	ܚܪܘܪܐ
ܫܪܪܐ .	ܢܝܫܘܬܐ	ܩܛܝܠܐ
ܓܒܪܐ	ܐܠܝܨܘܬܐ	ܢܘܗܪܐ

ܗܘܦܟܐ ܕܫܡܗܐ ܗ

ܥܠ ܫܡܐ ܡܫܘܚܠܦܐ

ܐ: ܫܡܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܗܘ ܕܡܬܝܠܕ ܡܢ ܡܠܬܐ ܘܢܦܩ ܡܢܗ ܐܘܟܝܬ.

ܒ: ܡܬܝܠܕ ܫܡܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܡܢ ܠܓܝܡܐ ܐܝܟ ܦܥܠܐ ܕܓܢܒ ܓܝܪ ܥܠܝܡ . ܡܣܟܢ . ܚܟܝܡ . ܒܥܐ . ܐܟܠ.

ܓ: ܡܬܝܠܕ ܕܝܢ ܡܢ ܡܠܬܐ ܒܫܘܚܠܦܐ ܥܠ ܦܥܠܐ ܕܓܒܪܐ: ܐܝܟ ܓܢܒܐ ܒܪܐ.

ܕ: ܡܬܝܠܕ ܬܘܒ ܡܢ ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܥܠ ܦܥܠܐ ܘܡܫܡܗܢܐ ܐܘܟܝܬܐ ܕܩܢܝܢ ܗܢܘܢ ܕܡܫܘܚܠܦܝܢ ܠܗ ܐܘ ܠܘܬܐ ܕܒܝܬ: ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܡܫܡܫ ܘܢܬܚܒܫܘܢ ܠܗ ܐܬܘܬܐ ܕܐܝܬܝܐ ܡܬܢܣܒܐ ܐܝܟ ܦܩܚܝ ܡܢ ܦܩܚ.

ܗ: ܡܬܝܠܕܐ ܡܢ ܐܘܟܝܬܐ ܥܠ ܦܥܠܐ ܘܡܫܡܗܢܐ ܐܟܘܬܐ ܘܣܝܡ ܐܘܟܝܬ ܡܬܬܨܝܕܝܢ ܐܝܟ ܡܬܬܨܝܕܢܐ. ܘܕܒܠܐ ܗܘ.

ܘ: ܫܡܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܐ ܡܬܝܠܕ ܐܠܐ ܡܢ ܡܠܐ ܡܫܬܟܚܢܐ ܘܟܕ ܡܬܬܨܝܕܝܢ ܡܫܡܗܢܐ ܘܡܫܘܚܠܦܐ ܒܪܝܫܐ ܡܬܦܪܫܝܢ ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܚܘܕܝܗܘܢ ܘܦܫܝܩܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܝܬܐ ܘܡܬܦܪܫܝܢ ܡܢ ܡܫܡܗܢܐ ܘܡܬܬܨܝܕܝܢ ܕܡܫܡܫ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܫܡܐ ܢܫܘܥܝܐ؟ ܒ: ܐܝܟܢ ܡܬܚܙܝܢܐ ܡܢ ܩܕܝܫܬܐ ܠܓܒܝ ܐܒܘܗܝ؟

ܓ: ܐܝܟܢ ܡܬܚܙܝܢܐ ܡܢ ܪܚܡܬܗ ܐܒܘܗܝ؟ ܕ: ܐܝܟܢ ܡܬܚܙܝܢܐ ܡܢ ܒܪܘܢܐ ܠܘܩܒܠܐ؟

ܗ: ܐܝܟܢ ܡܬܚܙܝܢܐ ܡܢ ܐܘܚܕܢܐ؟ ܘ: ܡܢ ܐܝܟܢ ܡܠܐ ܠܫܘܪ ܡܬܚܙܝܢܐ؟

ܙ: ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ ܡܬܒܝܢܐ ܘܡܫܘܕܥܐ ܠܡܥܒܕ ܚܕܐ ܡܬܦܪܫܝܢ؟

- ܬܘܪܓܡܐ ܩܕܡܝܐ -

ܟܬܘܒ ܫܡܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܡܢ ܡܠܐ ܕܠܬܚܬ:

ܟܬܒܐ (ܟܬܒ) ܡܫܐܠܬܐ (ܫܐܠ)

ܡܫܘܪܐ (ܫܘܪ) ܟܐܐ (ܢܟܐ)

ܐܟܠܐ (ܐܟܠ) ܒܢܝܐ (ܒܢܐ)

ܡܬܘܡܐ (ܬܘܡ) ܟܘܪܗܢܐ (ܟܪܗ)

ܙܪܥܐ (ܙܪܥ) ܐܘܪܚܐ (ܐܪܚ)

ܟܝܢܐ (ܟܘܢ) ܡܟܝܟܘܬܐ (ܡܟܟ)

- ܬܘܪܓܡܐ ܬܪܝܢܐ -

ܦܪܘܫ ܟܠܗܝܢ ܡܠܐ ܥܠ ܫܘܚܠܦܝܗܝܢ

ܢܦܫ. ܪܘܚ. ܓܘܫܡܐ. ܡܠܐ. ܡܫܡܫܢ. ܡܠܟܐ. ܡܬܓܪܢ.

ܡܥܠܐ. ܓܘܠܐ. ܢܦܩܬܐ. ܐܘܪܚܐ. ܒܘܝܐܐ. ܬܫܒܘܚܬܐ. ܡܬܐܪܢܘܬܐ.

ܦܬܐ. ܙܡܪܐ. ܬܫܒܚܬܐ.

- ܬܘܪܓܡܐ ܬܠܝܬܝܐ -

ܡܠܝ ܒܡܠܘܗܝ ܡܬܦܪܫܢܐ ܘܡܫܘܕܥܐ ܟܕ ܐܪܐܡ ܡܢܗܝܢ:

ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܒܛܠ ܒܪܘܚܗ ܠܐܠܗܐ ܗܘ. ܡܫܝܚܐ ܡܚܝܢ ܗܘ ܟܕ ܡܬܚܢܢ.

ܗܘܝ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐܠܗܐ ܟܕ ܡܫܡܫ ܐܢܬ ܠܟܠܢܫ: ܘܠܐ ܬܗܘܐ ܡܬܒܪ

ܠܐ ܡܬܟܡܟܢܐ. ܐܚܪܢܐ ܕܡܬܦܫܘ ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܟܠܗ ܡܡܠܠܐ ܕܠܫܢܐ.
ܗܘܝ ܒܥܘܕܪܢܐ ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ: ܕܟܠ ܝܘܡܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ.

ܫܘܥܝܐ ܕܥܣܪܝܢ ܘܚܕ

- ܥܠ ܦܪ̈ܚܬܐ ܕܒܝܬܐ -

ܐ: ܦܪ̈ܚܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܗܢܝܢ ܕܡܬܪܒܝܢ ܒܒܝܬܘܬܐ: ܐܝܟ ܬܪܢܓܠܐ ܘܟܝܠܐ.
ܒ: ܦܪ̈ܚܬܐ ܕܒܝܬܐ ܠܘܬ ܐܢܫ̈ܐ ܐܝܬܝܗܝܢ ܘܚܫܝܚܢ ܐܝܟ ܥܒ̈ܕܐ.
ܘܡܫܡܫܢܝܬܐ ܟܕ ܐܝܟ ܥܒܕܐ.
ܓ: ܡܬܐܟܠܢ ܦܪ̈ܚܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ. ܘܐܦ ܒܝ̈ܥܬܐ ܕܝܠܗܝܢ ܕܦܪ̈ܚܬܐ ܠܐ ܡܬܐܟ̈ܠܢ. ܘܡܢܗܝܢ ܐܝܟ ܕܝܢܐ ܕܟܠܗܝܢ: ܛܘܣܐ. ܬܪܢܓܠܐ. ܢܫܪܐ. ܢܥܡܐ. ܕܝܘܬܐ. ܐܘܙܐ. ܝܘܢܐ. ܩܩܒܢܐ.
ܕ: ܡܢ ܓܒܪ̈ܐ ܡܢ ܒܝ̈ܥܬܐ ܕܝܠܗܝܢ ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܬܐܟܠܢ ܘܡܪܒܝܢ ܐܝܟ ܡܬܟܡܟܢܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܦܪ̈ܚܬܐ ܕܒܝܬܐ؟ ܒ: ܠܡܢܐ ܐܢܫ̈ܐ ܡܪܒܝܢ ܠܗܝܢ؟
ܓ: ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܦܪ̈ܚܬܐ ܡܬܐܟܠܢ ܘܐܝܢܝܢ ܡܬܐܟ̈ܠܢ ܡܢ ܒܝ̈ܥܬܐ ܕܝܠܗܝܢ؟
ܕ: ܘܐܝܢܝܢ ܡܬܐܟܠܢ ܡܢ ܓܒܪܐ ܒܠܚܘܕ؟

- ܕܘܪܫܐ ܟܬܝܒܐ -

ܟܬܘܒ ܦܪ̈ܚܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܟܠܐ ܕܡܬܩܪܝܢ:
[illegible] (ܠܗܘ) [illegible] (ܐܪܘܢ)

ܛܪܦܐ (ܛܪܦ) ܡܢܪܐ (ܢܗܪ)

ܚܘܒܐ (ܚܛܦ) ܥܒܪܐ (ܦܩܒ)

ܢܗܘܪܐ (ܐܢܗܪ) ܛܠܠܐ (ܛܠܠ)

ܛܠܠܐ (ܣܓܝܪ) ܟܣܝܐ (ܟܣܝ)

- ܕܘܟܬܐ ܕܐܬܪ -

ܢܬܐ ܣܘܟܠܐ ܘܡܬܝܬܐ ܕܫܡܐ ܡܫܪܝܐ ܡܬܝܢܐ ܘܡܠܠ ܒܫܬܘܩ:

ܕܘܟܬܐ. ܐܦܩܐ. ܐܘܪܚܐ. ܡܠܟܘܬ. ܡܕܢܚܐ. ܛܠܠܐ. ܢܘܗܪܐ. ܟܢܫܐ. ܟܠܘܒܐ. ܡܣܦܪܐ. ܡܟܢܫܐ. ܢܦܩܐ. ܕܢܚܐ. ܦܠܚܐ. ܙܗܝܐ. ܡܠܘܬܐ. ܐܢܘܬܐ.

— ܕܘܟܬܐ ܕܐܟܠܬܐ —

ܣܝܡ ܣܘܟܠܐ ܘܡܬܝܬܐ ܕܒܡܠܬ ܡܢܐ:

ܟܕ ܣܝܡܢ ܠܟܢܫܐ ܗܘܘ ܢܦܩܘܬܐ ܣܘܟܪܐ ——. — ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܣܘܩ ܐܢܘܢ. — ܠܐ ܡܬܦܠܓ ܠܐܘܪܚܬܐ. ܡܟܢܫܐ ܐ ܗܘܐ — ܘܟܢܫܐ ܐܢܘܢ. ܢܬܦܠܐ ܡܢܬܗ — ܠܗܝ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܗܝܕܝܢ ܟܢܫܐ ܗܘܐ — ܟܘܡܐ. ܢܘܗܪܐ — ܐ ܡܬܟܢܫܝܢ ܠܘܬ ܐܡܬܟܢܫܝܢ. ܐܟܢܫܐ — ܡܛܠ ܢܦܩܘܗܝ ܐܠܗܝܢ. ܐܟܠܬܐ ܕܐܢܫܡܐ — ܘܢܘܗܪܐ —. ܟܠܐ ܢܦܫܐ. ܟܠܐ ܢܦܫܐ. ܠ ܕܫܪܐ ܡܦܩܝܢ ܀

———ooo———

ܩܘܦܐ ܕܬܠܬܝܢ ܘܫܬ

ܡܛܠ ܫܡܐ ܕܕܘܟܬܐ ܘܫܡܐ ܙܒܢܐ

ܐ: ܫܡܐ ܕܕܘܟܬܐ ܘܙܒܢܐ. ܗܘ ܕܡܬܝܠܕ ܡܢ ܡܒܥܝܢܐ ܐܘ ܡܢ ܦܥܠܐ ܘܡܚܘܐ ܥܠ ܕܘܟܬܐ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܐܘ ܙܒܢܗ.

ܒ: ܡܬܥܒܕ ܫܡܐ ܕܕܘܟܬܐ ܘܙܒܢܐ ܡܢ ܦܥܠܐ ܡܢ ܦܬܓܡܐ ܠܬܠܝܬܝ̈ܐ ܐܝܟ ܥܠܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܡܫܡܠܝܢܐ ܡܦܩܕܢܐ. ܡܢ ܒܪܝܫܗ ܡܢ ܡܫܡܠܝܢܐ ܕܡܢ ܦܬܓܡܐ ܡܦܩܕܢܐ.

ܓ: ܡܬܝܕܥ ܐܚܝܕ ܫܡܐ "ܐܘ" ܕܫܡܐ ܕܕܘܟܬܐ ܘܙܒܢܐ ܐܝܟ ܡܬܚܬܢܝܬܐ ܡܬܡܫܚܬܐ. ܐܝܢܝܢ ܕܐܝܬ ܐܢܘܢ ܒܗܘܦܟܐ ܐܚܪܢܐ "ܐܘ" ܗܘܐ.

ܕ: ܐܝܬ ܕܐܦ ܐܘܟܝܬ ܐܚܪܬܐ ܠܡܬܘܪܗ ܘܐܦ ܒܗܝܢ ܒܬܪܗ ܠܫܘܬܦܐ ܐܘ ܫܡܐ ܕܕܘܟܬܐ ܘܙܒܢܐ ܐܝܟ ܒܗܝܢ ܕܝܠܐ. ܒܗܝܢ ܕܒܐ. ܫܡܠܝ ܡܒܪܢܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܫܡܐ ܕܕܘܟܬܐ ܘܙܒܢܐ؟ ܒ: ܐܝܟܢ ܡܬܥܒܕܢܐ؟

ܓ: ܐܝܬ ܟܡ ܐܘܟܝܬ ܐܚܪܬܐ ܠܡܬܘܪܗ؟

- ܕܘܪܫܐ ܥܒܝܕܐ -

ܥܒܕ ܫܡܐ ܕܕܘܟܬܐ ܘܙܒܢܐ ܡܢ ܡ̈ܠܐ ܕܠܬܚܬ ܘܡܫܡܠܝ:

ܕܒܫ. ܕܪܫ. ܒܢܐ. ܒܢܝܬ. ܐܪܐ. ܫܒܩ. ܥܠ.

ܚܒܫ. ܓܒܐ. ܣܓܕ. ܫܟܒ. ܣܘܟܠܐ. ܦܘܫܠܐ. ܫܘܐܪ.

⁘

ܘ ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ ܘ

ܢܣܒܐ ܫܡܗ ܕܕܝܪܐ ܘܐܬܪܐ ܕܒܢܝܢܘܬܐ ܗܘܝܐ ܘܡܬܪܓܡܗ:

ܠܟ ܠܟܬܒܐ ܠܟܝܢܐ ܟܠܗ: ܡܢ ܕܠܟܬܒܐ ܠܟܝܢܐ ܡܫܠܡܢܐ. ܗܘ ܘܠܐ
ܢܗܘܐ ܡܫܬܒܩ: ܠܐ ܢܦܩܐ ܠܡܫܬܡܥܘ ܟܠܗ. ܐܝܟ ܠܒ ܟܝܢܐ ܕܗܘܐ ܒܟܠ
ܘܐܬܥܒܕܬܐ. ܒܟܠ ܟܠܗ ܠܒܪܝܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܘܒܗܐ ܒܡܫܬܠܐ. ܠܐ ܐܫܬܒܩ
ܟܝܢܐ ܡܫܬܡܪ ܒܒܪܝܬܐ ܘܟܢܫܐ. ܐܠܐ ܟܠܗܘܢ ܗܘ ܟܝܢܐ ܢܘܗܪܐ ܘܒܘܝܐܐ
ܘܒܠܗܘܢ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗ. ܟܝܢܐ ܐܪܥܐ ܕܡܠܟ ܒܗܘܢ ܒܟܝܢܐ.

ܘ ܕܘܪܫܐ ܬܠܝܬܝܐ ܘ

ܐܬܪܓܡܘ ܠܗܠܝܢ ܐܣܟܡܐ ܘܦܫܩܘܗ:

ܟܝܢ ܡܫܒܚܐ: ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܕܡܠܟܐ. ܟܠܗ ܡܫܒܚܐ ܕܡܠܟ ܡܠܟܘܬܗ
ܒܡܫܪܝܬܐ ܡܢܝܢܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܒܘܝܐ ܢܝܫܐ ܒܡܘܪܝܐ ܘܟܝܢ ܦܘܠܚܢܐ
ܘܐܥܘܪܐ. ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܟܝܢ ܠܡܠܟܐ ܕܢܛܪ ܠܒܝܬܗܘܢ ܘܒܝܬܝܐ.
ܘܐܝܟ ܡܫܟܢܐ ܘܐܦܐ ܢܦܫܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܠܡܫܝܚ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܐ
ܘܡܫܐ ܠܟܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܪܐ ܘܠܟܝܢ ܘܟܐ ܕܠܟܬܒܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ
ܟܝܢ ܡܫܝܚܐ ܘܢܗܘܐ ܠܟܝܢ ܒܝܬܐ ܘܐܪܥܐ.

ܗܘܦܟܐ ܕܫܡܗܐ ܘܐܬܘܬܐ

ܫܡܐ ܐܘܦܝܢܐ

ܐ: ܫܡܐ ܐܘܦܝܢܝܐ. ܗܘ ܕܡܫܘܕܥ ܠܐܘܦܝܢܘܬܐ ܕܒܗ ܡܬܒܥܝܢ
ܡܬܒܥܝܢܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܒܝܬܐ ܟܝܢܐ ܘܠܗ: ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ.

ܒ: ܫܡܗܐ ܐܘܦܪܟܝܐ ܠܦܘܡ ܐܬܝܢ ܐܝܟܘܬܗܘܢ. ܐܠܝܦܐ ܘܡܬܪܒܝܢܐ.

ܓ: ܫܡܗܐ ܐܘܦܪܟܝܐ ܐܠܝܦܐ ܗܢܘܢ ܕܠܐ ܡܬܪܒܝܢ ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ: ܐܝܟ ܬܢܝܢܐ. ܕܐܒܐ. ܕܒܐ.

ܕ: ܫܡܗܐ ܐܘܦܪܟܝܐ ܡܬܪܒܝܢܐ. ܗܢܘܢ ܕܡܬܪܒܝܢ ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ: ܐܝܟ ܚܡܪܐ. ܣܘܣܝܐ. ܥܢܐ.

ܗ: ܡܬܬܚܡܝܢ ܫܡܗܐ ܐܘܦܪܟܝܐ ܡܬܪܒܝܢܐ ܡܢ ܣܓܝܐ ܡܕܡ ܡܬܚܫܚܢܝܬܐ. ܠܦܠܚܘܬܐ ܕܢܦܠܚܘܢ ܒܐܪܥܐ ܘܡܛܥܢܐ: ܐܝܟ ܬܘܪܐ. ܘܓܡܠܐ. ܘܐܢܫ ܡܢܗܘܢ ܠܗ ܚܠܒܐ: ܐܝܟ ܥܙܐ. ܘܩܢܝܬܐ. ܘܐܢܫ ܕܝܢ ܡܬܚܫܚܢܝܢ ܒܕܒܪܐ ܐܝܟ ܡܥܒܕܢܘܬܐ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܫܡܗܐ ܐܘܦܪܟܝܐ؟ ܒ: ܫܡܗܐ ܐܬܝܢ ܐܝܟܘܬܗܘܢ؟

ܓ: ܡܢܘ ܫܡܗܐ ܐܘܦܪܟܝܐ ܐܠܝܦܐ؟ ܕ: ܘܡܢܘ ܡܬܪܒܝܢܐ؟

ܗ: ܐܡܪ ܘܚܕ ܡܢ ܡܬܚܫܚܢܝܬܐ؟ ܘ: ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܠܚܫܚܬܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ؟

- ܚܝܘ̈ܬܐ ܒܝܬܝܬܐ -

ܢܩܘܠ ܫܡܗܐ ܐܘܦܪܟܝܐ ܐܠܝܦܐ ܘܡܬܪܒܝܢܐ ܘܢܕܥܝܘܗܝ:

ܬܘܪܐ. ܐܪܒܥܐ. ܡܢܘܪܬܐ. ܦܪܝܠܐ. ܐܘܙܐ. ܬܪܢܓܠܐ. ܥܢܐ.
ܓܡܠܐ. ܟܠܒܐ. ܡܚܣܘܪܐ. ܣܘܣܝܐ. ܚܡܪܐ. ܡܪܓܢܐ. ܡܟܣܐ.
ܩܛܘܬܐ. ܡܣܬܘܦܝܬܐ. ܡܦܕܢܝܬܐ.

— ܚܝܘ̈ܬܐ ܕܒܪܐ —

ܢܩܘܠ ܫܡܗ̈ܐ ܐܘܦܪܟܝܐ ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܕܚܝܘ̈ܬܐ ܕܒܪܐ ܐܚܪܢܐ:

ܢܡܪܐ ܡܬܚܫܒ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܚܝܘ̈ܬܐ ܘܒܝܫ ܕܡܚܝܐ ܕܚܝܘ̈ܬܐ ܠܚܫܘܟܐ.
ܕܒܪ̈ܐ ܠܚܝܘ̈ܬܐ. ܡܬܚܙܐ ܐܝܟ ܠܗ ܥܝܠܐ ܢܦܫܐ ܠܐ ܡܫܒܩ ܠܚܝܘ̈ܬܐ.

ܒܬܪܟܢ ܡܫܬܡܫܝܢ ܒܡܠܬܐ ܕܐܬܝܐ ܐܘ ܒܡܫܘܚܬܐ. ܦܬܓܡܐ ܠܚܘܕܝܐ ܘܡܫܡܫܐ ܠܗܢ ܡܕܘܪܐ. ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܠܫܡܘܥܝܢ: ܘܠܐ ܢܬܒܠܠ ܘܢܬܚܒܠ ܡܠܘܗܝ ܡܕܡ ܕܟܬܝܒ. ܢܣܒܐ ܟܬܒܐ ܡܢܗܐ ܘܣܘܟܠܐ. ܚܙܘܪܐ ܕܡܬܟܠܐ ܐ ܘܕܘܪܐ ܠܟܬܒܐ. ܡܫܟܠܠܐ ܐܢܘܢ ܕܡܫܡܫܐ ܠܫܡܫܐ ܀

- ܕܘܪܫܐ ܕܠܫܢܐ -

ܟܬܘܒ ܡܠܬܐ ܗܠܝܢ ܒܣܘܟܠܐ ܕܥܠܝܢ:

ܡܫܘܕܥܐ. ܡܕܘܚܠܐ. ܡܕܪܐ. ܡܫܠܐ. ܡܢ ܕܡܪܐ. ܡܫܬܐ.

ܡܥܕܪܢܝܬܐ. ܐܘܪܚܐ. ܡܫܒܚܐ. ܡܫܡܫܐ. ܡܫܒܐ. ܡܫܟܚܬܐ. ܡܫܘܕܥܬܐ.

ܡܫܠܐ. ܡܬܐܠܐ ܕܣܢܝܐ. ܡܘܕܝܐ.

ܦܘܫܩܐ ܕܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ

ܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ

ܐ: ܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ. ܗܢܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܩܝܡܝܢ ܚܠܦ ܫܡܗܐ ܕܡܫܬܡܗܝܢ ܘܡܬܦܠܓܝܢ. ܐܝܟ ܗܘ ܡܠܘܗܝ ܐܘ ܟܠܗ ܡܠܬܐ ܕܝܠܗ.

ܒ: ܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܐܝܟ ܐܬܘܬܗܘܢ ܘܐܝܬ ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܚܘܕܝܐ. ܘܠܐ ܢܦܩ.

ܓ: ܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܗܘܢ. ܡܢܗܘܢ. ܐܢܐ. ܐܢܬ. ܐܢܬܝ. ܗܘ. ܗܝ. ܚܢܢ. ܐܢܬܘܢ. ܗܢܘܢ.

ܕ: ܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܐܢܐ ܐܢܬ. ܒܥܠܬܐ. ܐܢܘ. ܐܢܘܢ. ܗܢܝܢ. ܕܢ. ܒܗܝ. ܐܝܟܢܐ. ܐܝܟ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ؟ ܒ: ܡܢܐ ܐܡܪ ܐܒܓܪ ܠܗ؟ ܓ: ܡܢܘ ܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ
ܘܡܢܐ ܐܡܪܘ ܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܕܫܢ ܡܠܟܘܬܗ؟ ܕ: ܡܢܘ ܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܡܫܬܐܠ ܕܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܕܫܢ ܡܠܟܘܬܗ؟

ܗ ܕܘܪܫܐ ܡܕܡܐ ܗ

ܐܡܪ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ܗܕܐ ܠܡܠܐ ܐܚܪܢܐ ܥܠ ܐܢܐ ܕܢܫܒܘܩ ܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ؟

ܛܘܒܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܓܪ ܡܪܘܢ ܘܡܕܝܢܬܗ. ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܒ
ܡܪܢܐ. ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܐܢܫܝܢ ܕܠܐ ܚܙܘ ܐܢܘܢ. ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܫܝܢ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܓܪ. ܡܫܒܚܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܐܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܒܗ ܐܡܪ ܡܠܟܘܬܐ ܛܘܒܝܗ
ܐܒܐ ܕܡܠܟܐ ܦܪܘܩܢ. ܟܕ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܡܪܝܐ. ܐܘ ܠܡܫܝܚܐ
ܢܦܫܬܗܘܢ ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܐܘ ܗܘ ܠܐܠܗܐ ܘܠܐ ܢܫܬܐܠ. ܟܕ ܕܝܢ
ܟܕ ܡܠܟܐ ܦܪܘܩܢ. ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ ܡܕܝܢܬܗ. ܐܘ ܐܘ ܐܒܐ ܒܗ ܢܫܒܚ.
ܡܠܟܐ ܠܐ ܐܫܬܡܥ. ܐܝܟ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܗܘ ܠܗ ܡܫܒܚܢܐ ܡܠܟܐ
ܡܫܝܚܐ. ܡܢ ܡܢ ܟܠ ܡܪܝܐ. ܡܠܟ ܐܢܐ ܕܡܠܟ ܦܪܘܩܢ ܘܡܠܟܐ ܠܐܠܗܐ.
ܠܗ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܠܐ ܡܫܬܐܠ. ܐܡܠܟ ܡܠܟܐ ܐܒܐ ܡܢ ܒܪܐ ܗܘܐ. ܢܫܡܥ
ܠܟܠ ܡܪܢܐ. ܐܡܝܢ.

ܗ ܕܘܪܫܐ ܠܫܢܐ ܗ

ܡܢܝܢ ܒܡܠܬܐ ܕܡܠܐ ܗܕܐ ܕܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ:

- ܠܐܢܫܝܢ ܕܡܫܬܟܚܝܢ ܠܐܘܪܗܝ. - ܢܫܬܡܥ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܡܫܒܚܝܢ - ܕܐܠܗܐ
ܡܫܝܚ. - ܡܠܟܐ ܐܒܓܪ. - ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܫܝܢ ܡܫܬܡܠܝܐ. ܡܫܝܚܐ ܐܡܪ
- ܠܟܠ ܡܫܝܚܐ ܠܐܒܓܪ. - ܢܫܬܠܛ ܘܠܐ ܠܐܘܪܗܝ. - ܠܡܠܟܐ
ܡܫܒܚܢܐ. - - ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܘܪܗܝ. -- ܡܘܟܐ ܡܠܟܐ ܦܪܘܩ ܟܠܐ ܘܡܠܟ

- ܕܘܪܫܐ ܠܟܬܒܐ -

ܐܡܪ ܡܢܝܢ ܘܢܟܬܘܒ ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܢ ܐܢܫ ܡܠܐ ܠܐ ܢܫܒܘܩ: ܡܢܘ ܡܪܢܐ.

ܠܒܒ̣ܳܐ. ܦܰܠܓܳܐ. ܪܽܘܡܳܐ. ܟܽܘܫܳܐ. ܒܰܣܡܳܐ. ܓܶܢܣܳܐ. ܥܰܡܽܘܕ݂ܳܐ. ܪܽܘܚܳܐ. ܐ̱ ܓܽܘܪܳܐ. ܡܰܕܒ̣ܪܳܐ
ܓܰܢܒ̣ܪܳܐ. ܠܡܶܐܬ݂ܳܐ. ܡܰܠܟܽܘܬ݂ܳܐ. ܡܰܓ݂ܢܺܝܬ݂ܳܐ. ܡܽܘܡܳܐ. ܡܕܰܒ݂ܪܳܐ. ܕܽܘܟܳܬ݂ܳܐ. ܡܰܪܕܽܘܬ݂ܳܐ. ܡܰܠܟܽܘܬ݂ܳܐ
ܡܶܢ ܕܽܘܟܬ݂ܳܐ. ܡܶܢ ܕܽܘܟܬ݂ܳܐ.

ܦܶܪܩܳܐ ܕܥܶܣܪܺܝܢ ܘܫܰܒ݂ܥܳܐ

- ܥܰܠ ܫܡܳܐ ܕܶܟ݂ܪܳܐ ܘܢܶܩܒ̣ܬ݂ܳܐ -

ܐ : ܐܰܘܟܺܝܬ ܬܪܶܝܢ ܐܺܝܬܰܝܗܽܘܢ ܫܡܳܗܶܐ. ܕܶܟ݂ܪܳܐ ܘܢܶܩܒ̣ܬ݂ܳܐ.
ܒ : ܫܡܳܐ ܕܶܟ݂ܪܳܐ ܗܽܘ ܕܡܶܬ݂ܶܐܡܰܪ ܥܰܠ ܐܢܳܫ ܡܶܢ ܒ̈ܢܰܝ ܕܶܟ݂ܪܳܐ
ܐܰܝܟ ܓܰܒ݂ܪܳܐ. ܛܰܠܝܳܐ.
ܓ : ܫܡܳܐ ܢܶܩܒ̣ܬ݂ܳܐ ܗܽܘ ܕܡܶܬ݂ܶܐܡܰܪ ܥܰܠ ܐܢܳܫ ܡܶܢ ܕܡܶܬ݂ܝܰܠܕܳܐ
ܐܰܝܟ ܐܰܢ̈ܬ݂ܳܬ݂ܳܐ. ܐܰܪܡܠܬ݂ܳܐ. ܕܰܟܬ݂ܳܐ.

ܫܽܘܐܳܠܶܐ:

ܐ: ܟܡܳܐ ܐܺܝܬܰܝܗܽܘܢ ܫܡܳܗܶܐ ؟ ܒ: ܡܳܢܽܘ ܫܡܳܐ ܕܶܟ݂ܪܳܐ ؟
ܓ: ܡܳܢܽܘ ܫܡܳܐ ܢܶܩܒ̣ܬ݂ܳܐ ؟

ـــ ܕܽܘܪܳܫܳܐ ܩܕܡܳܝܳܐ ـــ

ܦܰܪܶܫ ܫܡܳܐ ܕܶܟ݂ܪܳܐ ܡܶܢ ܫܡܳܐ ܢܶܩܒ̣ܬ݂ܳܐ ܒܗܳܠܶܝܢ ܡ̈ܶܠܶܐ ܐ̱ܚܪ̈ܳܢܝܳܬ݂ܳܐ:
ܐܰܒ݂ܐ ܡܰܠܟܬ݂ܳܐ ܕܡܰܠܟܳܐ ܕܺܝܢܳܐ ܫܶܠܝܳܐ ܕܡܰܠܟܳܐ. ܘܗܳܘܳܐ ܠܗܽܘܢ
ܫܠܳܡܳܐ ܘܕܶܚܠܬ݂ܳܐ ܘܛܰܠܝܳܐ ܘܐܰܒ݂ܳܗ̈ܳܬ݂ܳܐ. ܐܰܒ݂ܽܘܗܝ ܕܓܰܒ݂ܪܳܐ ܗ̱ܘܳܐ ܘܫܶܡ
ܐܰܒ݂ܳܗܰܝ ܐܰܡܳܐ ܕܒܰܝܬ݂ܳܐ. ܘܥܳܒ݂ܶܕ ܠܗ̇. ܘܡܶܢ ܐܺܝܬ݂ ܐܢܳܫ ܠܐ ܕܰܚܠܐ
ܘܰܥܒ݂ܶܕ ܘܰܡܠܰܟ ܗܘ ܡܰܠܟܳܐ ܠܐܰܪܥܳܐ ܘܫܰܡܪܰܝ. ܒܰܪܡܰܠܟܳܐ ܡܶܢ ܐܰܒ݂ܘܗܝ
ܐܰܝܟ ܠܡܶܪܕܳܐ. ܘܡܰܠܟܬ݂ܳܐ ܐܳܦ ܠܗܽܘܢ ܕܰܡܠܰܟܘ ܐܺܝܬ݂ ܠܡܳܪܝܳܐ

ܚܣܝܐ ܐܢܘܢ. ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܐܟܬܝܗܘܢ ܘܫܡܫܝܢ ܠܥܕܬܐ ܘܠܟܘܡܪܘܬܐ ܘܟܠܗ
ܟܠܗ ܡܫܝܚܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܗܘ ܝܘܡ ܗܘ ܡܠܟܐ؟ ܐܦܪܝܡ؟ ܐܒܝ
ܡܪܝ. ܡܚܝܢ ܗܢܘ ܠܐܢܫܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܘܡܥܕܪܝܢ: ܘܢܐܬܐ ܠܐܢܫܐ ܠܟܠܢܫ.
ܘܡܕܡܐ.

- ܕܗܘܢܐ ܠܐܘܡܢܐ -

ܪܫܘܡ ܡܠܬܐ ܕܢܬܡܠܝܢ ܘܫܘܝܢ ܒܡܠܐܟܐ:

ܠܟܠ ܐܝܠܝܢ ـــ . ܐܝܬ ـ ܡܢܐ ܘܫܘܝܢ ܢܫܡܫܘܢ. ܗܢܐ ــ ܒܢܝܐ.
ܗܘܐ ــ ܒܢܗܘܪܐ. ــ ܐܡܠܟܐ ܒܟܠܗ ܢܗܘܪܐ ܘܐܢܫܐ. ܐܝܬ ܝܗܘ
ܠܫܡܘܥܐ ܡܕܘܢܝܬܐ ܠܡܫܡܫܬܐ ـ ـ ـ ܘܡܠܟܐ ـ ܡܫܡܫܢܐ.
ܐܝܟܐ ܕܒܢܝܐ ـ ܟܢܫ ܒܫܡܗ ܒܟܠܢܫ.

ܫܘܪܝܐ ܕܫܡܥܘܢ ܘܥܡܗ

- ܠܐ ܕܒܢܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ -

ܐ: ܡܢܐ ܠܡܘܬ ܒܫܡܥܘܢ. ܐܝܟ ܐܢܬ ܐܝܬܘܗܝ ܕܒܢܝܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ.

ܒ: ܡܢܐ ܕܒܢܝܐ ܗܘ ܘܡܬܐܡܪ ܠܐܢܫܐ ܕܒܪܐ ܢܫܡܥ ܠܗܘܢ ܐܘ
ܟܢܫܐ. ܐܘ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ. ܠܟܠܗ. ܘܡܠܐ.

ܓ: ܡܢܐ ܕܒܢܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܐܢܬ ܐܝܬܘܗܝ: ܢܫܡܥܬܐ
ܘܠܐ ܢܫܡܥܬܐ.

ܕ: ܕܒܢܝܐ ܢܫܡܫܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܒܗ ܠܒܝܫܘ ܕܒܪܐ ܘܡܫܡܫܬܐ.

ܐܝܟ ܒܪܐ. ܐܝܬܝܐ. ܠܐ ܡܬܚܡܢܝܬܐ ܗܘ ܘܡܫܬܘܕܥܢܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܠܥܠ ܡܢܗ̇.
ܘܡܢ ܡܫܟܠܐ ܒܪܝܬܐ ܘܡܢ ܟܠܗ̇ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܫܡܝܢ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܐ ܒܫܡܗ ܫܡܐ ܐܢܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܫܡܐ؟ ܒ: ܡܢܘ ܫܡܐ ܕܒܪܝܬܐ؟

ܒ: ܟܡܐ ܐܢܝܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܫܡܐ ܕܒܪܝܐ ܘܢܟܪܝܬܐ؟

ܓ: ܡܢܘ ܕܒܪܝܐ ܡܬܚܡܢܐ؟ ܘܡܢܘ ܠܐ ܡܬܚܡܢܐ. ܘܡܢ ܡܢܘ ܡܬܝܕܥܝܢ؟

- ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ -

ܟܬܘܒ ܠܒܪܝܬܐ ܡܬܚܡܢܝܬܐ ܘܠܐ ܡܬܚܡܢܝܬܐ ܒܫܡܗܐ ܗܠܝܢ:

ܐܝܠܢܐ. ܐܪܥܐ. ܒܝܬܐ. ܕܒܪܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܐܠܗܐ. ܢܦܫܐ. ܟܘܟܒܐ.
ܒܘܟܪܐ. ܡܫܝܚܐ. ܢܗܪܐ. ܡܠܐܟܐ. ܦܪܕܐ. ܒܪܢܫܐ. ܐܘܪܚܐ. ܐܪܝܐ.

- ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ -

ܐܡܪ ܦܘܫܩܐ ܗܠܝܢ ܠܠܫܢܐ ܥܪܒܝܐ ܘܟܬܘܒ ܐܢܝܢ:

ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܩ ܗܝ ܥܬܝܩܬܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܥܡܝܪܝܢ ܢܫܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܝܢ ܡܫܩ ܗܘܬ. ܐܝܟ ܕܒܪܐ ܘܐܪܝܐ. ܐܠܗܐ ܐܦ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܘܒܝܬܐ ܟܠܗ. ܐܪܥܐ ܠܐ ܡܬܚܡܢܐ ܢܦܫܐ. ܠܐ ܐܝܬ ܗܘ ܦܪܕܐ
ܘܐܝܠܢܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ. ܢܦܫܐ ܘܡܫܝܚ. ܒܘܟܪܐ ܠܐܡܪ ܐܪܝܐ.
ܡܠܐ ܘܟܘܟܒܐ ܢܗܪܐ ܐܝܟ ܒܢܗܪܐ. ܦܠܚܐ ܐܪܥܐ ܒܒܝܬܐ ܘܫܪܟܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ܀

- ܕܘܪܫܐ ܬܠܝܬܝܐ -

ܐܡܪ

ܒܪܝܬܐ ܒܝܬ ܫܡܝܐ. ܘܕܒܪܐ ܐܢܫ ܫܡܝܐ. ܘܐܪܝܐ ܟܠܗ ܦܪܕܐ.
ܘܐܝܟ ܐܡܪ ܒܪܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܢܫ ܐܪܝܐ. ܗܘ ܡܫܝܚ ܐܝܟ ܢܗܪܐ.

ܘܐܡܝܢ ܐܝܟ ܢܝܚܘܬܐ. ܘܓܒܝܒ ܐܝܟ ܐܪܙܐ. ܘܫܦܝܪ ܐܝܟ ܫܘܫܢܬܐ.
ܘܢܓܦ ܐܝܟ ܣܦܝܢܬܐ. ܘܩܠܝܠ ܐܝܟ ܓܦܐ.

ܗܘܦܟܐ ܕܫܡܗܐ ܘܡܠܐ

ـ ܥܠ ܢܩܒܘܬܐ ܘܕܟܪܘܬܗ ـ

ܐ: ܫܡܐ ܢܩܒܝܐ ܗܘ ܕܡܚܘܐ ܥܠ ܦܘܫܩܐ ܡܢ ܢܩܒܬܐ.
ܒ: ܢܩܒܝܐ ܫܪܝܪܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܒܪܐ ܒܦܓܪܗ.
ܓ: ܫܪܟܐ ܕܢܩܒܘܬܐ "ܐܬ" ܫܪܝܪܬܐ ܘܢܩܒܐ ܚܫܝܒܝܢ ܡܛܠ ܢܩܒܘܬܐ. ܐܘ ܠܐ ܡܫܬܡܫܝܢ ܒܠܚܘܕ ܒܨܒܘܬܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ. ܐܪܥܐ. ܢܦܫ. ܟܦ.
ܕ: ܗܢܐ ܟܠܗ ܠܐ. ܥܠ ܥܘܠܐ: ܡܢܘܢ ܡܢ ܡܫܬܡܫܝܢ ܒܠܒܘܫ ܒ.
ܘܒܨܒܘܬܐ ܘܕܟܪܝܢ. ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܐܝܟ ܒܢܝܢ ܕܟܪܐ ܘܢܩܒܬܐ. ܐ/ ܘ
ܕܟܪܝܢ ܐܘ ܢܩܒܝܢ ܢܫܝܢ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܫܡܐ ܢܩܒܝܐ؟ ܒ: ܡܢܘ ܢܩܒܝܐ ܫܪܝܪܐ؟
ܓ: ܐܡܪ ܐܝܟ ܫܪܟܐ ܕܢܩܒܘܬܐ؟ ܕ: ܚܘܝ ܐܘ ܟܠܗ ܗܢܐ؟

ـ ܕܘܪܫܐ ܚܕܬܐ ـ

ܡܢܝܢܐ ܢܩܒܝܐ ܕܫܡܗܐ ܘܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܢ ܡܢ ܠܒܪ:
ܐܢܫܐ. ܐܪܥܐ. ܐܘܪܚܐ. ܐܘܪܫܐ. ܐܝܕܐ. ܐܓܪܬܐ. ܐܟܣܢܝܐ.
ܐܦܣܢܬܐ. ܐܠܦܐ. ܐܠܦܐ. ܐܡܬܐ. ܐܢܬܐ. ܐܬܠܐ. ܐܣܦܠܐ.

ܐܣܦܘܓ. ܐܣܦܝܪܐ.[ܣܦ] ܐܦܟܐ. ܐܦܬܘܪܐ. ܐܘܪܓܐ. ܐܘܪܚܐ. ܐܚܕܐ.
ܐܝܠܢܐ. ܕܐܘܪܐ. ܒܘܡܐ. ܩܪܘܪܐ. ܟܡܪܐ. ܓܘܢܐ. ܟܘܪܐ
ܚܘܢܐ. ܟܦܠܐ. ܟܪܟܐ. ܘܠܐ. ܘܡܟܐ. ܘܦܠܐ. ܘܦܠܐ
ܐܡܐ.

- ܕܘܟܬܐ ܐܘܡܬܐ -

ܐܣܡܐ ܕܡܬܟܬܒܝܢ ܕܥܠܡܝܢ:

ܡܠܟܐ. ܡܪܘܪܐ. ܡܟܠܐ. ܠܡܪܐ. ܠܦܪܐ. ܡܘܢܐ. ܡܥܒܠܐ
ܡܪܘܪܐ. ܕܐܦܐ. ܟܒܪܐ. ܟܘܠܐ. ܟܒܥܐ. ܟܡܪܐ. ܟܒܦܐ
ܒܦܐ. ܒܪܡܐ. ܟܘܢܐ. ܠܘܡܐ. ܒܠܢܐ. ܡܟܠܐ. ܡܘܟܠܐ
ܡܘܣܐ. ܡܥܠܢܐ. ܡܠܟܐ. ܠܘܪܐ. ܟܟܒܐ. ܟܦܡܐ. ܢܒܡܐ.
ܡܐܐ.[ܡܥܒܠܐ] ܡܥܪܐ. ܝܡܟܠܐ. ܡܥܝܡܪܐ. ܡܡܪܐ. ܟܘܡܐ. ܒܡܠܐ.
ܟܠܠܐ. ܟܢܐ. ܟܢܢܐ. ܟܢܦܐ. ܟܢܡܐ. ܟܡܒܐ. ܟܪܒܐ.
ܒܪܟܐ. ܒܪܡܐ. ܟܪܦܠܐ. ܦܪܢܐ. ܦܡܐ. ܦܪܟܐ. ܙܦܪܐ.
ܡܝܪܐ. ܡܗܪܡܐ. ܡܠܟܐ. ܡܪܢܐ. ܦܒܠܐ. ܙܘܡܐ. ܙܘܟܢܐ.
ܙܘܟܒܐ. ܙܡܡܐ. ܙܒܡܐ. ܙܡܟܐ. ܟܘܣܟܐ. ܟܒܪܐ. ܟܠܒܐ.
ܟܪܐ. ܐܘܟܠܐ. ܐܡܟܢܐ.

- ܕܘܟܬܐ ܠܒܠܡܐ -

ܗܢܐ ܠܡܟܬܒܢܐ ܕܟܘܬܒܐ ܢܡܠܝܢ ܘܐܟܢ ܐܢܘ:

ܒܪܟܐ ܟܦܪܝܢ ܟܦܬܒܢܐ ܘܦܡܪܐ ܟܒܪܟܐ. ܐܒܠܝܢ ܡܠܟܐ ܘܡܠܘܬܐ
ܘܟܢܐ ܘܙܟܝܢ. ܘܠܐ ܐܦܪܝܢ ܡܪܢܗܘܢ. ܘܡܟܝܢ ܟܘܦܐ ܒܪܚܡܘܗܝ.
ܘܡܬܟܗܢܝܢ ܟܪܘܡܐ ܘܡܣܬܟܠܐ ܐܘܟܐ ܘܡܦܫܐ ܡܢܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܒܡܥܒܕܘܬܐ ܘܙܡܝܢܬܐ ܐܒܦܫܐ. ܡܥܘܪܢܐ ܕܝܢ ܕܡܥܡܠܘܬܐ ܟܠܗ ܡܢܐ
ܘܢܗܘܢܘܬܐ ܘܡܪܟܬܐ ܐܗܘܢ ܠܡܥܡܢܬܐ ܘܐܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܐܟܠܗܘܢ

ܝܘܡܐ ܬܠܬܐ ܀

ܦܘܪܫܐ ܕܕܟܪܐ ܘܢܩܒܬܐ

ܫܡܗ̈ܐ ܕܕܟܪܝܢ ܒܐܬܐ ܘܢܩܒܢܝܢ

ܐ: ܐܝܬ ܡܢ ܫܡܗ̈ܐ ܕܒܐܬܐ ܕܟܪܝܢ ܘܒܐܬܐ ܢܩܒܢܝܢ ܘܡܬܬܚܫܒܢ ܐܝܟ ܢܩܒ̈ܬܐ ܘܗܠܝܢ ܐܢܝܢ ܗܪܟܢ:

ܐܘܪ. ܐܒܢܐ. ܐܓܘܪܐ. ܐܨܒܥܐ. ܒܪܟܐ. ܟܦܐ. ܒܘܪܐ. ܓܡܠܐ. ܓܦܢܐ. ܘܠܐ. ܫܡܫܐ. ܢܦܫܐ. ܢܘܠܐ. ܢܟܝܐ. ܓܝܣܐ. ܟܪܣܐ. ܟܪܐ. ܦܠܓܐ. ܪܓܠܐ. ܪܘܚܐ. ܫܘܦܪܐ. ܟܪܣܘܬܐ. ܩܫܬܐ. ܩܠܝܬܐ. ܣܘܦܝܐ. ܣܦܝܢܐ. ܫܒܝܠܐ. ܫܒܬܐ. ܣܪܘܬܐ. ܐܓܪܐ. ܬܐܪܐ. ܣܘܪܚܐ. ܦܠܛܐ.

- ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ -

ܚܘܝ ܕܐܝܢܐ ܘܢܩܒܝܐ ܡܬܐܡܪܐ ܘܠܐ ܡܬܐܡܪܐ ܕܒܫܡܗ̈ܐ ܗܠܝܢ:

ܐܡܬܐ. ܐܘܪܚܐ. ܓܡܠܐ. ܚܝܠܐ. ܠܒܝܒ. ܦܣܝܥܘܬܐ. ܟܬܒܐ. ܪܓܠܐ. ܪܘܚܐ. ܪܘܓܐ. ܟܦ . ܡܘܫܐ. ܐܘܪܐ. ܐܘܠܐ. ܐܬܪ.

ـــ ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ ـــ

ܚܘܝ ܢܩܒܝܐ ܕܒܫܡܗ̈ܐ ܗܠܝܢ ܘܟܬܘܒ ܐܢܘܢ ܒܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ:

ܕܟܘܪܐ ܠܐ ܢܦܩ ܒܪܘܚܐ. ܒܘܪܟܐ ܐܦܠܐ ܒܓܝܫܐ: ܘܫܡܫܐ ܠܓܘܫܐ ܘܐܪܥܐ. ܚܝܠܐ ܘܠܐ ܢܦܫܐ ܦܠܓܐ ܘܓܡܠܐ ܠܐ ܚܒܝܪܐ. ܐܘܪܚ ܪܓܠܝܢ ܓܒܝܐ ܦܠܓܐ ܦܠܐܓܝܢ ܗܘܝ. ܠܐ ܐܬܢܦܫ ܦܫܝܩ ܒܗ ܦܪܨܘܦܐ ܒܢܦܫܐ

ܘܡܪܕܘܬܐ. ܟܠ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܓܪܡܘܗܝ. ܟܕ ܡܣܬܟܠ ܒܐܘܟܡܘܬܗ ܕܢܦܫܐ .
ܘܡܪܗܘܬܐ ܕܡܬܛܪܦܐ ܒܝܬ ܚܒܠܐ. ܒܥܘܬܐ ܡܫܝܢܬܐ ܠܐ ܡܫܬܠܚܐ
ܐܠܗܝܬܐ. ܢܦܪܘܫ ܠܒܝܬܐ ܢܦܪܝܫܐ. ܕܗܝܟ ܐܝܟ ܕܢܘܪܐ ܢܦܫܐ. ܚܣܝܢ
ܘܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܓܘܗ: ܠܒܪܐ ܕܝܠܟ ܘܡܬܢܐ ܀

-ܕܘܪܫܐ ܐܒܓܕܝܐ-

ܐܘܪ ܦܘܪܬܐ ܘܡܫܠܐ

ܡܦܫܩܐ ܐ̄ܘ ܡܠܬܐ. ܒܪܡ ܕܒܪܝܬܐ — ܕܟܠܐ ܕܟܠܗ. ܘܡܘܕܝܐ ܕܦܪܐ —
ܡܢ ܡܠܬܗ. — ܫܠܡܬܐ ܘܟܠܝܬܐ. ܡܘܦܝܐ ܕܟܠܗ ܡܘܕܥܐ. ܘܕܘ
ܕܟܬܝܒܐ: ܕܝܠܐ ܡܢ ܚܕܐ ܐܠܗܐ ܕܘܬܝ. ܟܕ ܦܬܟܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܕܒܪ
ܐܡܪܝ ܠܐܠܗܐ ܘܡܫܡܠܝܘܬ. ܕܝܢ ܕܘܟܠܐ ܐܝܟ ܐܝܬܐ ܕܐܝܬ ܐܠܗܐ
ܐܦܝ. ܘܡܝܬܐ ܕܒܐ ܕܢܫܐ. ܕܘܟܐ ܡܦܩܗܘܢ ܡܪܝܡ ܡܢ.

ܗܘܦܟܐ ܕܣܦܪܐ ܘܐܡܪܐ

ܫܐܠܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ

ܐ: ܡܢ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܘܕܥܬܐ ܕܡܠܟ ܡܪܬܗ ܘܢܘܦܩ ܐܠܗ ܕܐܝܬܐ
ܐܝܟ ܠܒܐ ܠܒܝܬܐ. ܐܚܪܢܐ ܐܚܪܢܬܐ.
ܒ: ܟܕ ܡܢ ܐܢܫ ܐܘܐܦ ܡܠܟܬܐ ܕܡܠܟܬܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܡܢ ܡܠܟܬܗ
ܕܟܠܗܝܢ: ܐܡܪ ܠܒܐ ܠܒܝܬܐ. ܐܘ ܢܦܫ ܐܘܟܐ ܡܬܡܠܟ. ܘܡܠܟܬܐ
ܐܘܪܚܬܐ. ܠܟܝܬܐ ܡܢ ܘܡܫܝܚܐ. ܐܘܟܐ. ܠܟܬܐ.
ܓ: ܡܘܕܥܬܐ ܘܡܫܡܠܝܢ ܟܠܐܘܐܬ ܕܡܠܟܐ ܐܘ ܟܠܐܘܐܬ

ܒܪܝܫܗ̇ ܕܡܠܬܐ ܘܒܡܨܥܬܗ̇ ܡܫܬܡܥܐ ܐܘܟܝܬ ܘܡܬܩܪܝܐ ܠܘܬܗ ܘܡܬܢܝܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܡܥܪܒܝܬܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܒܫܪܟܐ ܕܡܢ ܕܒܝܬܐ: ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܫܡܝܐ. ܠܗܠ ܠܐܝܬܐ.

ܘ : ܫܘܪܝܐ ܡܕܢܚܝܐ ܘܡܠܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܡܢܗ: ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܕܡܢ ܢܒܪܝܬܐ: ܐܝܟ ܡܫܒܚܬܐ. ܡܣܪܩܬܐ. ܡܫܒܚܬܐ. ܡܢ ܡܫܒܚܐ ܘܡܣܪܩܐ ܘܡܫܒܚܐ.

ܗ : ܫܘܪܝܐ ܕܝܢ ܘܡܠܬܐ ܕܡܫܬܡܥܐ "ܚܠܦ" ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܡܬܢܝܚܐ ܠܘܬܗ ܘܡܬܢܝܐ ܡܬܚܫܒܬܐ ܡܢ ܡܬܩܠܬܐ.

ܛ : ܡܢܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܙܘܓܐ ܢܫܒܬܝܐ ܡܢ ܕܪܢܝܐ ܐܝܟ ܐܒܐ. ܫܒܪܐ. ܡܠܟܐ. ܕܒܪܐ. ܐܡܐ. ܫܒܪܐ. ܐܘܪܚܐ ܫܢܝܬܐ ܐܡܬܐ. ܐܝܬܝܐ. ܐܠܗܐ. ܢܒܝܐ. ܫܡܐ. ܐܡܬܐ.

ܝܐ : ܫܘܪܝܐ ܢܝܫ ܠܡܠܬܐ ܡܬܚܘܝܐ ܕܪܕܘܝܐ ܘܢܡܘܣܐ ܘܚܝܘܬܐ ܘܡܬܝܠܕܘܬܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܒܥܝܪܐ. [illegible] ܘܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢܘܬܐ. ܡܢܝܬܐ ܡܢܝܢܝܬܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܐܝܢܐ ܡܠܬܐ ܫܘܪܝܐ؟ ܒ: ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܐܘܟܝܬ ܫܡܥܝܬܐ ܫܘܪܝܐ ܡܢ ܕܝܗܘܐ ܡܬܚܘܝܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܡܬܩܪܝܐ؟ ܓ: ܐܝܟܢܐ ܡܠܬܐ ܗܘܝܐ ܐܘܟܝܬ ܫܪܝܪܐ؟ ܘ: ܐܝܢܐ ܡܠܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܫܘܪܝܐ ܡܕܢܚܝܐ؟ ܚ: ܡܢܐ ܗܘܐ ܫܘܪܝܐ ܘܡܠܬܐ ܚܠܦ؟ ܗ: ܐܝܟܢ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܙܘܓܐ ܢܫܒܬܝܐ ܘܡܬܚܘܝܢ ܡܢ ܕܪܢܝܐ؟ ܝܐ: ܡܢܐ ܢܝܫ ܫܘܪܝܐ ܠܡܠܬܐ ܡܬܚܘܝܐ؟

ـــ ܘܡܘܕܥܐ ܕܝܠܦܐ ـــ

ܢܣܒ ܠܡܠܬܐ ܕܡܫܡܥ : [illegible]. ܠܐ ܬܫܒܘܩ.

ܡܘܫܡܐ ܐܘܪܚܝܐ. | ܪܘܚܐ ܡܫܡܫܢܐ.
ܡܫܘܪܐ ܦܪܝܪܐ. | ܡܠܬܐ ܠܘܝܬܐ.
ܟܬܒܐ ܪܘܫܡܐ. | ܡܠܦܢܐ ܡܕܒܪܢܐ.
ܢܟܘܬܐ ܡܫܘܚܠܦܬܐ. | ܡܟܪܐ ܡܫܝܚܐ.
ܐܪܟܐ ܡܬܘܡܝܐ. | ܐܣܝܪܐ ܟܪܝܗܐ.
ܪܘܡܐ ܦܘܡܐ. | ܒܪܐ ܡܫܒܚܐ.
ܢܠܘܦܐ ܡܫܘܪܐ.

- ܘܘܪܕܐ ܠܘܪܚܐ -

ܢܒܥܐ ܕܒܪܝܬܐ ܘܢܒܥܬܐ. ܘܐܝܟ ܢܠܐܝܢ ܠܟܪ ܦܫܘܩܘ:

ܟܪܐ ܕܟܝܐ ܙܐܠܐ ܠܡܫܩܘܬܐ ܘܕܢܢܬܐ. ܐܘܟܝܐ ܕܝܢ ܠܐ ܦܫܝܠܐ ܠܟܘܢ. ܦܫܝܪ ܠܡܫܡܫܢܐ ܦܢܝܢܐ ܠܟܪܢܘ: ܘܕܢܝܐ ܕܟܬܒܐ ܠܐ ܢܒܪܢܫܐ. ܕܟܠܐ ܘܦܫܬܐ ܠܟܠ ܠܟܠܢܐ ܐܢܫ: ܘܐܡܘܢܬܐ ܘܕܢܢܐ ܐܚܬܘܗܘܢ. ܠܐ ܢܐܡܐ ܠܐܘܟܝܐ ܡܫܩܘܬܐ ܘܟܠܬܐ. ܘܡܫܩܝܐ ܕܗܠܐ ܟܪܐ ܘܫܘܬܐ: ܘܕܡܝܐ ܠܡܫܩܘܗ: ܡܢ ܕܫܘܟܐ ܘܟܘܗܘܐ ܐܦܪܗ. ܠܕܢܫܐ ܦܫܝܩ ܠܟܠܗ ܘܢܚܝܬܐ: ܘܡܠܟ ܟܐܝܬܐ ܡܟܠܟܝ ܦܚܬܐ ܘܠܐ ܦܪܚ܀

— ܘܘܪܕܐ ܠܟܬܒܐ —

ܡܒܝܢ ܟܢܝ ܡܠܐ ܡܠܟܝ ܟܘܟܒܐ ܘܫܡܫܐ:

ܢܘܗܪܐ. ܟܪܘܢܝܐ. ܐܘܪܚܬܐ. ܘܡܫܚܘܬܐ. ܐܬܟܠ. ܢܗܘܐ. ܡܦܪܢ. ܟܠ ܡܟܢܫܬܐ ܕܝ ܐܢܫܐ. ܐܝܟܐ ܗܘܝܐ. — ܘܟܘܦܪܐ ܐܣܟܡܬܗܘܢ ܘܟܘܟܒܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ — ܐܘܪܟܐ ܘܥܒܕܘܬܐ. ܠܐ ܐܝܟܐ ܟܝܢ — ܟܡ ܟܢܫܐ: ܘܠܐ ܢܝܕܥܘܢ ܟܡܐ ܟܘܟܒܝܗܘܢ. — ܟܡ ܟܘܟܒܐ ܘܗܘܪܐ ܘܢܚܡܘܢ ܐܢܫܝܢ. ܡܟܠܐ ܐܚܘܬܐ ܡܝܟܐ — ܟܡܢ. — ܪܘܚܐ ܡܟܝܠܐ

ܕܶ ܐܰܦܳܐ ܐܝܟܘܬ ܐܫܟܚܐ.

ܗܦܐ ܕܐܟܠܐ

ܠܐ ܦܘܫܝ ܡܟܠܐ ܒܠܝܠܝܐ

ܐ: ܡܶܢ ܦܳܫܶܠ ܡܶܟ݂ܠܐ ܒܠܺܠܝܐ ܢܟ݂ܺܝܪܳܐ. ܘܐܺܝܢܐ. ܘܡܰܫܪܺܝܳܐ.

ܒ: ܡܶܟ݂ܠܐ ܡܝܪܟܐ ܗܘ ܕܡܫܬܘܠ ܢܬܠܚܡ ܐܝܟ ܐܣܝܪܐ.

ܓ: ܐܺܝܢܳܐ ܗܘ ܕܡܫܬܘܠ ܟܠܐ ܐܘܡ. ܘܡܠܡܚܣܝܢ ܒܟܠܝܠܗ ܒܡܫܡ ܐܘܡ ܒܝܕܥܬܐ ܘܐܘܐܡ ܒܡܫܬܐܬܐ ܡܢܡ ܡܟܠܐ ܡܫܪܝܐ: ܐܝܟ ܐܘܡ ܒܟܣܐ ܘܐܘܐܡ ܢܦܫܐ.

ܕ: ܡܟܪܗܐ ܐܝܢܐ ܕܒܠܝ ܒܡܣܘܪܝܬܐ. ܐܝܟ ܡܠܐܝܡ. ܡܐܝܡ. ܡܪܘܡ.

ܗ: ܒܠܘܡܐ ܐܘ ܡܫܪܝܐ ܗܘ ܕܡܫܬܘܕ ܟܠܐܒܐ: ܕܝ ܐܘܡ ܘܐܝܬ ܠܗ ܡܝܪܟܐ: ܐܝܟ ܒܟܣܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܒܟܡܐ ܡܢ ܦܫܠ ܡܟܠܐ ܒܠܝܠܝܐ ؟   ܒ: ܡܢܘ ܡܟܠܐ ܡܝܪܟܐ ؟

ܓ: ܡܢܘ ܡܟܠܐ ܐܝܢܐ ؟   ܕ: ܐܝܬ ܠܟ ܡܟܪܗܐ ܐܝܢܐ ܒܡܣܘܪܝܬܐ ؟

ܗ: ܡܢܘ ܡܫܪܝܐ ؟

- ܕܘܪܫܐ ܕܡܠܬܐ -

ܟܬܘܒ ܒܐܝܢܐ ܘܬܚܦܝܬܐ ܘܡܝܪܟܐ ܘܡܫܪܝܐ ܕܒܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܘܐܚܪܢ ܐܝܟ ܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ: ܐܘܡ ܡܥܡܠܝܢܐ ܕܡܬܐܡܪ: ܡܢ ܦܫ

ܬܘܕܝܬܐ ܗܝ. ܘܐܝܣܪܢܐ ܕܪܗܘܡܝܐ. ܐܦ ܐܝܟ ܕܒܢܝܬܐ ܓܠܝܢ ܠܥܒܕܐ ܒܪܘܐ ܘܚܝܐ ܘܡܫܡܠܝܘܬܐ. ܐܝܟ ܡܫܟܚܢܐ ܡܬܒܥܝܢ ܠܢ ܘܢܛܪܬܐ ܕܐܬܟܦ ܐܢܝ. ܣܘܚܠܐ ܘܕܡܚܠܐ. ܒܗܘܢ ܕܐܚܘܗܝ ܘܐܚܝ ܠܚܘܒܬܐ. ܠܕܝܘܢ ܦܘܣܩܢܐ ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ ܐܘܪܚܐ ܕܢܦܫܐ: ܘܬܘܒ ܠܒܢܝܐ ܠܐܠܗܐ ܡܢ ܢܦܫܗ ܠܟܝܢ: ܘܠܒܢܝܐ ܐܝܟ ܢܦܫܗ.

ܩ ܣܦܪܐ ܘܐܠܗܝܢ ܘܚܕ ܩ

ܦܘܫܩܐ ܕܡܫܒܚܬܐ

ܐ: ܒܝܘܡܐ ܐܘ ܡܫܒܚܬܐ ܕܒܩܠܐ ܠܒܝܬ: ܒܠܚܘܕ ܘܠܒܝܬܐ.

ܒ: ܒܝܘܡܐ ܒܠܚܘܕ ܗܘ ܕܒܢܝܐ ܕܚܝܠܗ ܢܦܫܐ ܒܟܠܗ ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܐܝܟ ܠܒܬܐ ܒܒܬܐ.

ܓ: ܒܝܘܡܐ ܒܠܚܘܕ ܐܝܟ ܐܢܬ ܐܬܬܐܘܗܝ ܕܒܠܝܐ ܘܠܐ ܡܫܒܚ ܒܗܘ ܘܢܥܒܕܘܬܐ ܐܝܟ ܕܚܝܠܗ. ܘܡܫܒܚ ܒܗܘ ܘܢܥܒܕܘܬܐ ܐܝܟ ܒܬܪܝܬܐ. ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ.

ܕ: ܡܫܒܚܢܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ ܘܡܠܐܟܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܐܘ ܠܒܪܢܫ ܘܡܢ ܒܫܘܠܡ. ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ ܡܠܐܟܐ ܒܫܡܗ. ܐܝܟ ܡܠܟܬܐ. ܡܠܟܘܬܐ. ܡܠܟܬܐ. ܡܒܪܟܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܐܢܘܢ ܦܘܫܩܐ ܕܡܫܒܚܢܐ؟ ܒ: ܡܢܘ ܒܝܘܡܐ ܒܠܚܘܕ؟

ܓ: ܡܢܘ ܐܢܬ ܐܬܬܐܘܗܝ ܒܝܘܡܐ ܒܠܚܘܕ؟ ܕ: ܡܢܘ ܐܢܘܢ ܡܫܒܚܢܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܘܐܢܬ

ܘܐܡܪܬ ܗܘܬ ܐܫܬܡܥܝܢ؟

- ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ -

ܦܪܘܫ ܫܡܗ̈ܐ ܡܢ ܦ̈ܥܠܐ:

ܡܫܘܪܐ. ܡܫܒܚܬܐ. ܐܘܪܟܬܐ. ܪܘܙܐ. ܚܘܐܠܐ. ܡܫܡܫܢܘܬܐ.

ܦܬܚܐ. ܡܫܘܚܬܐ. ܢܘܟܪܝܘܬܐ. ܦܠܛܐ. ܦܪܝܩܐ. ܡܒܥܬܐ.

- ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ -

ܡܠܝ ܒܪܘܟܬܐ ܫܪܟܐ ܡܢܐ ܒܪܐ ܟܠܐ ܕܟܬܒܬ:

ܡܠܬܡܘܫܐ. ܐܡܝܪܐ. ܘܢܬܐܘܡܐ. ܕܓܠܝܬܐ. ܡܢܙܚܐ.

ܐ̱ܢܐ ܩܪܝܬܐ ܕܥܡܪܐ ܡܢܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܬܩܪܝܐ — ܐܬܝܬܘܢ. ܐܝܟ ܕܡܫܬܠܡܐ ܒܝܫܐ ܐܘܟܡܐ ܦܓܥܐ — ܡܢܗܘܢ. ܡܫܬܠܡܝܢ ܒܗ ܡܠܐܟܐ ܕܡܘܢܟܘܬܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܐܘܦ — ܒܗ. ܘܠܐ ܟܢܫܐ ܒܝܫܐ ܢܘܟܪܝܐ ܢܐܡܪ ܒܗ. ܠܡܘܡܬܝܢܢ — ܒܝ ܐܬܐܡܪ ܠܟܠܐ ܠܫܡܝܐ ܕܝܢ ܘܟܠ ܠܡܠܟܘ ܘܥܡ ܐܠܗ؟ ܩܕܝܫ: ܡܫܝܚܐ ܕܢܘܟܪܝܐ ܡܢܝܐ — ܡܠܐܟܘܬܐ. ܐܡܪܐ ܕܝܢ ܕܐܠܗܐ: ܕܐܬܚܫܒ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܘܡܠܟܗ ܠܐ ܡܫܬܡܠܝܐ. ܢܬܠܫܢ ܡܫܝܚܐ ܐܚܪܢܐ ܟܕ ܠܐ ܢܬܐܡܪ ܒܠܫܢܢ.

ܗܦܟܐ ܘܐܠܗܝܢ ܘܐܘܡ

ܠܐ ܒܝܫܐ ܢܚܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܦܝܢ ܒܗܘܢ ܘܢܬܒܪܬܐ

ܐ: ܒܝܫܐ ܢܚܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܦܝܢ ܒܗܘܢ ܘܢܬܒܪܬܐ ܗܢܘ ܕܡܠܟܘܬ

ܒܪܒܥ ܡܪܢܝܬܗ ܐܝܟ ܦܬܘܪܐ ܩܕܝܫܬܐ.

ܒ: ܫܡܐ ܡܠܬܐ ܗܝ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܘܠܐ ܡܫܬܚܠܦܐ ܒܗܿܝ ܘܡܫܘܕܥܐ ܠܟ ܕܟܝܢܐ ܢܫܡܫ ܐܘ ܢܚܘܝܐ ܡܣܘܪܓܐ ܘܒܠܥܕ ܡܢ ܙܒܢܐ ܘܡܫܬܟܚ ܠܗܿܘ ܕܡܬܬܠܐ ܒܦܘܫܩܐ ܐܘ ܒܪܘܫܡܐ ܒܡܠܬܐ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ. ܟܠܒܐ. ܙܓܓܐ. ܒܝܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܡܪܝܡ: ܒܝܪܘܬ. ܙܘܓܐ. ܟܬܒܐ. ܒܝܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܪܪܐ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܗܘ ܫܡܐ ؟ ܒ: ܐܝܟܢ ܡܫܬܡܠܐ ؟

ܓ: ܐܡܬܝ ܗܘ ܫܡܐ ܗܘܐ ؟

— ܕܘܪܫܐ ܫܒܝܥܝܐ —

ܩܪܝ ܡܫܪܬܐ ܚܕܬܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܪܕܝܢ ܘܐܬܪ ܐܝܟ ܥܠܬܐ ܐܚܪܬܐ:

ܫܒܘܩܝܐ ܕܡܠܟ ܘܫܡܫ ܠܥܠܡܐ ܕܟܠܗ ܐܝܟ ܡܪܢ. ܠܐ ܐܬܪܐ ܠܐܬܡܠܐ ܘܟܘܠܗ ܠܗ. ܢܣܒܐ ܓܒܐ ܒܝܬܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܡܠܟܬܐ ܕܝܠܗ ܫܡܝܐ ܕܗܘܐ ܘܒܟܢ ܐܝܟ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܚܕܬܐ. ܘܫܡܝܐ ܘܡܠܐܟܐ ܠܐ ܫܠܝܢ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ. ܦܓܪܐ ܘܢܦܫܐ ܠܐ ܢܣܒܐ ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܕܡܠܐܟܐ. ܪܘܚܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܡܪܝܐ ܘܫܪܝܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ. ܒܝܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܘܢܘܗܪܐ ܒܫܡܝܐ. ܩܕܝܫܐ ܩܕܝܫܐ. ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ.

— ܕܘܪܫܐ ܬܡܝܢܝܐ —

ܐܘ ܒܥܘܬܐ ܕܡܫܝܚ:

ܕܝܠܐ ܕܡܪܝܐ ܠܐ ܫܠܡܐ ܕܪܘܚܐ. ܦܓܪܐ ܕܒܗܠܐ ܠܐ ܡܬܚܫܚ. ܐܘܢܐ ܘܐܬܪܐ ܡܠܟܐ. ܠܘܩܒܠ ܕܫܘܒܚܐ ܠܟܠܗܘܢ ܘܡܫܡܫܝܢ. ܘܦܓܪܐ ܠܐ ܡܫܬܠܡ. ܘܡܠܟܐ ܠܐ ܡܫܬܠܛ. ܠܟܠ ܡܠܐܟܐ ܦܪܫܐ ܡܫܘܚܕܐ. ܡܠܠܐ ܫܦܝܪ. ܟܠ ܗܢܘܢ ܡܫܝܚܐ ܘܐܠܗܐ. ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܠܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܠܥܠܡ.

ܢܛܘܦܐ ܘܬܪܘܢܓܐ ܚܣܝܪܐ ܐܢܘܢ ܐܝܟ ܐܡܝܢܐ.

ܦܐܪܐ ܘܐܝܠܢܐ ܘܬܠܠܐ

ܠܐܘܚܕܢܐ ܓܡܝܪܐ ܕܦܐܪ̈ܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ܘܫܘܚܠܦܝܗܘܢ

ܐ: ܒܐܘܚܕܢܐ ܓܡܝܪܐ ܕܦܐܪ̈ܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ܘܫܘܚܠܦܐ ܡܬܡܛܝܢ
ܓܐܢܦ ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܝܘ ܐܢܫ ܘܡܘܠܝ ܗܘ ܕܡܬܚܙܐ ܠܗ ܦܐܪ̈ܐ ܓܘܢܝ̈ܐ
ܐܝܟ ܦܐܪܐ ܕܬܘܬܐ. ܕܬܦܘܚܐ ܡܢ ܦܐܪܐ. ܕܠܛܘܒܐ. ܕܥܢܒ̈ܐ. ܘܗܘܓܐ
ܐܦܢ ܐܝܬ ܫܢܝܬܐ ܩܠܝܠܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܘܩܠܝܠܐ ܒܡܘܫܟ ܐܘܟܐ.
ܒ: ܦܐܪ̈ܐ ܕܝܢ ܘܡܘܦܪ̈ܐ ܕܐܝܠܢ̈ܐ ܐܘܟܐ ܘܡܬܬܚܠܦܝܢ ܥܠ
ܐܝܟ ܐܘܪܚܐ ܐܘܚܕܢ ܠܫܘܚܠܦܝܢ ܐܝܟ ܦܪܝܫܬܐ. ܒܦܝܠܐ.
ܠܦܐܬܐ. ܚܝܠ ܦܐܪ̈ܐ. ܒܥܢܒܬܐ. ܠܓܒܬܐ

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܐܝܟܢܐ ܡܬܡܬܠܐ ܒܐܘܚܕܢܐ ܓܡܝܪܐ ܕܦܐܪ̈ܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ܘܫܘܚܠܦܝܗܘܢ؟

ܒ: ܐܝܟܢ ܡܬܓܠܝܢ ܦܐܪ̈ܐ ܘܡܘܦܪ̈ܐ ܕܐܝܠܢ̈ܐ ܐܘܟܐ ܘܡܬܬܚܠܦܝܢ ܥܠ ܐܝܟ؟

— ܘܗܘܝܐ ܡܬܬܚܠܦܐ —

ܓܠܦ ܦܐܪ̈ܐ ܕܡܬܢܫܝܢ ܥܠ ܐܝܠܢ̈ܐ ܕܒܓܢܐ:

ܬܘܬܐ. ܙܝܬܐ. ܚܡܪܐ. ܬܐܢܐ. ܡܫܡܫܐ. ܦܪܣܩܐ.
ܒܪܬܩܠ. ܒܪܬܩܠ. ܐܓܣܐ. ܐܠܦܝܬܐ. ܪܘܡܢܐ. ܟܐܒܘܠܩܐ.
ܡܫܡܫܐ. ܚܘܫܚܬܐ. ܢܥܘܩܘܬܐ.

⁘

ܘ ܕܘܪܫܐ ܠܐܘܡܬܐ ܘ

ܗܦܘܟ ܗܠܝܢ ܡܘܫܚܬܐ ܕܫܡܐ ܠܐܪܡ ܩܘܡܬܐ:

ܡܠܟܐ ܕܡܪܘ. ܐܚܝܕܐ ܕܥܠܡ. ܫܒܚܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܪܘܚ ܩܘܕܫܐ ܕܥܘܕܪܢܐ. ܐܒܘܗܝ ܕܟܠ. ܒܣܝܡܐ ܕܦܪܨܘܦܐ. ܒܪܬܐ ܠܒܢܝܢܐ. ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܕܣܘܪܝܝܐ. ܥܒܕ ܐܠܗܐ. ܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܦܘܫܩܐ ܕܐܟܡܐ ܘܐܝܟܢܐ
ܥܠ ܫܘܡܐ ܕܒܪܐ

ܐ: ܒܫܘܡܐ ܕܒܪܐ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܒܫܡܐ ܕܡܬܝܠܕ ܘܡܬܚܙܐ ܒܗ ܒܝܘܡܢܐ ܐܢܫܐ ܐܘ ܚܝܘܬܐ ܘܒܥܝܪܐ ܐܘ ܡܕܡ ܐܘ ܕܘܟܬܐ.

ܒ: ܒܫܘܡܐ ܕܒܪܐ ܒܟܠ ܥܠܗ ܡܬܥܒܕܐ ܒܫܡܐ ܘܡܬܝܕܥ ܒܗ. ܐܠܐ ܡܕܡ ܡܢܗ ܡܬܚܙܐ ܒܫܘܡܠܐ ܘܗܘܐ ܡܢܗ ܐܢܐ ܒܗ.

ܓ: ܟܠ ܫܘܡܗܐ ܕܒܪܐ ܫܡܗ ܒܫܘܡܠܐ ܕܡܬܝܠܕ ܒܫܡܐ ܘܡܬܩܪܐ ܒܫܡܗ ܗܘ ܕܡܕܡ ܡܢܐ ܘܡܬܥܒܕ ܘܡܬܚܙܐ (ܐ ܠܐ ܐܬܬܡܝ ܐܝܟܢܐ) ܐܝܟ ܕܚܙܐ ܘܐܢܫܐ. ܡܠܟܐ ܡܢܟܐ. ܫܡܫܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܕ: ܡܬܟܬܒܘܬܐ ܡܢܗܝܢ ܫܡܐ ܘܡܢܗܝܢ ܠܐܘܡܬܐ ܘܡܬܒܥܝܢ ܒܗܘ: ܡܬܝܠܕܝܢ ܒܫܘܡܠܐ ܗܘ ܠ ܘܒܐ- ܘܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܘܡܬܥܒܕ ܘܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܘܡܬܥܒܕ (ܐ ܠܐ ܐܬܬܡܝ ܐܝܟܢܐ) ܐܝܟ ܕܗܘ ܠܐ ܐܢܫܘܬܐ ܡܪܝܬܐ. ܒܫܘܡܠܐ ܡܢ ܒܪܐ. ܐܢܫܐ. ܡܘܕܥܐ. ܒܫܘܡܗܐ.

ܘܒܬܪܟܢ ܕܢܚܐ ܗܘ̣ ܐܝܟ ܦܪܘܩܢܘܬܐ. ܒܝܘܡܐ ܕܩܝܡܬܐ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܩܡ ܒܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ؟ ܒ: ܐܝܟܢ ܐܬܚܙܝ ܠܬܠܡܝ̈ܕܐ ܘܐܬܩܪܒ ܠܗܘܢ؟

ܓ: ܐܝܟܢ ܐܬܚܙܝ ܒܪ̈ܡܫܐ ܠܡܓܕܠܝܬܐ ܘܐܫܬܘܕܥ ܠܗ̇؟

ܕ: ܐܝܟܢ ܐܬܚܙܝ ܫܠܝܚܘܬܐ ܡܥܠܝ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܡܫܝܚܐ ܠܗܘ̣؟

ܗ: ܫܢܝܐ ܟܡܐ ܗܘ̣ ܒܐܪܥܐ؟

ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ

ܟܬܘܒ ܡܠ̈ܘܬܐ ܕܡܫܚܠܦܢ ܠܥܠ ܕܝܠܗܝܢ:

ܐܘܪܚܐ . ܒܥܘܬܐ . ܫܡܝܐ . ܒܘܣܡܐ . ܦܠܚܐ . ܢܦܫܐ . ܡܫܡܫܢܐ.
ܦܠܚܐ . ܪܘܚܐ . ܪܘܡܐ . ܪܒܘܬܐ . ܟܫܝܐ.

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ

ܟܬܘܒ ܐܝܟ ܗܢܐ ܒܡܠ̈ܐ ܕܝܠܟ ܒܗܘܢ:

ܥܢܝܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܢ ܕܠܐ ܦܘܫܟܐ ܘܥܡܗ ܠܫܡܝܐ. ܐܠܐ ܠܡܘܬܐ ܘܥܠ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܢܚܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܐܘܟܝܬ ܘܟܠܢܫ. ܘܐܬܐ ܟܠ ܠܘܬ ܠܐܘܪܫܠܡ ܥܡܐ ܗܘ̣ ܘܐܬܐ ܘܐܣܬܟܠ ܐܒܘܗܝ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܢܦܫܗܘܢ ܐܝܟ ܕܚܝ̈ܠܬܐ ܡܫܝܚܐ ܢܘܗܪܐ ܒܫܡܝܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܒܗܘܢ ܘܡܠܟܐ ܦܠܚܐ. ܘܢܦܫܗ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܐܢܫܐ ܡܪܢ ܠܥܠܡܝܢ.

ܦܘܪܩܢܐ ܕܐܠܗܐ ܘܢܦܫܐ

ܠܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܥܘܬܐ ܠܟܠܗ ܢܦܫܬܐ

ܐ: ܟܠ ܡܠܟܐ ܢܦܫܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܫܡܝܐ ܠܥܠܡܐ ܘܐܢܫܐ ܗܘ̣ —

ܡܛܠ ܕܥܠܬܐ ܕܡܪܟܒܐ ܡܬܪܟܒܝܢ ܒܬܪܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܗܘܝ ܕܡܫܡܗܢ ܡܫܬܠܡܢ:
ܡܢ ܡܪܟܒܬܐ ܡܢ ܡܪܟܒܐ ܡܫܠܡܬܐ. ܘܢܦܩܝܢ ܠܥܠܡܐ ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ ܒܝܢ
ܡܠܘܐ ܢܡܫܟܚܢ ܕܐܝܟ ܡܬܝܠܕܢ ܐܝܟ ܕܒܢܝܐ ܕܢܝܐ ܕܡܥܘܪܐ ܕܥܘܡܪܐ.
ܒ: ܦܠܛ ܡܢܐ ܘܠܐ ܡܢܗ ܒܐܬܘܬܐ ܐܝܬ ܒܗ ܟܘܠ ܡܬܒܢܝܢ
ܐܝܟ ܕܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢܗ ܕܐܘܡܢܐ ܡܢܝܢ ܐܠܗ: ܐܝܟ ܕܒܫܘܪܝܐ
ܕܒܫܘܪܝܐ. ܘܒܡܨܥܬܐ ܘܒܣܘܦܐ. ܐܒܘܪܐ ܐܒܫܘܪܝܐ. ܡܬܬܫܡܫܢ
ܡܬܫܡܫܢܝܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܟܠ ܐܝܟ ܟܠ ܐܬܘܬܐ ܗܢܐ ܡܠܘܐ ܐܬܦܪܫ ܘܒܗ:
ܐܝܟ ܠܫܘܪܝܐ ܠܫܘܪܝܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܐܝܟ ܡܬܓܒܝܢ ܡܠܘܐ ܘܠܐܬܘܬܐ ܕܡܪܟܒܐ؟
ܒ: ܐܝܟ ܡܬܓܒܝܢ ܡܠܘܐ ܘܠܐ ܡܬܓܒܝܢ ܒܐܬܘܬܐ ܘܐܝܬ ܒܗܘܢ ܟܘܠ؟

— ܝܘܠܦܢܐ ܩܕܡܝܐ —

ܟܬܘܒ ܡܠܘܐ ܕܡܬܓܒܝܢ:

ܐܒܘܒܐ. ܐܣܟܡܐ. ܡܬܥܠܡܢܐ. ܡܫܠܡܐ. ܡܬܥܠܡܢܐ. ܡܬܠܡܕܢ.
ܡܫܘܪܝܢܐ. ܡܬܒܪܐ. ܒܫܘܪܝܐ. ܠܫܘܪܐ. ܡܫܘܪܐ. ܡܫܪܐ.

— ܝܘܠܦܢܐ ܬܪܝܢܐ —

ܦܫܘܩ ܡܠܘܐ ܡܬܚܠܦܢܐ ܕܡܬܓܒܝܢ ܘܐܢܐ ܘܒܝܘܡܬܐ ܕܡܫܟܚܐ ܕܥܠܝܗܝܢ ܕܐܚܪܢ ܥܠܬܐ
ܐܝܟܢܐ ܘܕܝܢ ܐܝܬ:

ܡܢ ܠܘܬܐ ܐܒܘܢܝܬܐ: ܡܬܓܒܝܢ ܩܠܝܬܐ ܠܡܠܝܬܐ. ܡܠܝܐ ܘܐܟܘܬܐ [illegible]
ܘܡܠܘܐ ܡܬܟܢܫܢ: ܘܢܦܫ ܡܬܘܡ ܠܥܘܪܐ ܘܐܘ ܕܡܬܐܡܢ. ܡܬܟܢܫܐ
ܡܫܘܦܢܐ ܠܐ ܢܡܫܟܚ ܐܠܐ ܠܡܣܝܒܐ. ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܘܥܘܕܪܢܐ ܡܠܝܢ: ܗܘܟܢܐ
ܕܡܢ ܠܐ ܐܬܝܗܘܢ. ܠܡܫܟܚܘܬܐ ܐܝܟ. ܘܢܝܚ ܘܒܘܪܟܬܐ ܘܡܛܠ ܡܫܡܫܢ.

ܘܪܗܘܒܠܐ ܢܢܫܐ ܐܡܠܐ. ܒܢܫܐ ܐܚܟܐܡܬܗ ܠܐܒܪܗܡ ܘܠܗܘ ܐܡܪ܆
ܕܚܘܘܢ ܐܢܫܐ ܘܒܢܘܗܝ ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܡܢܗ.

ܪܘܦܐ ܕܐܠܗܐ ܘܥܠܡܐ

-ܐܡܬܐ ܕܥܒܘܕܐ-

ܐ: ܩܕܡ ܡܢ ܡܫܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܪܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܒܪܐ ܟܠܗ ܒܪܝܬܐ. ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܟܠܗ ܥܒܕܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ.
ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܕܒܪܐ ܡܢ ܥܦܪܐ. ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܕܒܪܐ ܟܠܗ ܒܪܝܬܐ.
ܠܐܢܫܐ ܠܐ ܢܫܬܟܚܐ.

ܒ: ܡܢ ܐܡܬܐ ܕܥܘܒܕܐ ܚܕ ܥܘܒܕܐ ܗܘ ܕܥܒܕ ܟܠ ܒܪܝܬܐ ܘܢܦܫܗ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܐܢܫܐ (ܢܫܡܬܐ) ܒܢܝܐ. ܘܢܝܫܐ. ܢܦܫܐ. ܚܝܘܬܐ. ܩܠܝܬܐ.

ܓ: ܩܕܡ ܡܢ ܡܫܪܝܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ. ܡܢ ܗܘܝܢ ܡܫܪܝܐ ܕܥܘܒܕܐ ܒܠܚܘܕ. ܘܗܘܝܢ ܘܠܐ ܡܬܚܠܦܝܢ ܟܠܗܝܢ: ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܐܠܗܐ. ܗܢ ܡܢ ܩܕܡ ܡܬܚܙܝܐ ܐܝܟ ܐܘ ܡܫܬܡܠܝܐ ܕܥܘܒܕܐ ܐܢܫܐ. ܘܗܘܝܐ ܒܪܝܐ. ܡܠܐܟܐ. ܫܘܠܛܢܐ. ܫܡܝܐ. ܢܘܪܐ. ܐܘܪܐ. ܫܘܟܢܐ. ܚܘܒܐ. ܘܡܠܬܐ. ܚܟܡܬܐ.

ܕ: ܩܕܡ ܡܢ ܡܫܪܝܐ ܫܒܩܝܢ ܡܢܝܢܐ ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܕܐܠܗܐ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܕܒܪܐ ܘܟܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܡܫܬܒܚܝܢ ܒܗ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ. ܚܝܘܬܐ. ܒܥܝܪܐ ܘܢܦܫܐ ܘܚܝܠܐ ܘܢܝܫܐ

ܘܬܪ̈ܥܐ ܘܪ̈ܡܫܐ ܦܬܝܚܝܢ ܘܢܬܒܪܟܘܢ ܘܠܐ ܡܣܬܟܪܝܢ ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܡܬܐܟܠܝܢ ܥܠ ܚܕ ܐܠܐ ܥܠ ܫܒ̈ܝܐ ܕܒܠܚܘܕ..

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܐܝܟܢ ܡܬܬܙܝܥ ܚܕ ܒܝܘܡܐ ܕܫܒ̈ܬܐ؟ ܒ: ܡܛܠ ܡܢܐ ܒܝܘܡܐ؟

ܓ: ܐܝܟ ܐܢܘܢ ܫܒ̈ܬܐ ܘܠܐ ܡܬܦܢܝܢ؟ ܕ: ܐܝܟ ܐܢܘܢ ܫܒ̈ܬܐ ܕܡܬܟܪܝܢ ܡܢܢܐ ܡܫܒܚܬܐ؟

ܙܘܝܚܐ ܩܕܡܝܐ

ܬܠܬ ܫܒ̈ܬܐ ܕܡܬܡܪ ܒܝܘܡܐ ܕܥܝܕ̈ܐ ܡܫܡܠܝܬܐ ܘܡܬܟܠܝܬܐ ܘܠܐ ܡܬܟܠܝܢ:

ܡܝܠܕܐ. ܕܢܚܐ. ܫܒܝܐ. ܫܥܢܐ. ܩܝܡܬܐ. ܐܣܩܬܐ. ܐܪܐ. ܡܘܡܬܐ. ܫܡܝܐ. ܙܡܝܪܐ. ܐܟܝܐ. ܒܠܝܐ. ܫܟܘܢܬܐ. ܫܘܠܐ. ܙܘܝܐ.

ܙܘܝܚܐ ܐܚܪܢܐ

ܡܢܝܐ ܫܒ̈ܬܐ ܕܝܘܡܐ ܗܢܐ ܕܒܗܘܢ ܡܬܟܪܝܢ:

ܡܬܟܪܝܬܐ ܒܠܫܢ ܕܒܬܠܬܐ ܘܫܡܐ ܕܢܫܪܝܘܢ ܗܘܝܢ ܘܡܬܦܢܝܢ ܫܡܥܘܢܬܐ. ܒܝ ܡܪܝܡ ܡܫܒܚܢ ܗܘܘ ܒܡ̈ܠܟܐ ܘܒܫܒ̈ܬܐ ܘܡܫܒܚܐ. ܗܘܝܐ ܕܡ ܟܬܒܐ ܫܒ̈ܬܐ ܘܡܬܟܪܝܢܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܘܡܬܟܠܝܬܐ. ܐܝܟܢ ܕܫܒ̈ܬܐ ܟܠ ܫܢܐ ܗܘܝ ܚܕ ܡܘܫܐ ܡܫܡܠܝܐ. ܘܫܒ̈ܬܐ ܗܝ ܡܬܟܪ ܐܝܬ ܗܘܝܢ ܡܬܐܡܪܐ ܘܡܘܫܒ̈ܬܐ. ܙܘܪ ܟܠܗܘܢ ܒܫܒܚܬܐ ܘܡܬܝܩܪܐ. ܒܗܘܢ ܕܡܬܟܪܝܬܐ ܘܟܬܒܐ ܒܫܘܢ ܡܘܫܒܚܢܐ ܘܫܒ̈ܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ. ܡܢ ܒܫܒܬܐ ܡܛܠܬܐ ܗܘ ܘܡܘܫܐ. ܙܘܪ ܒܫܒ̈ܬܐ ܒܪܝܬܐ ܘܒܣܬܪܐ. ܡܛܠ ܡܬܘܪܬܐ: ܚܕ ܒܝܘܡܐ ܕܫܒ̈ܬܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܚܕ ܠܐ ܡܬܟܪ: ܕܢܫܬܟܚܘܢ ܒܚܘܒ:

ܩܘܠܐ ܕܐܠܗܐ ܘܫܒܚܐ

- ܥܠ ܒܝܘܡܐ ܕܫܒ̈ܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܘܝܕܥܬܐ -

ܐ: ܫܒܬܐ ܡܫܒܚܐ ܗܘ ܕܡܬܟܪ ܒܗ ܐܕܡ ܟܠܗ ܟܠܐ ܘܡܠܐ

ܐܝܟ ܕܠܐܠܗܐ ܕܡܬܒܥ ܡܢ ܟܠܗ ܥܡܐ.

ܒ: ܡܬܬܣܝܡ ܡܠܬܐ ܡܠܘܝܬܐ ܒܬܪ ܚܕܐ ܐܝܟ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܡܢ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ. ܐܘ ܕܒܠܘܚܝܗ ܕܡܠܬܐ ܕܥܒܕܐ ܠܗ ܐܝܟ ܐܫܬܪܪ ܡܢ ܐܫܬܪܪ. ܐܘ ܕܒܠܘܚܝܗ ܘܐܝܬܝܗ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܕܢܬܒܥܐ ܡܢ ܕܒܥܐ.

ܓ: ܡܠܬܐ ܢܘܟܪܝܬܐ ܕܝܢ ܐܢ ܢܫܡܥ ܠܐܕܢܐ ܘܡܠܬܐ ܡܬܦܪܫܬܐ ܡܬܬܣܝܡܢ ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܠܐܢܛܝܘܟܝܐ.

ܕ: ܟܠ ܫܡܐ ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܚܕܐ ܐܘ ܒܬܠܬܐ. ܡܬܬܣܝܡ ܒܣܘܦܗ ܫܘܪܐ ܘܦܬܚܐ ܡܦܪܫܐ ܐܝܟ ܕܥܠܡܐ. ܘܡܬܬܣܝܡ ܐܦ ܥܡ ܥܠܡܐ ܘܡܟܝܠ. ܐܘ ܥܕܡܐ.

ܗ: ܟܠ ܫܡܐ ܕܡܫܬܡܠܝ ܒܫܡܐ. ܡܬܬܣܝܡ ܒܣܘܦܗ ܫܘܪܐ ܘܦܬܚܐ ܘܗܘ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܘܫܠܝܚܐ.

ܘ: ܟܠ ܫܡܐ ܕܢܘܟܪܝܐ ܗܘ ܡܬܬܣܝܡ ܒܣܘܦܗ ܠܐ ܘܦܬܚܐ ܫܘܪܐ ܐܝܟ ܡܢ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܐܘܪܗܝ.

ܙ: ܟܠ ܫܡܐ ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܗ ܡܠܬܐ ܒܗ ܡܕܝܢܬܐ ܘܫܒܝܠܐ ܒܪܝܬܐ ܒܥܠ ܡܬܬܣܝܡ ܫܒܝܠܐ ܟܡܢܝܢܐ ܐܝܟ ܐܘܪܗܝ ܐܘܪܫܠܡ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܫܡܐ ܡܬܬܣܝܡܐ? ܒ: ܐܝܟܢ ܡܬܬܣܝܡܝܢ ܡܠܬܐ ܡܬܬܣܝܡܬܐ?

ܓ: ܐܝܟܢ ܡܬܬܣܝܡܝܢ ܡܠܬܐ ܢܘܟܪܝܬܐ? ܕ: ܐܝܟܢ ܡܬܬܣܝܡ ܟܠ ܫܡܐ ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܚܕܐ ܐܘ ܒܬܠܬܐ?

ܗ: ܐܝܟܢ ܡܬܬܣܝܡ ܟܠ ܫܡܐ ܕܡܫܬܡܠܝ ܒܫܡܐ?

ܘ: ܠܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܒܗ? ܙ: ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܒܗ ܗܘ. ܚ: ܕܡܫܬܡܠܐ ܒܗ ܗܘ?

— ܕܘܪܫܐ ܥܣܪܐ —

ܒܥܠ ܡܠܬܐ ܕܡܬܬܣܝܡ ܠܐ ܡܠܬܐ ܕܒܬܪܗ: ܟܠܟܘܬܐ. ܟܠܟܘܒܐ.

ܓܐܝܐ. ܓܪܒܐ. ܓܪܡܝܬܐ. ܣܩܘܡܒܪܝܢܐ. ܣܘܠܛܢܘܬܐ.
ܙܒܘܢܐ. ܟܪܐܘܠܐ. ܢܝܓܡܓܐ. ܬܐܘܪܝܐ. ܐܣܛܘܡܟܐ.
ܛܒܘܬܐ. ܦܪܘܣܝܐ. ܦܪܘܛܣܛܘ. ܣܘܦܘܪܘܣ.

— ܩܘܪܝܐ ܠܡܠܐ —

ܙܒܢ ܡܢ ܣܦܪܘܬܐ ܟܠ ܕܒܟܬܒ ܡܟܬܒܐ:

ܐܬܐܪܐ ܕܟܬܒܐ ܕܝܢܐ ܕܒܗܢܝܐ ܘ — ܠܐ ܬܟܬܒ — ܐܦܘܬܝܟܘܢ — ܠܐ ܬܚܘܡ ܡܕܐܘܪܬܐ ܘܢܦܫܬܟܘܢ. ܒܬܟܬܐ ܕܬܐܘܝܬܐ ܡܢ — ܘܬܬܟܬܒ. ܡܣܬܟܠ ܠܒܘܬܟܐ — ܘܢܦܫܬܐ. ܟܬܒܐ ܕܣܘܟܪܐ ܕܬܐܘܝܬܐ ܡܢ —

ܗܘܦܟܐ ܕܡܠܬܐ ܘܐܡܝܪܐ
ܟܠ ܐܘܪܚܐ

ܐ: ܐܘܪܚܐ ܐܘ ܫܒܝܠܐ ܐܘ ܕܪܒܐ ܗܝ.
ܒ: ܡܬܐܡܪܐ ܗܟܢܐ ܘܓܢܣܐ ܕܫܡܫܐ ܡܢܐ ܐܘ ܐܪܥܐ ܡܢ ܚܕܐ ܠܐܚܪܬܐ (ܠܡܬܐ) ܐܝܟ ܕܟܬܒܝܢ. ܠܘܬܗܘܢ. ܡܢ ܟܬܒܐ. ܠܗܠ.
ܓ: ܡܬܐܡܪܐ ܗܟܢܐ ܢܦܫܐ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܫܡܫܐ ܢܦܫ ܘܡܫܒܚܐ ܘܐܘ: ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܘܢܓܝܪܐ. ܕܣܘܢܝܐ.
ܕ: ܐܘܟܝܬ ܟܠܡܐ ܐܘܪܚܐ ܐܘ ܡܕܒܪܐ ܐܝܟ ܐܣܛܘܟܣܐ. ܐܠܗܐ ܐܝܬܝܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܐܘܪܚܐ؟

ܒ: ܐܝܟ ܡܬܐܡܪ ܗܟܢܐ ܘܓܢܣܐ؟

ܒ: ܐܝܟܢ ܡܬܘܕܥ ܫܡܐ ܕܡܬܝܠܕܐ؟ ܘ: ܡܢܐ ܐܝܬ ܥܒܕܐ ܐܘ ܡܢ ܥܒܕܝܢ؟

ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ

ܐܡܪ ܫܡܗܐ ܕܡܕܝܢ ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܒܐܝܬܘܬܗ ܕܚܫܚܬܗ:

ܟܢܫܐ. ܐܡܪܐ. ܠܒܐ. ܫܡܫܐ. ܟܘܟܒܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܡܠܟܬܐ.
ܡܠܟܘܬܐ. ܡܘܡܬܐ. ܟܬܒܐ. ܐܘܪܚܐ. ܒܝܬ ܡܘܬܒܐ.

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ

ܗܒ ܕܘܟܬܐ ܫܡܗܐ ܥܢܝܢܐ ܡܢ ܟܠ ܚܕ ܡܢ ܫܡܗܐ:

ܠܐܘܡܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܢܦܫܐ. ܒܪܢܫ

ܟܕ ܩܪܝܬ ܠܫܡܗܐ ـ ܟܬܒܗ: ܐܘܟ ܕܢܗܘܐ ܡܬܝܕܥ ܕܡܫܬܡܠܝܢ. ܘܠܐ ـ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܠܐ ܐܢܐ ܐܢܫ ܡܢܗ ܡܢ ـ ܘܐܦ ܐܢܫ ܘܐܟܚܕܐ ܡܬܐܡܪ ܫܡܐ ܡܢ ܘܢܗ ـ . ܘܐܝܟ ܕܐܬܒܥܝ ܐܢܫ ܗܘܐ: ܐܒܗܐ ܘܐܡܗܬܐ ܡܠܟܐ ܢܦܫܐ ܘܫܡܗܐ ܟܠܗܘܢ. ܘܟܠ ܕܢܫܡܥ ܠܗ ܥܡܐ ـ ܡܫܬܡܠܝܢ ܡܢܗܘܢ: ܘܐܝܟܢܐ ܕܒܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܫܡܝܐ: ܘܐܝܟ ܐܦ ـ ܕܡܫܬܡܠܝܢ: ܘܟܠ ܐܢܫ ܐܝܟ ܕܗܘܝܐ ܕܫܡܗܘܢ ܟܠܗ ܒܠܚܘܕ.

ܗܦܟܐ ܕܫܡܐ ܘܐܝܟܢܝܘܬܗ

ܫܡܐ ܟܢܝܫܘܬܐ

ܐ: ܟܢܝܫܘܬܐ ܗܝ ܡܘܫܚܬܐ ܡܢ ܫܡܗܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܠܥܠ ܡܢ ܫܠܡܘܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܘ ܡܫܬܡܠܝܢ ܘܟܠܗ ܐܝܟ ܟܢܫܐ ܐܡܝܢܐ

ܘܐܣܟܝܡܐ ܡܠܠܝܐ.

ܒ: ܡܢܬܐ ܚܕܐ ܕܡܡܠܠܘܬܐ ܡܢܗ ܐܘ ܠܗ ܘܐܝܟܢܐ ܐܘ ܫܡܗ ܘܠܗ ܐܝܟܢ: ܐܝܟ ܕܒܪܫܝܬܐ. ܕܒܡܨܥܬܐ. ܕܒܫܘܠܡܐ.

ܓ: ܐܘܫܦܝܐ ܕܝܠܗ ܗ̇ܢܘܢ ܠܫܡܗ̈ܐ ܐܘ ܡܠܬܐ: ܐܝܟ ܕܘܡܝܐ ܘܠܗ ܘܡܢܗ ܠܫܡܗܘܬܐ ܘܡܠܬܐ: ܐܝܟ ܟܪܝܐ ܘܡܠܝܐ.

ܕ: ܡܬܐܡܪܐ ܡܢܗ ܕܫܡܗܘܬܐ ܘܡܠܬܐ ܥܠ ܐܝ̈ܕܐ ܘܡܬܦܫܩܐ ܘܝܘܢܝܐ ܘܦܠܚܝܢ ܡܠܬܐ ܘܡܬܕܝܢ ܘܡܬܬܪܓܡܝܢ ܕܡܬܩܪܝܢ ܥܠܝܗ̇ ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܡܛܪܘܦܘܠܝܛܐ. ܐܪܟܝܐ. ܒܪܒܪܝܐ. ܟܘܡܪܐ.

ܗ: ܡܢ ܣܘܪܝܐ ܕܫܡܗܘܬܐ ܕܝܠܗ ܐܘܪܚܐ ܐܪܡܝܐ ܕܡܬܐܡܪܝܢ ܒܗ ܕܝܠܗ ܐܘܪܚܐ ܘܫܡܗܘܬܐ ܐܝܟ ܡܟܪܝܐ. ܡܪܘܢܐ. ܡܗܕܝܢܐ ܕܫܡܐ. ܡܢ ܡܕܝܢܐ. ܡܗܕܝܢܘ. ܟܠܗܘܢ. ܩܕܝܡ ܕܝܢ ܡܠܬܐ ܕܫܡܗ ܐܝܟ ܬܘܕܝܬܐ ܐܝܟ ܡܬܠܡܕܢܘܬܐ ܘܡܬܐܡܪ ܡܬܠܡܕܢܘܬܐ: ܐܘ ܐܣܛܘܟܣܐ ܐܝܟ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܐܘܣܛܡܐ.

ܘ: ܡܠܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܝܘܢܢ ܠܘܩܒܠ ܠܫܘܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܘܫܡܗܘܬܐ ܐܝܟ ܐܣܛܘܟܣܐ ܡܢ ܐܣܛܘܟܣܐ. ܕܝܘܢܢ ܕܝܢ ܕܫܡܗܘܬܐ ܐܝܟ ܩܠܝܪܝܩܐ ܘܩܠܝܪܝܩܐ ܐܝܟ ܐܘܢܓܠܣܛܐ. ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ. ܦܘܪܐ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܐܘܢܓܠܣܛܐ. ܦܘܪܐ.

ܙ: ܫܡܗܘܬܐ ܕܒܝܬ. ܕܝܠܗ ܘܐܘܪܚܬܐ. ܘܡܬܬܣܝܡܢ ܒܗ ܫܡܗ̈ܐ ܡܬܬܣܝܡܢܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܣܦܪܐ. ܟܬܒܐ. ܡܢ ܟܬܒܐ ܘܟܬܒܐ.

ܡܫܐܠܬܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܫܡܗܘܬܐ ܐܝܟ ܡܢ ܡܠܬܐ ܫܡܗܘܬܐ؟ ܒ: ܐܝܟܢ ܡܬܬܣܝܡܐ ܡܢ ܫܡܗܐ ܟܡܐ؟

ܓ: ܡܢܐ ܡܬܬܣܝܡܢ ܕܫܡܗܘܬܐ ܐܘܫܦܝܐ ܘܡܢܐ ܕܡܠܬܐ؟

ܛ: ܡܢܘ ܡܬܩܪܐ ܕܝܠܢܝܘܬܐ؟ ܝ: ܐܝܟ ܡܬܩܪܝܐ ܡܠܬܐ ܕܠܐ ܫܠܡܐ؟

ܝܐ: ܕܝܠܢܝܘܬܐ ܕܒܢܝܢ ܡܠܦ ܕܡܠܝܐ؟

— ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ —

ܟܬܘܒ ܥܣܪ ܡܠ̈ܐ ܕܝܠܢܝܬܐ ܘܦܫܘܩ ܐܢܝܢ؟

ܣܘܪܝܝܐ. ܡܘܕܥܢܐ. ܩܕܘܫܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܡܠܟܐ. ܢܨܚܢܐ. ܢܨܝܚܬܐ. ܡܫܝܚܐ. ܐܝܢܐ. ܫܒܘܩܐ. ܟܢܫܐ. ܐܢܘ ܦܠܢ. ܡܘܟܠܐ. ܐܠܗܘܬܐ.

— ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ —

ܟܬܘܒ ܥܣܪ ܡܠ̈ܐ ܕܡܬܟܬܒܢ ܐܘ ܡܬܩܪ̈ܝܢ ܘܡܬܢܣܒ̈ܢ:

ܐܒܘܢܐ ܘܡܠܐܟܐ. ܘܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ. ܐܠܗܐ ܦܩܕ ܠܐܕܡ ܐܢܫܐ ܩܕܡܝܐ ܫܒܝܠܐ ܐܘܪܚܗ. ܘܡܘܗܒܬܐ ܚܕܐ ܝܗܒܠܗ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܘܒܪ̈ܝܬܐ ܘܒܪܟܬܐ ܢܗܘܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ ܘܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܚܝܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܒܚܐ ܘܒܪܝܟܐ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܠܫܘܒܚܐ. ܐܘܪܚܐ ܢܛܪ ܡܠܟܘܬܗ ܠܥܠܡ ܘܥܠܡ. ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ.

— ܦܣܩܐ ܐܪܒܥܝܢ —

ܫܡܐ ܡܢܝܢܐ. ܐܘ ܡܢܝܢܐ ܣܘܟܡܐ

ܐ: ܫܡܐ ܡܢܝܢܐ. ܡܢܝܢܐ ܗܘ ܣܘܟܡܐ ܕܡܘܕܥ ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܕܡܕܡ.
ܒ: ܫܡܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܬ ܕܝܠܗ ܕܡܫܬܠܡ ܐܝܟ ܡܕܡ ܠܗ ܦܪܘܫܐ ܡܢܝܢܐ. ܘܐܝܬ ܕܝܠܗ ܕܡܫܬܡܠܐ ܠܐܢܫܐ ܐܝܟ ܡܕܡ ܠܗ ܦܪܘܫܐ ܬܠܝܬܝܐ. ܘܐܝܬ ܕܝܠܗ ܕܡܢܝܢ ܐܝܟ ܡܕܡ ܠܗ ܦܪܘܫܐ

ܕܝܬܒܬܐ.

ܒ: ܣܠܩ ܫܡܫܐ ܕܐܘܪ ܐܝܢܝ ܐܝܬܘܗܝ، ܥܠܡܐ ܟܘܠܗ ܢܗܝܪܐ.

ܓ: ܣܠܩ ܫܡܫܐ ܒܫܒܬܐ ܗܕܐ ܘܝܘܡܐ ܕܩܝܡܬܐ ܐܝܟ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ.

ܕ: ܣܠܩ ܫܡܫܐ ܒܫܒܬܐ ܗܕܐ ܘܠܐ ܘܝܢܐ ܕܩܝܡܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܗܢܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܣܠܩ ܫܡܫܐ؟ ܒ: ܠܡܢܐ ܩܪܘܒܐ ܐܝܬ ܒܣܠܩ ܫܡܫܐ؟

ܓ: ܠܡܢܐ ܐܢܝ ܐܝܬܘܗܝ ܣܠܩ ܫܡܫܐ؟ ܕ: ܡܬܝ ܣܠܩ ܫܡܫܐ ܒܫܒܬܐ؟

ܗ: ܡܬܝ ܣܠܩ ܫܡܫܐ ܒܝܘܡܐ؟

ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ

ܢܗܘܐ ܣܠܩ ܫܡܫܐ ܒܫܒܬܐ ܒܫܒܬܐ ܘܐܢܬ ܩܪܘܒܐ ܐܝܬܘܗܝ؟

ܗܘ ܡܫܝܚ ܕܐܢܐ ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ: ܐܦ ܐܠܗܐ ܗܘ ܘܠܐ ܦܪܘܩܐ. ܘܒܗ ܡܢܝܢ ܒܫܒܬܐ ܒܩܝܡܬܐ: ܐܬܐ ܘܒܢܝܢ ܒܩܝܡܬܗ. ܡܢ ܐܢܫ ܘܠܐ ܢܬܚܫܒ ܒܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܡܬܐܘܪ. ܘܢܦܠܐ ܘܚܝܝܐ ܘܫܒܝܚܐ: ܒܡ ܒܡܫܝܚܐ ܘܒܡܠܟܐ. ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܠܐ ܩܡ ܘܫܠܡ ܒܗܘܢ. ܘܒܫܒܬܐ ܘܫܢܬܐ ܕܠܐܡܬܝ: ܒܡ ܗܘܝܘ ܠܡܫܝܚ ܡܢܫܩ. ܐܝܟ ܠܐ ܬܬܒܥܐ ܡܢܗ ܟܠܗ ܗܘܢ ܢܬܚܫܒ. ܘܗܘܝܐ ܦܫܝܛܐ ܡܪܢ: ܠܚܝܠܐ ܢܒܥܐ ܕܒܗܘܢ ܀

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ

ܪܫܘܡ ܒܟܬܒܐ ܫܡܗܐ ܟܠܗܝܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ:

ܒܫܒܬܐ. ܡܫܝܚ. ܡܘܫܐ. ܟܠܐ. ܡܫܝܚܐ. ܘܩܝܡܬܐ.

ܒܗ ܡܢܗ ܘܗܘܝܐ ـ ܡܫܝܚܘ ܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܢܦܫܐ: ܐܝܟ

ܘ ܒܣܬܘܝܐ ܡܬܚܫܒܐ. ܘܫܡܐ ـ ܡܕܥܢܘܬܐ: ܘܗܘ ـ ܡܫܚܠܦܬܐ. ܘܚܕ
ܫܡܐ ـ ܡܬܦܪܫܐ ܠܐ ܦܫܛ ܘܫܪܐ. ܐܠܐ ܒܐܝܕܗ ܦܫܛ: ܘܐܝܟ ܫܒܪܐ
ܠܘܬܗܘܢ ܘܢܗ ܀

ܦܣܘܩܐ ܕܥܣܪܝܢ ܘܚܕ
ـ ܫܡ̈ܗܐ ܦܪ̈ܨܘܦܝܐ ـ

ܐ: ܫܡܗ ܦܪܨܘܦܐ. ܡܬܦܠܓ ܠܬܪܝܢ: ܠܦܪܫܢܝܐ ܘܠܡܣܬܪܩܐ.

ܒ: ܫܡܗ ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܫܢܝܐ. ܐܘ ܦܘܠܚܢܐ ܢܦܩܐ ܐܝܟ ܐܢܐ ܐܢܬ ܗܘ
ܗܢܘܢ. ܐܘ ܡܚܘܝܢܐ ܐܝܟ ܗܢܐ ܗܕܐ. ܘܗܠܝܢ ܐܚܪ̈ܢܐ.

ܓ: ܟܕ ܢܦܩ ܫܡܗ ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܫܢܝܐ. ܗܘܐ ܒܫܘܡ ܡܬܩܪܐ ܘܡܬܬܩܢ
ܘܡܬܦܠܓ ܫܡܗ ܦܪܨܘܦܐ ܠܐܪܒܥܐ.

ـ ܫܡܗ ܦܪܨܘܦܐ ܦܪܫܢܝܐ ܦܘܠܚܢܐ ـ

ܐܢܐ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܩܕܡܝܐ ܕܟܪܐ ܘܢܩܒܬܐ.

ܚܢܢ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܩܕܡܝܐ ܣܓܝܐܐ ܕܟܪܐ ܘܢܩܒܬܐ.

ܐܢܬ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܬܪܝܢܐ ܝܚܝܕܐ ܕܟܪܐ ܐܝܟ: ܐܘ ܓܒܪܐ.

ܐܢܬܘܢ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܬܪܝܢܐ ܣܓܝܐܐ ܕܟܪܐ ܐܝܟ: ܐܘ ܓܒܪ̈ܐ.

ܐܢܬܝ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܬܪܝܢܐ ܝܚܝܕܐ ܢܩܒܬܐ ܐܝܟ: ܐܘ ܐܢܬܬܐ.

ܐܢܬܝܢ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܬܪܝܢܐ ܣܓܝܐܐ ܢܩܒܬܐ ܐܝܟ: ܐܘ ܢܫ̈ܐ.

ܗܘ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܬܠܝܬܝܐ ܝܚܝܕܐ ܕܟܪܐ ܐܝܟ: ܐܘ ܓܒܪܐ ܐܝܟ ܝܘܣܦ.

ܗܢܘܢ ـ ܠܦܪܨܘܦܐ ܬܠܝܬܝܐ ܣܓܝܐܐ ܕܟܪܐ ܐܝܟ: ܐܘ ܓܒܪ̈ܐ ܡܠܟ ܘܫܡܥܘܢ.

ܗܒ - ܠܦܪܘܩܐ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܢܨܝܚܐ ܐܝܟ ܐܝܬܝܐ ܐܘ ܡܪܝܡ.

ܗܒܝ - ܠܦܪܘܩܐ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܢܨܝܚܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܐܘ ܡܪܝܡ ܘܫܠܡ.

ܫܡܐ ܡܫܡܗܢܐ ܡܪܟܒܐ ܫܘܬܦܢܐ

ܐܝܬ ܦܪ̈ܘܩܝܢ ܠܫܡܐ ܐܝܟ ܠܫܘܬܦܢܐ ܡܪܟܒܐ:

ܚܕ: ܡܫܝܚܐ ܢܒܝܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܡܢܝܢܐ ܚܕ.

ܬܪܝܢ: ܡܫܝܚܐ ܢܨܝܚܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܡܢܝܢܐ ܬܪܝܢ.

ܡܬܠܐ:

ܐ: ܟܡܐ ܕܫܡܐ ܫܡܐ ܫܡܐ ܒܫܡܐ؟ ܒ: ܒܫܡܐ ܡܢ ܫܡ̈ܗܐ ܫܡܐ ܡܫܡܗܢܐ ܡܪܟܒܐ؟

ܓ: ܟܡܐ ܗܘܐ ܟܠܗ ܡܫܡܗܢܐ ܡܪܟܒܐ ܒ ܫܡܗܐ ܐܝܟ؟

ܕ: ܟܡܐ ܐܢܐ ܫܡܐ ܡܫܡܗܢܐ ܡܪܟܒܐ؟ ܗ: ܟܡܐ ܐܝܟ ܠܦܪܘܩܐ ܗܒ ܚܕܐ؟

ܘ: ܘܒܫܡܐ ܠܦܪܘܩܐ ܕܐܠܗܐ؟ ܙ: ܘܒܫܡܐ ܠܦܪܘܩܐ ܕܐܠܗܐ؟

ܚ: ܟܡܐ ܡܫܡܗܢܐ ܡܪܟܒܐ ܐܢܐ ܒܫܡܐ ܢܒܝܐ ܘܢܨܝܚܐ؟

ܛ: ܐܡܪ ܕܒܫܡܐ ܐܢܐ ܫܡܐ ܡܫܡܗܢܐ ܡܪܟܒܐ ܫܘܬܦܢܐ؟

- ܫܘܕܥܐ ܕܡܠܬܐ ܦܪܩ ܒܫܡ ܫܘܬܦܢܐ ܡܪܟܒܐ -

ܦܪܩ ܐܒܐ	ܦܪܩܐ ܐܒܐ
ܦܪܩ ܐܝܟ	ܦܪܩܐ ܐܝܟܝ
ܦܪܩܗ	ܦܪܩܐ
ܦܪܩܒܟ	ܦܪܩܟܝ
ܦܪܩܒܘܢ	ܦܪܩܗܝܢ
ܦܪܩܢ	ܦܪܩܝ

ܥܒܕܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܥܘܢܝܐ ܗܘܐ ܒܫܘܠܡܐ ܕܝܢ ܐܬܘܬܐ؟

- ܕܘܪܫܐ ܥܒܕܝܐ -

ܦܪܘܫ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܒܝܕ ܫܘܠܡܐ ܒܩܘܫܝܐ ܘܒܪܘܟܟܐ:

ܟܬܒ. ܪܕܦ. ܢܚܬ. ܐܬܠܝ. ܢܦܩ. ܡܠܬܐ. ܒܝܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܕܒܪܐ.

ܣܘܦܐ ܕܐܘܪܚܝܢ ܘܐܘܪܚ

- ܬܠܬܝܢ ܡܐܡܪܐ ܦܫܝܛܐ -

ܐ: ܬܠܬܝܢ ܡܐܡܪܐ ܦܫܝܛܐ ܡܫܬܘܕܥܝܢ ܒܝܕ ܡܠܬܐ ܘܡܐܡܪܐ ܘܐܡܪܐ. ܘܐܝܟܢ ܕܟܬܝܒ ܐܢܐ ܒܣܦܪܐ ܗܢܐ ܘ(ܦܫܝܛܘܬܐ)

ܒ: ܫܘܠܡܐ ܦܫܝܛܐ ܐܘ ܡܫܘܚܠܦܐ ܐܢܐ. ܐܘ ܡܫܬܘܕܥܐ ܘ ܡܬܐܡܪܐ ܐܝܟ ܡܐܡܪܐ. ܟܬܝܒ. ܟܬܒܬ. ܟܬܒܬܝ. ܡܫܬܘܕܥܐ ܥܡ ܐܘܪܚܝܢ ܐܪܒܥܐ ܡܫܘܚܠܦܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܒܝܕ ܐܬܘܬܐ.

ܡܬܠܐ:

ܩܛܠܬ	ܩܛܠܬܘܢ
ܩܛܠܬ	ܩܛܠܬܝܢ
ܩܛܠܬܝ	ܩܛܠܬܘܢ
ܩܛܠ	ܩܛܠܘ
ܩܛܠܬ	ܩܛܠܝ ܐܘ ܩܛܠܝܢ

ܒܥܒܘܕܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܐ ܐܡܪܝܢܢ:

ܐܬܥܒܕܬ	ܐܬܥܒܕܢ ܐܘ ܐܬܥܒܕܢܢ
ܐܬܥܒܕܬ	ܐܬܥܒܕܬܘܢ
ܐܬܥܒܕܬܝ	ܐܬܥܒܕܬܝܢ
ܐܬܥܒܕ	ܐܬܥܒܕܘ ܐܘ ܐܬܥܒܕܘܢ.
ܐܬܥܒܕܬ	ܐܬܥܒܕܝ ܐܘ ܐܬܥܒܕܢ

ܘܗܟܢܐ ܡܬܢܝܢ ܫܪܟܐ ܕܡܫܬܥܒܕܢܐ

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܐ ܐܝܬ ܣܘܥܪܢܐ ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܘܒܥܒܘܕܐ ܡܬܝܕܥܝܢ؟ ܒ: ܢܛܝܪܐ ܡܢ ܦܠܓܝܢ؟
ܓ: ܐܝܟܢ ܘܠܐ ܕܠܝܬ ܒܫܡܐ ܫܡܐ ܣܘܥܪܢܐ؟ ܕ: ܐܝܟܢ ܡܬܠܐ ܗܢܘܢ ܟܬܒܘܢ ܐܚܪܢ؟
ܗ: ܡܢܐ ܥܒܕ ܠܟܘܢ ܕܡܠܐ ܕܝ ܡܫܬܡܥ ܠܣܘܥܪܢܐ؟ ܘ: ܘܡܢܐ ܗܘܐ ܠܟܬܒܐ؟
ܙ: ܐܡܪ ܡܢ ܡܫܬܥܒܕܢܐ ܬܠܬܐ ܐܝܟ ܕܥܒܘܕܐ؟

- ܕܘܪܫܐ ܥܒܝܕܐ -

ܡܬܢܐ ܦܥܠܐ ܗܠܝܢ ܥܡ ܣܘܥܪܢܐ ܕܥܒܕܐ: ܒܥܒܘܕܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܐ ܒܦܘܪܫܢ ܕܡܢܟܘܢ.
ܟܠܐ. ܕܒܪ. ܝܗܒ. ܢܛܪ. ܫܒܩ. ܦܢܐ.
ܝܕܥܬܐ: ܡܠܬܐ ܢܩܦܬܐ ܠܫܪܪܐ ܕܥܒܘܕܘܬܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ ܘܡܬܓܠܝܢܘܬܐ ܘܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ.
ܐܟܙ: ܡܠܝ ܡܫܠܡܢܐ. ܘܡܠܝܬ ܡܫܠܡܢܝܬܐ. ܘܡܠܝܢ ܡܫܠܡܢܐ. ܘܡܠܝܢ ܡܫܠܡܢܝܬܐ.

ܬܘܕܥܐ ܐܚܪܢܐ: ܠܝ ܡܬܡܠܝܐ ܡܢܐ ܕܥܒܘܕܘܬܐ ܘܡܫܬܥܒܕܢܘܬܐ، ܡܬܦܠܓ ܘܡܬܐܡܪ ܒܬܪ ܐܢܫܝܢ. ܐܟܙ ܐܢܐ ܟܬܒܐ ܐܘ ܐܢܐ ܟܬܒܐ. ܘܗܟܢܐ ܠܝ ܡܬܡܠܝܢ ܕܥܒܘܕܘܬܐ ܐܘ ܡܬܓܠܝܢܘܬܐ ܐܟܙ: ܕܒܪ ܐܘ ܕܒܪܬ ܚܘܒܐ. ܘ
ܐܬܝܗܒ ܠܗܘܢ ܟܬܒܐ ܕܚܝܐ ܘܡܬܓܠܝܐ. ܡܫܡܠܝܐ ܕܥܒܘܕܘܬܐ ܒܡܠܬܐ ܠܐ ܐܟܙ

ܙܰܒܶܢ ܐܶܬܳܘܽܢ ܘܰܩܕܺܝܡ ܠܰܡܫܺܝܚܳܐ.

- ܘܙܽܘܪܳܐ ܠܐܘܪܚܐ -

ܥܒܶܕ ܙܘܽܘܓܶܐ ܫܡ̈ܳܗܶܐ ܡ̈ܶܠܶܐ ܘܣܽܘܟ̈ܳܠܶܐ ܘܡܰܚܘܶܐ ܠܰܬܠܡ̈ܺܝܕܰܝܟܽܘܢ:

ܛܘܽܪ̈ܐ . ܟܶܐܦ̈ܐ . ܘܰܠܺܝܕ . ܟܳܦ̈ܐ . ܦܳܬܺܝܪ . ܟܰܠܒ̈ܐ ܐܝܬܐ . ܦܪ̈ܐ . ܟܰܠܒ .

- ܡܰܘܗܽܘܒܳܐ ܕܰܡܥܰܒܕܳܐ
- ܐܘܪܚܬܗ ܕܡܫܝܚܐ
- ܥܘܕܪ̈ܢܐ ܕܡܥܒܕܐ
- ܟܠܟܠܐ ܡܢ ܥܘܬܪܐ
- ܟܟܪ̈ܐ ܕܐܘܪܟܐ
- ܠܟ ܟܟܪ̈ܐ
- ܐܡܪܘܬܐ
- ܛܘܪ̈ܐ ܘܐܝܟ ܡܬܝܐ.
- ܢܘܝܐ ܠܗܘܢ.
- ܐܘܪܚܐ.
- ܟܡ ܐܝܟܢ ܠܐܪ̈ܘܚܢ.
- ܐܘܡܬܐ ܘܐܝܟ ܠܡܟ̈ܬܒܢ ܠܟܘܦܪܐ.
- ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܢܦܫܗܘܢ.
- ܡܘܬܐ ܕܡܥܒܕܬܐ

ܗܽܘܦܳܟܳܐ ܕܐܽܘܪ̈ܚܶܐ ܘܬܠܳܬܳܐ

ܡܰܡܠܠܐ ܕܰܡܫܰܚܠܶܦ ܐܟܠܐ ܕܟܬܒ̈ܝܢ ܘܡܬܟܬܒܐ ܡܶܢ ܟܬܰܒ ܢܶܟܬܽܘܒ
ܥܰܡ ܣܘܽܟܳܠܳܐ ܟܒܽܘܪ̈ܐ

ܐܶܟܬܽܘܒ	ܢܶܟܬܽܘܒ
ܬܶܟܬܽܘܒ	ܬܶܟܬܒܽܘܢ
ܬܶܟܬܒܺܝܢ	ܬܶܟܬ̈ܒܳܢ
ܢܶܟܬܽܘܒ	ܢܶܟܬܒܽܘܢ
ܬܶܟܬܽܘܒ	ܢܶܟܬ̈ܒܳܢ

ܗܘܢܟ ܦܘܩܕܢܐ ܡܢ ܟܬܰܒ:

ܟܬܘܿܒ ܟܬܘܿܒܝ

ܟܬܘܿܒܘ ܐܘ ܟܬܘܿܒܘܢ ܟܬܘܿܒܶܝܢ

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܳܢܳܐ ܐܺܝܬ ܐܳܬܘܳܬܳܐ ܒܠܫܢܢ ܣܘܪܝܝܐ ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܒܝܢ؟ ܒ: ܣܟ ܟܡܐ ܫܡܐ ܟܠܟ ܡܫܠܡܬܐ؟

ܓ: ܘܣܟ ܟܡܐ ܐܬܘ؟ ܕ: ܘܣܟܝ ܟܡܐ ܬܘܝ؟

ܗ: ܢܦܩܐ ܪܘܚ ܐܠܗܐ ܣܟ ܟܡܐ؟

ܘ ܕܘܪܫܐ ܥܒܕܐ ܘ

ܦܪܘܩ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܕܟܬܝܒܢ ܘܦܘܩܕܢܐ ܠܡܦܩܬܐ ܘܠܡܦܪܫܐ:

ܟܬܘܿܒ ܢܟܬܘܒ. ܫܡܰܥ ܢܫܡܰܥ. ܦܪܘܩ ܢܦܪܘܩ. ܐܟܘܠ ܢܐܟܘܠ.

ܐܡܰܪ ܢܐܡܰܪ. ܐܒܘܕ ܢܐܒܘܕ.

ܦܘܫܳܩܳܐ ܕܐܬܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ

ܡܘܕܥܢܐ ܡܫܒܩܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ܘܡܢܗ ܟܬܒ

ܐ: ܡܘܕܥܢܐ ܡܫܒܩܢܐ. (ܦܢܝܬܐ 11) ܡܫܬܡܫܝܢ ܥܡ ܫܡܐ ܘܡܠܬܐ. ܐ/ ܗܘܝܠܐ ܢܦܩܝܢ ܒܫܡܐ ܡܬܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܘܕܥܢܐ ܕܟܠܗ ܐܢܫܐ ܟܕ. ܘܠܐܘܪܚܐ ܘܠܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ: ܠܡܫܬܡܫܢܝܬܐ ܕܡܫܬܘܕܥܐ. ܒ/ ܢܦܩܝܢ ܠܡܠܬܐ ܟܕ ܡܬܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܘܕܥܢܐ ܡܫܒܩܢܐ ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܘܠܐܘܪܚܐ ܘܠܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܠܡܫܬܡܫܢܝܬܐ ܕܡܠܬܐ.

ܒ: ܢܦܩܝܢ ܡܘܕܥܢܐ ܗܠܝܢ ܒܫܡܗܐ ܕܝܢ ܡܢ ܗܠܐܘ ܒܟܠܐ ܟܠܟ ܒܝܢ

ܣܘܼܟܵܠܵܐ ܘܡܫܲܠܡܵܢܘܼܬܵܐ ܗ̇ܘ ܐܸܣܛܲܘܟ݂ܣܵܐ ܐܝܟ ܕ ܒ ܕܲܒܪܲܢܝ. ܘܫܠܵܡܵܐ ܐܵܦܠܵܐ
ܕܐܘܼܬܵܐ ܕܢܝܼܫܵܐ ܐܲܚܪܵܝܵܐ ܕ ܒ ܕܲܒܪܝܼܢ ܕܲܒܪܟܷܝܢ. ܟܠܗܘܿܢ ܕܝܢ ܣܘܼܟܵܠܵܐ
ܕܦܪܘܿܫܵܐ ܦܬܲܚܬܵܐ ܣܡܝܼܟ݂ܵܐ ܠܗܘܿܢ ܕܒܵܬܲܪ ܪܘܼܚܵܐ ܒܫܘܼܠܵܡܵܐ ܐܝܟ ܕܲܒܪܟܷܝܢ ܘܫܲܪܟ݂ܵܐ.

ܒ: ܟܲܕ ܡܸܬܩܲܛܠܝܼܢ ܠܘܵܬ ܫܡܵܗܵܐ ܕܫܘܼܡܵܠܵܝܵܐ ܕܲܥܒܵܕܵܐ ܫܲܪܝܼܪܵܐ ܡܸܫܬܲܢܝܵܐ
ܐܝܟ ܕܲܒܪܹܗ. ܡܲܦܪܸܫܝܼܢ. ܐܵܘ ܠܲܐܦ ܟܲܕ ܫܡܵܐ: ܐܝܟ ܩܲܛܠܹܗ. ܘܟܲܕ
ܡܸܬܐܲܡܪܝܼܢ ܐܵܦ ܫܡܵܗܵܐ ܡܸܬܩܲܛܠܝܼܢ ܠܘܵܬ ܐܲܪܒܥܵܐ. ܗ̇ܘ ܡܸܬܪܲܚܲܩ. ܦܲܪܘܼܩܘܼܬܵܐ ܕܲܒܪܹܗ.

ܓ: ܟܲܕ ܢܣܲܒ ܗܵܠܝܢ ܣܘܼܟܵܠܹ̈ܐ ܠܲܦܬܵܚܵܐ ܕܲܒܪܝܼܢ ܠܲܐܚܪܵܝܵܐ ܕܦܲܠܓܵܐ
ܫܪܵܝܵܐ ܠܗ̇ܘ ܗ̇ܘ ܕܲܕܒܵܫܵܐ ܡܸܬܝܲܕܥܵܐ ܐܝܟ ܕܲܒܪܲܬܢܝ. ܡܫܲܠܡܝܼܢ. ܟܠܗܘܿܢ ܕ
ܕܝܢ ܣܘܼܟܵܠܹ̈ܐ ܕܦܪܘܿܫܵܐ ܕܦܲܠܓܵܐ ܣܡܝܼܟ݂ܵܐ ܠܲܫܪܵܝܵܐ ܡܸܬܐܲܡܪܝܼܢ ܕܲܒܪܲܬܗ.
ܕܲܒܪܲܬܟ ܗܵܢܵܐ ܗܵܘ ܐܝܟ ܕ ܒ ܡܲܩܛܠܝܼܢ. ܒܲܩܛܘܿܠ. ܐܵܘ ܡܬܲܥܒܕܝܼܢ
ܠܗܘܿܢ ܐܝܟ ܒܲܩܛܠܗܘܿܢ ܐܲܪܒܥܵܐ.

ܕ: ܣܘܼܟܵܠܹ̈ܐ ܕܫܸܡ ܕܲܒܪܵܐ ܥܲܡ ܣܘܼܟܵܠܹ̈ܐ ܫܡܵܗܹ̈ܐ ܘܡܸܬܩܲܛܠܝܼܢ:

ܕܲܒܪܲܢܝ	ܕܲܒܪܲܢ
ܕܲܒܪܵܟ	ܕܲܒܪܟܘܿܢ
ܕܲܒܪܷܟܝ	ܕܲܒܪܟܷܝܢ
ܕܲܒܪܹܗ	ܕܲܒܪܗܘܿܢ
ܕܲܒܪܵܗ̇	ܕܲܒܪܗܷܝܢ

ܘܣܘܼܟܵܠܹ̈ܐ ܕܲܒܪܘܼ ܐܲܡܪܝܼܢ:

ܕܲܒܪܘܼܢܝ . ܕܲܒܪܘܼܟ . ܕܲܒܪܘܼܟܝ . ܕܲܒܪܘܼܗܝ . ܕܲܒܪܘܼܗ̇ . ܕܲܒܪܘܼܢ.
ܕܲܒܪܘܼܟܘܿܢ. ܕܲܒܪܘܼܟܷܝܢ . ܕܲܒܪܘܼܢܘܿܢ. ܕܲܒܪܘܼܢܝܢ.

ܗ: ܘܣܘܼܟܵܠܹ̈ܐ ܕܲܒܬܲܪܗ ܣܘܼܟܵܠܵܐ ܐܲܡܪܝܼܢ ܒܢܶܣܒܵܐ:

ܢܶܣܒܲܢܝ . ܢܶܣܒܵܟ . ܢܶܣܒܷܟܝ . ܢܶܣܒܝܼܗ . ܢܶܣܒܲܢ . ܢܶܣܒܟܘܿܢ.

ܡܦܩܕܟܝܢ . ܡܦܩܕܗܘܢ . ܡܦܩܕܗܝܢ .

ܕܡܫܬܐܠܢܘ / ܐܦܝ ܐܠܗ:

ܡܦܩܕ. ܡܦܩܕܢܝ. ܡܦܩܕܟܝ. ܡܦܩܕܘܗܝ. ܡܦܩܕܗ̇ . ܡܦܩܕܢ . ܡܦܩܕܟܘܢ.
ܡܦܩܕܟܝܢ . ܡܦܩܕܗܘܢ . ܡܦܩܕܗܝܢ .

ܐܦ ܟܕ ܗܘ:

ܡܬܦܩܕܢ. ܡܬܦܩܕܢܝ. ܡܬܦܩܕܟ. ܡܬܦܩܕܗ̇. ܡܬܦܩܕܢ . ܡܬܦܩܕܟܘܢ. ܡܬܦܩܕܟܝܢ.
ܡܬܦܩܕܗܘܢ . ܡܬܦܩܕܗܝܢ .

ܝܐ: ܒܡܠܬܐ ܕܡܫܬܐܠܢܝܐ ܕܐܡܪܐ ܕܗܝܢܐ ܡܢ ܐܬܘܬܐ ܘܡܢ ܡܢܘܬܗ̇.
ܡܬܦܚܡ ܚܢܘܦܘܬܐ ܕܐܬܦܬܚܝܢ ܐܟܙ ܕܐܡܪܝܢ ܐܘ ܐܘܕܝܢ ܐܟܙ ܕܚܠܠܬܐ.
ܡܬܐܡܪ ܠܚܢܢܝܐ ܘܠܒܢܝܐ. ܡܪܡܝܐ ܘܡܕܡܟܝܐ. ܡܝܬܝܐ ܘܡܘܬܢܝܐ.

ܝܒ : ܒܡܠܬܐ ܕܡܫܬܐܠܐ ܘܢܦܩܐ ܡܢ ܐܬܘܬܗܝܢ ܕܒܦܬܓܡܐ ܘܕܪܬܡܐ
ܘܦܬܓܡܐ ܕܝܢ ܡܫܬܐܠܢܝܐ ܐܟܙ ܐܒܐ. ܐܡܐ. ܡܠܟܐ. ܡܬܐܡܪ ܚܢܘܦܘܬܗ̇ :
ܐܒܘܗܝ. ܐܡܘܗܝ. ܡܠܟܗ. ܠܦܪܘܫܐ ܕܝܢ ܡܢ ܕܡܝܐ ܡܫܬܐܠܐ. ܡܬܐܡܪ:
ܠܗ ܐܒܝ. ܐܡܝ. ܡܠܟܝ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܟܡܐ ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܕܦܢܝ̈ܬܐ ܡܫܬܐܠܢ̈ܝܬܐ ܒܝܬ ܡܠܐ ܠܡܫܬܐܠܐ؟
ܘܡܢܐ ܡܫܬܐܠܝܢ ܒܗ ܠܡܠܬܐ ܕܡܠܐ ܡܫܬܐܠܐ؟

ܒ : ܐܝܟ ܡܫܬܐܠܝܢ ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܗܢܘܢ ܕܡܠ̈ܐ؟

ܓ : ܗܝ ܡܫܬܐܠܝܢ ܟܕ ܡܫܬܐܠܝܢ ܠܘܬ ܦܢܝܬܐ. ܘܡܢ ܡܫܬܐܠܝܢ ܠܟܠܗ ܦܢܝܬܐ؟

ܕ : ܘܡܢ ܡܫܬܐܠܝܢ ܒܡܠܬܐ ܡܫܬܐܠܢܝܬܐ ܕܫܡܐ؟ ܘܐܝܟܢܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘ. ܘܐܝܟܢ
ܡܫܬܚܠܦܐ ܠܗܘ؟

ܗ : ܘܗܝ ܡܫܬܐܠܝܢ ܟܕ ܡܫܬܐܠܝܢ ܠܡܠܬܐ ܕܡܫܬܐܠܐ ܡܢܐ ܦܬܓܡܐ ܠܗܘ؟

ܘ: ܘܡܢܐ ܩܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܒܝܬܐ ܘܒܝܬ ܣܦܪܐ؟

ܘ ܕܘܪܫܐ ܚܕܬܐ ܘ

ܦܪܘܫ ܡܠܬܐ ܗܠܝܢ ܕܝܠܗ ܕܫܘܡܗܐ ܕܒܝܬܐ ܘܕܒܝܬ ܣܦܪܐ ܡܢ ܐܚܪܢܝܬܐ:

ܐܡܐ. ܐܒܘܢܐ. ܒܝܬܐ. ܟܠܒܐ. ܘܪܕܐ. ܛܠܝܐ. ܛܠܝܬܐ. ܡܟܬܒܬܐ. ܦܬܘܪܐ. ܟܪܣܝܐ. ܦܠܚܐ. ܦܢܩܝܬܐ. ܩܠܡܐ. ܣܦܪܐ. ܟܬܒܐ.

ܢܣܒܐ ܐܢܐ ܕܫܘܡܗܐ:

ܛܠܝܐ ܡܬܝܠܕܝܢ ܐܝܟ ܒܢܝܢܫܐ. ܦܢܝܢ ܘܪܕܐ ܒܫܡܫܐ ܡܢ ܩܕܡ ܒܪܢܫܐ. ܡܫܬܪܝܢ ܘܣܠܩܝܢ ܐܝܟ ܐܒܗܝܢ. ܒܟܠܗܘܢ ܕܒܝܬܐ ܐܝܟ ܒܟܠܗܘܢ. ܚܙܝܢ ܟܠܒܐ ܐܝܟ ܚܙܝܢ ܫܡܥܝܢ. ܡܫܬܥܝܢ ܒܫܒܒܐ ܥܡ ܐܒܗܘܢ: ܒܪܬܗ ܦܠܚܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ.

ܗܘܦܟܐ ܕܐܘܦܝܢ ܘܫܡܗܐ

ܥܠ ܫܘܚܠܦܐ ܡܫܡܠܝܐ ܘܦܫܝܛܐ ܘܢܦܩܝܢ ܠܓܠܝܐ ܡܢ ܐܢܫܝܐ

ܐ: ܟܕ ܢܦܩܝܢ ܫܘܡܗܐ ܡܫܡܠܝܐ ܘܦܫܝܛܐ ܠܓܠܝܐ ܡܢ ܐܢܫܝܐ ܘܦܣܝܩܐ. ܦܣܩܝܢ ܠܗ ܘܡܬܚܬܝܢ ܘܦܬܝܚܐ ܠܚܕܐ ܡܢܗܘܢ. ܘܡܬܩܪܝܐ ܠܐܫܠܡܘܬܗ ܐܘ ܦܣܩܐ ܕܐܘܠܐ ܘܫܡܫ ܐܝܟ: ܩܛܠܝܢ. ܩܛܠܝܢ. ܩܛܠܬ. ܘܡܬܦܩܕܢܐ ܐܝܟ ܙܒܢܝܢ ܐܘ ܫܘܚܠܦܐ ܡܢܗ ܐܝܟ ܡܠܟܝܢ. ܘܒܢܝܢܐ ܕܡܫܡܠܝܐ. ܥܠ ܡܫܘܡܠܝܢ ܕܝܢܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܫܡܠܝܢ ܡܫܡܠܘ.

ܒ: ܟܕ ܡܢ ܢܦܩܝܢ ܡܢܗܐ ܒܦܣܩܬܐ ܡܢ ܐܢܫܝܐ ܕܠܐ ܟܠܗ ܘܡܢ ܠܦܪܘܫܐ ܦܣܩܐ ܡܫܡܠܐ ܘܠܦܪܘܫܐ ܕܒܝܬܐ ܡܫܡܠܐ ܢܣܝܒܢܐ. ܡܢܘܒܝܢ

ܠܗ ܒܠܫܢܐ ܦܫܝܛܐ. ܘܡܬܐܡܪ ܒܗ ܩܛܠܢܝ ܘܩܛܠܬܗ ܘܩܛܠܬܟܘܢ. ܘܒܗ
ܩܛܠܢ ܩܛܠܬܝܢܝ ܘܩܛܠܬܗ.

ܒ: ܒܗ ܡܢ ܫܡܗܐ ܕܒܗܘܢ ܐܬܬܐ ܡܫܬܡܫܐ (ܩܛܘܠ ܘܩܛܘܠܝ)
ܟܠܗ ܘܦܬܓܡܐ ܕܝܠܗ ܟܝܢܐ ܐܢܫ ܐܚܪܢܐ ܕܐܡܪ ܩܛܘܠܝܗܝ ܩܛܘܠܝܗ̇.
ܩܛܘܠܝܢ.

ܘ: ܘܗܢܐ ܡܬܚܫܒ ܠܗܘ ܫܡܐ ܕܒܗܘܢ ܐܬܬܐ ܡܫܬܡܫܐ ܡܢ ܘ
ܘܡܬܐܡܪ ܒܗ ܩܛܠܟ ܩܛܠܟܝ.

ܘܗܐ ܟܠ ܕܘܡܝܐ ܕܫܘܬܦܐ ܕܩܛܠ:

ܩܰܛܠܰܢܝ	ܩܰܛܠܰܢ
ܩܰܛܠܳܟ	ܩܰܛܠܟ݂ܽܘܢ
ܩܰܛܠܶܟܝ	ܩܰܛܠܟ݂ܶܝܢ
ܩܰܛܠܶܗ	ܩܰܛܠ ܐܶܢܽܘܢ
ܩܰܛܠܳܗ̇	ܩܰܛܠ ܐܶܢܶܝܢ

ܘܡܢ ܩܶܛܠܰܬ:

ܩܶܛܠܰܬܰܢܝ	ܩܶܛܠܰܬܰܢ
ܩܶܛܠܰܬܳܟ	ܩܶܛܠܰܬܟ݂ܽܘܢ
ܩܶܛܠܰܬܶܟܝ	ܩܶܛܠܰܬܟ݂ܶܝܢ
ܩܶܛܠܰܬܶܗ	ܩܶܛܠܰܬ ܐܶܢܽܘܢ
ܩܶܛܠܰܬܳܗ̇	ܩܶܛܠܰܬ ܐܶܢܶܝܢ

ܘܡܢ ܩܰܛܠܽܘ:

ܩܰܛܠܽܘܢܝ	ܩܰܛܠܽܘܢ
ܩܰܛܠܽܘܟ	ܩܰܛܠܽܘܟ݂ܽܘܢ

ܩܛܠܬܟܝ	ܩܛܠܬܟܝܢ
ܩܛܠܬܗܝ	ܩܛܠܬܗ̇
ܩܛܠܬ ܐܢܘܢ	ܩܛܠܬ ܐܢܝܢ .

ܘܥܡ ܩܛܠܘܢ:

ܩܛܠܘܢܝ	ܩܛܠܘܢ
ܩܛܠܘܟ	ܩܛܠܘܟܘܢ
ܩܛܠܘܟܝ	ܩܛܠܘܟܝܢ
ܩܛܠܘܗܝ	ܩܛܠܘܢ ܐܢܘܢ.
ܩܛܠܘܗ̇	ܩܛܠܘܢ ܐܢܝܢ

ܘܥܡ ܩܛ̈ܠܝ:

ܩܛ̈ܠܢܝ	ܩܛ̈ܠܢ
ܩܛ̈ܠܟ	ܩܛ̈ܠܟܘܢ
ܩܛ̈ܠܟܝ	ܩܛ̈ܠܟܝܢ
ܩܛ̈ܠܗܝ	ܩܛ̈ܠܝ ܐܢܘܢ
ܩܛ̈ܠܗ̇	ܩܛ̈ܠ ܐܢܝܢ

ܘܥܡ ܩܛ̈ܠܝܢ:

ܩܛ̈ܠܢܢܝ	ܩܛ̈ܠܢܢ
ܩܛ̈ܠܢܟ	ܩܛ̈ܠܢܟܘܢ
ܩܛ̈ܠܢܟܝ	ܩܛ̈ܠܢܟܝܢ
ܩܛ̈ܠܢܗܝ	ܩܛ̈ܠܢ ܐܢܘܢ
ܩܛ̈ܠܢܗ̇	ܩܛ̈ܠܢ ܐܢܝܢ

ܘܥܡ ܡܫܬܒܚܢܐ:

ܡܫܬܒܚܢܝ	ܡܫܬܒܚܢܬ
ܡܫܬܒܚܢܗܘ	ܡܫܬܒܚܢ ܐܢܬ
ܡܫܬܒܚܢܗ	ܡܫܬܒܚܢ ܐܢܬܝ

ܘܥܡ ܡܫܬܒܚܢ̈ܐ:

ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢܝ	ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢ
ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܗܘ	ܡܫܬܒܚܢܝ ܐܢܬ
ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܗ	ܡܫܬܒܚܢܝ ܐܢܬܝ

ܘܥܡ ܡܫܬܒܚܢܬ:

ܡܫܬܒܚܢܬܢܝ	ܡܫܬܒܚܢܬܢ
ܡܫܬܒܚܢܬܝܗܘ	ܡܫܬܒܚܢܬ ܐܢܬ
ܡܫܬܒܚܢܬܝܗ	ܡܫܬܒܚܢܬ ܐܢܬܝ

ܘܥܡ ܡܫܬܒܚܢ̈ܝܢ:

ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢܢܝ	ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢܢ
ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢܠܗܘ	ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢ ܐܢܬ
ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢܠܗ	ܡܫܬܒܚ̈ܢܝܢ ܐܢܬܝ

ܘܥܡ ܡ̈ܫܬܒܚܢ:

ܡܫܬܒܚܢܝ	ܡܫܬܒܚܢܢ
ܡܫܬܒܚܢܟ	ܡܫܬܒܚܢܢܝ
ܡܫܬܒܚܢܗ	ܡ̈ܫܬܒܚ ܐܢܬ
ܡܫܬܒܚܢܗ̇	ܡ̈ܫܬܒܚ ܐܢܬܝ

ܘܟܢ ܫܬܐܣ:

ܫܬܐܣܝܬ	ܫܬܐܣܬܘܢ
ܫܬܐܣܬ	ܫܬܐܣܬܝܢ
ܫܬܐܣܬܘܢ	ܫܬܐܣܘ ܐܢܘܢ
ܫܬܐܣܢ	ܫܬܐܣ ܐܢܝܢ

ܘܗܟܢܐ ܡܨܪܦܝܢ ܟܠܗܘܢ ܦܥ̈ܠܐ ܡܪ̈ܒܥܝܐ ܘܫܠܝ̈ܛܝܐ ܦܫܝ̈ܛܐ ܘܡܬܬ̈ܚܝܐ ܟܠܗܘܢ ܐܘܪ̈ܚܝܐ ܕܡܬܬ̈ܚܝܐ ܐܝܟ ܕܠܥܠ. ܐܝܟ: ܫܬܐܣܬ. ܫܬܐܣܬܘܢ ܡܢ ܫܬܐܣ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܗܘ ܫܠܝܛܐ ܗܘܐ ܦܥܠܐ ܡܪܒܥܝܐ ܟܕ ܡܬܩܪܒ ܠܗ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢܘܬܐ؟

ܒ: ܘܡܢܐ ܟܕ ܡܬܩܪܒ ܠܗ ܡܫܘܚܬܐ ܘܦܘܪܫܐ ܦܫܝܛܐ ܘܐܬܘܬܐ؟

ܓ: ܘܡܢ ܐܝܟܐ ܡܫܚܠܦ ܟܕ ܡܬܩܪܒ ܠܗ ܡܫܘܚܬܐ ܘܦܘܪܫܐ ܐܬܘܬܐ ܫܠܝܛܐ ܘܕܝܠܐ؟

ܕ: ܘܡܢ ܡܢܘ ܟܕ ܗܘ ܡܫܬܠܡ ܠܗ ܡܫܘܚܬܐ ܘܦܘܪܫܐ ܐܝܟ ܐܬܘܬܐ ܫܠܝܛܐ ܡܫܟܚܐ؟

ܗ: ܐܝܟ ܡܫܘܚܬܐ ܠܐ ܡܬܬܚܝܐ ܫܠܝܛܐ؟ ܘ: ܡܢܘ ܟܠ ܐܬܘܬܐ ܕܡܫܬܡܥ ܐܘܪܚ ܐܬܘ؟

ܙ: ܡܢ ܡܫܬܡܥ ܐܘ ܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܦܥ̈ܠܐ ܡܪ̈ܒܥܝܐ ܘܫܠܝ̈ܛܝܐ؟

ܚ: ܡܢ ܫܘܚܠܦܐ ܐܝܬ ܒܝܢܬ ܦܫܝܛܐ ܘܡܬܬܚܝܐ ܘܟܠܗܘܢ ܕܟܬܝܒܝܢ ܐܘܪܚܝܐ؟

ܕܘܪܫܐ ܦܫܝܛܐ

ܨܪܘܦ ܡܢ ܦܥ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܕܝܠܦܬ:

ܟܬܰܒ. ܐܙܰܠ. ܐܬܳܐ. ܢܦܰܩ. ܥܒܰܕ. ܪܗܰܛ. ܫܡܰܥ. ܚܫܰܒ. ܫܩܰܠ. ܫܒܰܩ. ܥܒܰܪ. ܩܪܳܐ.

ܕܘܪܫܐ ܐܘܪܟܐ

ܪܫܘܡ ܡܢ ܦܥ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܟܕ ܡܫܘܚܬܐ ܘ ܦܘܪܫܐ ܕܟܬܝܒܝܢ:

ـ ܐܚܘܟ܆ ܘܠܐ ܢܫܬܐ ܡܫܟܢܐ ܘܡܓܢܐ. ـ ܐܡܬܝ ܘܠܐ ܢܫܡܐ ܐܢܫܐ. ـ
ܡܬܢܩܫ ـ ܘܒܐܪܥ ܘܒܦܪܨܘܦ. ܚܠܦܝܐ ـ ܘܗܠܐ. ܟܕ ܡܛܐ ܕܐܬܐ ܠܗ
ـ ܠܟܢܫܐ ܕܒܢܝܐ. ܘ ـ ܠܡܬܢܝܚܐ. ـ ܟܕ ܐܬܐ ܠܒܝܬ ܢܫܐ ܕܐܬܟܢܫܐ.
ܡܘܠܐ ـ ܠܡܫܡܫܐ ܡܢ ܛܘܪܒܐ. ܘܡܫܡܫܢܐ ـ ܠܡܘܬܐ ܡܢ ܚܝܐ.
ܟܘܠܗܘܢ ـ ܟܪܝܐ ܕܟܢܐ. ܡܫܬܠܛ ـ ܠܩܘܣܡܘܣ ܕܫܡܝܐ.

ܦܫܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܫܡܐ ܐ

ܢܘܟܪܝܐ ܡܣܡܟܢܐ ܠܦܥܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕ ܚܡܫ

ܐ: ܢܦܩܝܢ ܡܢ ܦܥܠܐ ܡܣܡܟܢܐ ܠܦܥܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܚܡܫ ܐܚܝܕ ܕܠܦܥܠܐ ܡܫܬܠܛܐ. ܐܘܟܝܬ ܥܠܡ ܒܠܫܢܗ ܒܝܕ ܡܢ ܦܥܠܐ ܕܡܐܟܠ ܘܡܬܚܫܟܚܐ ܒܝܕ ܕܫܪܫ: ܐܝܟ ܢܫܬܥܒܕ. ܢܫܬܟܚ ܡܢ ܢܫܬܟܚܘ. ܘܗܠܝܢ ܕܡܫܝܢ ܘܡܫܘܚܠܦ ܕܠܐ ܢܫܬܘܫ:

ܢܫܬܡܠܝܦ	ܢܫܬܡܥ
ܢܫܬܡܥܒܪ	ܢܫܬܘܡܥܦ
ܢܫܬܡܫܝ	ܢܫܬܘܡܫܡ
ܢܫܬܡܥܒܕܘܗܝ	ܢܫܬܘܡ ܐܢܦ
ܢܫܬܡܥܒܕ	ܢܫܬܘܡ ܐܚܝ

ܘܡܢ ܐܫܬܘܡ ܗܘ:

ܐܫܬܡܠܝܦ. ܐܫܬܡܥܒܪ. ܐܫܬܡܥܒܕܘܗܝ. ܐܫܬܡܥܒܕ ܘܫܪܟܐ.

܀

ܘܡܢ ܬܫܟܚܘܢ:

ܬܫܟܚܘܢܢܝ ܬܫܟܚܘܢܟ

ܬܫܟܚܘܢܢ ܬܫܟܚܘܢܟܝ

ܬܫܟܚܘܢܗܝ ܬܫܟܚܘܢܟܘܢ

ܬܫܟܚܘܢܗ ܬܫܟܚܘܢ ܐܢܘܢ

ܬܫܟܚܘܢܗܘ ܬܫܟܚܘܢ ܐܢܝܢ

ܘܡܢ ܬܫܟܚܢ:

ܬܫܟܚܢܢܝ . ܬܫܟܚܢܢ . ܬܫܟܚܢܗܝ . ܬܫܟܚܢܗܘ.

ܬܫܟܚܢܗ . ܬܫܟܚܢܟ . ܬܫܟܚܢܟܘܢ

ܬܫܟܚܢܟܝ . ܬܫܟܚܢ ܐܢܘܢ ܘܐܢܝܢ

ܘܡܢ ܢܫܟܚܘܢ:

ܢܫܟܚܘܢܢܝ ܢܫܟܚܘܢܟ ܘܫܪܟܐ

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܐܝܟ ܡܬܦܠܓܝܢ ܫܡܗܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܠܦܘܬ ܐܢܫܐ ܘܡܢܝܢܐ؟

ܒ: ܡܢܘ ܫܘܚܠܦܐ ܕܗܘܐ ܒܡܠܬܐ ܕܡܢܝܢܐ؟

ـــ ܡ ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ܡ ـــ

ܦܪܘܩ: ܢܦܩܘܢ . ܢܦܩܝܢ . ܢܦܩܘ

ـــ ܡ ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ ܡ ـــ

ܣܝܡ ܐܢܘܢ ܠܫܡܗܐ ܕܒܣܦܪܐ ܗܢܐ ܒܕܘܟܬܐ ܕܐܠܝܨܝܢ ܒܡܠܬܐ،

ܡܦܪܫ ܐܢܘܢ ܠܦܘܬ ܐܢܫܐ ܘܡܢܝܢܐ:

ܐܒܐ ܘܐܡܐ ܐܢܘܢ ܥܠܡܐ ܘܡܠܟܐ . ܘܐܠܗܐ ܡܪܝܐ: ܗܘܝܐ ܐܦ ܐܢܫܐ . ܡܢ ܒܬܪ

ܡܫܝܚܐ ܩܕܡ ܟܘܟܒܐ ܐܡܪ ܕܥܒܕ ܒܫܡܝܐ: ܐܠܐ ܥܕܡܐ ܕܟܠܗ ܠܐ ܚܙܝܢ:

ܘܫܡܠܗ ܒܟܠܗ ܐܡܬܗܘܢ. ܐܪܐ ܕܒܪܢ: ܟܕ ܒܗ ܒܠܚܘܕ ܕܡܫܒܚ.
ܐܢܫ ܕܒܥܠܡܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ: ܡܛܠ ܗܠܝܢ. ܣܡܟܘܗܝ ܪܒܝ ܚܕ ܡܢ ܡܫܒܚܢ
ܘܐܬܐܘ ܠܟܪܘܙܘܬܝܗ ܐܪܥܐ ܕܐܘܟܠܐ ܒܘܩܡܬܗܘܢ: ܘܐܬܦܢܝ ܠܡܫܡܫܘܬܗ.
ܐܠܐ ܟܕ ܐܬܬܘܣܦܘ: ܠܗܘܢ ܠܐܣܬܘܦܦ ܥܡܗܝ. ܘܐܝܬ ܠܒܪܘܟܝ
ܡܫܡܠܝܐ ܘܡܫܬܪܪܐ ܠܗܘܢ. ܒܥܘܗܕܢܐ ܡܘܬܗ: ܠܟܠܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ
ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܀

ܦܘܢܝܐ ܕܐܘܚܕܢ ܘܫܡܗܐ

ܠܐܬܟܢܫܘܬܐ ܣܘܓܐܐ ܫܡܗܐ ܒܓܘ ܥܒܪܐ

ܐ: ܟܕ ܢܦܩܝܢ ܣܘܓܐܐ ܫܡܗܐ ܠܦܘܢܝܐ. ܢܦܩܝܢ ܒܦܢܝܗ ܐܝܟ
ܕܐܬܝܢ ܗܢܘܢ ܡܢ ܩܕܡ ܘܡܛܠܗܕܐ ܒܐܘܟܠ ܘܒܟܠ ܠܗܘܢ ܠܣܘܓܐܐ.
ܘܡܫܡܫ ܕܝܠܐ ܗܢܘ ܕܡܬܟܢܫܐ ܘܠܐ ܡܬܦܪܫܐ.
ܒ: ܘܒܬܪ ܡܬܦܢܝܢ ܒܦܘܢܝܗ ܘܦܘܢܝܐ ܕܟܠ ܠܫܡܗܐ ܠܐ
ܒܣܘܓܐܐ ܡܫܡܠܝܐ ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܟܠܗ ܐܝܟ ܡܢ ܕܐܬܘܢ. ܐܘܒܟܘܠܗ ܘܗܘ/
ܡܢ ܕܒܗܐ ܕܐܠܦܘܗܝ:
ܫܘܪܝܐ ܕܦܘܢܝܐ ܒܪܘܟ ܒܫܘܠܡܐ ܕܡܢ ܣܘܓܐܐ ܫܡܗܐ:

ܒܢܘܟܝ. ܒܢܘܟܘܢ. ܒܢܘܟܝܢ.
ܒܢܘܗܝ. ܒܢܘܗܝ ܐܠܦ. ܒܢܘܗ ܐܠܗ.

ܘܡܢ ܒܢܘܗܝ:

ܒܢܘܗܝܟ. ܒܢܘܗܝܢ. ܒܢܘܗܝܗܘܢ. ܒܢܘܗܝܗ.

ܘܡܢ ܒܪܘܟܘ ܒܪܘܟܝܗ̇:

ܒܪܘܟܘܢܝ. ܒܪܘܟܘܢܘܗܝ. ܒܪܘܟܘܢܗ̇.

ܒܘܪܟܘܢܝ. ܒܘܪܟܘܗܝ. ܒܘܪܟܝܗ̇.

ܒܘܪܟܘܢܝ. ܒܘܪܟܘܢܘܗܝ ܒܘܪܟܘܢܗ̇.

ܘܡܢ ܒܪܘܟܝ ܐܘ ܒܪܘܟܢ:

ܒܪܘܟܝܢܝ. ܒܪܘܟܝܗܝ. ܒܪܘܟܝܗ̇.

ܒܪܘܟܢܢܝ. ܒܪܘܟܢܘܗܝ. ܒܪܘܟܢܗ̇

ܘܐܦܢ ܐܝܬ ܡܢ ܟܝ ܡܠܠ ܐܚܪܢ: ܟܬܒܝܢܝ. ܡܠܟܝܢܝ. ܐܒܪܟܝܢܝ.
ܘܡܦܩܝܢ ܒܡܠܟܝܢ ܗܘܢ ܕܩܪܝܢ ܦܬܚܐ ܡܢ ܣܘܓܐܐ ܩܕܡܝܐ ܠܡܠܟܝܬܐ. ܐܝܟ ܟܬܒܝܢܝ. ܘܐܒܪܟܝܢܝ. ܘܡܫܚܠܦܐ ܫܠܡܘܬܗ ܡܢ ܣܘܓܐܐ ܬܢܝܢܐ ܕܒܢܝܐ ܘܡܠܟܝܬܐ ܘܠܐ ܡܫܬܠܡ ܒܗ̇ ܐܝܟ ܟܬܒܝܢܘܗܝ ܐܠܐ. ܘܐܬܟܬܒܘܗܝ ܐܝܟ ܒܐܘܪܟ.

ܗܘ ܕܡܬܐܡܪ ܒܗ̇ ܕܡܢ ܒܬܪ ܫܠܡܐ ܕܝܠܗ. ܫܪܝ ܡܢ ܣܘܓܐܐ ܕܦܪܘܫܐ ܠܬܠܬܐ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܘܡܦܩܝܢ ܕܒܪܝܟ: ܕܒܪܟܬܢܘܗܝ ܕܒܪܟܬܘܢܗ̇. ܘܡܢ ܐܬܘܪ: ܐܬܘܪܬܢܝ ܘܐܬܘܪܬܘܢܝ. ܐܘ ܐܬܒܪܟܬܘܢܝ ܘܐܬܒܪܟܬܘܢܗ̇ ܕܠܘܬܗ ܦܪܨܘܦ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܐܝܟܢ ܡܬܦܪܫܢܐ ܕܢܦܩܝܢ ܒܗ ܣܘܓܐܐ ܩܕܡܝܐ؟

ܒ: ܠܐ ܡܫܬܠܡܝܢ ܐܘ̈ܪܐ ܒܢܝܢܘ ܕܐܝܟܢ؟ ܓ: ܐܝܟܢܐ ܡܦܩܝܢ ܡܠܟܝܬܐ ܐܝܟܐ ܕܩܪܝܢ ܦܬܚܐ؟

ܕ: ܘܐܝܟܢܐ ܡܫܬܠܡ ܫܠܡܘܬܗ ܗ: ܒܐܝܢܐ ܐܘܟܝܐ ܡܫܬܠܡܐ ܒܗ̇ ܕܒܢܝܢܗ

ܘ: ܘܡܬܘܩܢܐ ܒܚܕ ܣܘܓܐܐ ܬܢܝܢܐ؟ ܙ: ܐܝܟܢܐ ܡܦܩܝܢ ܒܗ ܠܘܬ ܐܚܪܢ؟

܀ ܕܪܫܐ ܬܫܥܣܪܐ ܀

ܡܢܝ̈ܢ ܕܡܢ ܚܘܫܒܢܐ ܡܫܡܗܐ:

ܪ̈ܒܘܢ. ܪ̈ܒܘܬܝ. ܪ̈ܒܘܬܗܝ. ܪ̈ܒܘܬܗܘܢ. ܐ̈ܠܦܝܢ. ܐ̈ܠܦܝܢ.

܀ ܕܪܫܐ ܥܣܪܝܢܐ ܀

ܩܪܝܢܐ ܡܫܡܗܐ:

ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܥܠܡܐ؟ ܡܢ ܥܒܕ ܐܝܬ ܠܗ. ܡܬܝܕܥܝܢ ܘܡܬܒܪܝܢ ܕܡܢ ܙܘܥܠܐ.
ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐܢܫ ܚܟܝܡ؟ ܕܝܕܥ ܐܢܘܢ ܘܐܝܬ ܒܥܠܡܐ ܡܕܡ ܕܠܐ
ܡܬܚܙܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܡܬܝܕܥܝܢ ܡܢ ܥܒܕ̈ܐ ܕܥܒܝܕܝܢ. ܐܝܟܢܐ
ܡܬܚܙܐ؟ ܒܠܐ ܥܒܘܕܐ. ܡܬܚܙܝܢ ܒܥܒܕ ܘܠܐ ܐܬܚܙܝܘ. ܗܢܘܢ ܐܢܘܢ
ܥܒܕ̈ܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܘܡܬܚܙܝܢ ܒܗܘܢ. ܗܘܐ ܐܝܟ. ܐܢܫ ܡܬܒܩܝܢ
ܘܡܬܚܙܝܢ ܘܡܬܩܝܡܝܢ. ܡܬܒܩܝܢ ܗܢܘܢ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܡܬܚܙܐ.
ܡܬܩܝܡܝܢ ܡܢ ܥܒܕܐ. ܘܡܬܒܩܝܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܢ. ܡܬܚܙܝܢ
ܐܝܟ ܕܒܢܝ ܘܐܢܫܝܢ ܠܐܠܗܐ ܘܡܬܒܩܝܢ ܒܥܒܕ̈ܝܗܘܢ ܘܒܡܠ̈ܝܗܘܢ. ܡܢ
ܠܗ ܐܢܐ ܐܡܪ: ܐܠܗܘܢ ܠܡܬܚܙܝܘ ܐܬܚܙܝܬ ܕܐܬܓܠܝܘ ܢܗܘܘܢ
ܡܬܐܢܐ ܘܢܬܚܙܘܢ ܠܐܠܗܐ ܢܦܫܐ ܘܡܬܒܩܝܐ ܒܥܒܕܘܗܝ ܕܝܠܗ. ܐܘ ܐܝܟ
ܡܬܚܙܝܢܐ ܠܐ ܐܬܚܙܝܘ ܠܥܒܕ̈ܐ ܘܢܒܥܐ: ܐܠܐ ܐܬܚܙܝܘ
ܘܢܬܚܙܘܢ ܒܥܒܕܗ. ܐܘ ܡܢ ܡܬܚܙܐ ܗܢܐ ܠܥܒܕܗ. ܡܢ ܚܙܝܐ
ܗܢܐ ܘܡܬܚܙܝܢ ܒܥܒܕܡܬܚܙܐ. ܠܐ ܐܬܚܙܝ ܒܥܠܡܐ. ܗܘ ܡܬܚܙܐ
ܒܥܒܕܐ. ܗܘ ܡܬܚܙܐ ܐܝܬܘܗܝ ܘܩܐܡ ܐܠܗܐ. ܠܥܒܕܐ ܘܢܬܚܙܐ ܠܐܠܗܐ
ܘܢܬܚܙܐ. ܡܬܚܙܐ ܒܥܒܕ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ: ܘܐܬܚܙܝ ܒܥܒܕ̈ܝܗܘܢ.
ܘܥܒܕܐ ܠܐ ܐܬܚܙܝ. ܐܠܐ ܥܒܕܘܗܝ ܠܐܠܗܐ ܘܥܒܕܘܗܝ ܐܝܬܘܗܝ܀

ܗܘܦܟܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܐܬܡܠܐ

ܫܘܪܟܐ ܕܡܠܬܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܟܠܦ

ܐ: ܡܠܬܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܟܠܦ: ܗܝ ܕܡܚܘܝܐ ܥܡ ܐܬܘܬܗ ܟܠܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܡܫܡܫܢܝܬܐ. ܒܠܚܘܕ ܕܝܢ ܡܫܬܡܫܐ ܠܘܬ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐ. ܡܢܟܦ ܡܠܬܐ ܗܠܝܢ ܕܟܠܗܝܢ ܘܕܡܘܬܐ ܡܘܗܒܬܐ ܘܪܫܡܐ: ܐܝܟ ܐܝܟ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܡܢܟܦ. ܟܦܝܦ ܘܕܫܘܝ ܠܗ ܠܘܬ ܐܝܟܢ ܐܘ ܪܫܘܡܐ ܡܢ ܘܐܡܪ. ܐܘ ܘܡܟܐܐ ܐܘܟܢ ܠܗܢ ܘܡܫܡܫܢ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܠܘܬ ܡܢܟܦ ܗܟܢܐ ܩܕܡܘܗܝ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܡܫܬܡܫܢܝܬܐ ܘܪܫܡܐ. ܘܗܢܐ ܐܝܟ ܕܫܪܝܐ:

ـ ܫܘܪܟܐ ܕܐܝܟ ܘܩܕܡ ܘܥܡ ـ

ܐܝܟܝ	ܩܕܡܝ	ܥܡܝ
ܐܝܟܗ	ܩܕܡܗ	ܥܡܗ
ܐܝܟܗ̇	ܩܕܡܗ̇	ܥܡܗ̇
ܐܝܟܟ	ܩܕܡܟ	ܥܡܟ
ܐܝܟܟܝ	ܩܕܡܟܝ	ܥܡܟܝ
ܐܝܟܢ ܐܘ ܐܝܟܢܢ	ܩܕܡܢ ܐܘ ܩܕܡܢܢ	ܥܡܢ ܐܘ ܥܡܢܢ
ܐܝܟܗܘܢ	ܩܕܡܗܘܢ	ܥܡܗܘܢ
ܐܝܟܗܝܢ	ܩܕܡܗܝܢ	ܥܡܗܝܢ
ܐܝܟܟܘܢ ܐܘ ܐܝܟܟܘܢ	ܩܕܡܟܘܢ ܐܘ ܩܕܡܟܘܢ	ܥܡܟܘܢ ܐܘ ܥܡܟܘܢ
ܐܝܟܟܝܢ ܐܘ ܐܝܟܟܝܢ	ܩܕܡܟܝܢ ܐܘ ܩܕܡܟܝܢ	ܥܡܟܝܢ ܐܘ ܥܡܟܝܢ

ܘ ܫܘܘܕܥܐ ܕܡܫܡܗܢܐ ܥ

ܐܳܬܐܒܠܢ	ܐܫܟܚܬܢ	ܐܬܦܬܐ
ܐܳܬܐܒܠܗ (ܡ)	ܐܫܟܚܬܗ (ܡ)	ܐܬܡܬܐ (ܐܬܡܬܘܢ)
ܐܳܬܐܒܠܐ	ܐܫܟܚܬܐ	ܐܬܡܬܐ
ܐܳܬܐܒܠܢ	ܐܫܟܚܬܢ	ܐܬܡܬܐ
ܐܳܬܐܒܠܟ (ܟ)	ܐܫܟܚܬܟ (ܟ)	ܐܬܡܬܟ (ܟ)
ܐܳܬܐܒܠܗܘܢ	ܐܫܟܚܬܗܘܢ	ܐܬܡܬܐܗܘܢ (ܐܬܡܬܝܢ)
ܐܳܬܐܒܠܗ (ܟ)	ܐܫܟܚܬܗ (ܟ)	ܐܬܡܬܗ ܐܘ ܐܬܥܬܟ
ܐܳܬܐܒܠܝ	ܐܫܟܚܬܝ (ܟ)	ܐܬܦܬܢ ܐܘ ܐܬܥܬܢ

ܡܬܬܪܓܡܐ ܡܠܝܦܢ ܒܗ ܘܠܐ. ܫܡܗܐ ܫܘܘܕܥܐ ܐܝܟ ܡܠܝܬܐ. ܕܠܗܘܢ ܟܠܗܝܢ ܡܠܝܦܢܘܬܐ ܥܠܝܐ ܘܐܬܒܠܢ ܐܦ ܠܐ ܡܬܦܪܫܐ. ܡܠܝܦܝܢ ܒܗ ܦܘܡ ܕܟܠܐ ܢܝܐ ܐܟܢ ܡܬܢܝܚܐ ܒܗ ܟܠܗ ܒܗܘ ܐܝܟ ܕܡܠܝܢ ܡܢ ܢܒܗ ܘܡܫܟܚܢ ܐܘܟܠܐ ܡܢܗ ܐܟܠܐ

ܕ ܡܠܐ ܐܟܠܐ ܕܟܠܡܝܢ ܗ

ܐܒܩܠܐ	ܐܢܒܠܐ	ܐܢܡܐ
ܐܒܩܠܐ	ܐܒܠܐ	ܐܒܡܐ
ܐܒܠܟ	ܐܒܠܟ	ܐܒܡܟ
ܢܒܩܠܐ	ܢܒܠܐ	ܢܡܐ
ܢܒܗܠܐ ܐܒܠܗ	ܢܒܠܐ ܐܒܠܗ	ܢܡܐ ܐܒܡܐܗ
ܐܒܠܟ	ܐܒܠܟ	ܐܡܢܟ
ܢܒܠܗ	ܢܒܠܗ	ܢܒܡܐܗ

ܢܳܦܠܺܢ	ܢܳܦܠܺܢ	ܢܳܦܠܳܢ

- ܡܶܠܶܐ ܫܽܘܐܳܠܐ -

ܐܰܝܟܳܠܐ[1]	ܡܳܠܐ	ܡܰܢܳܐ
ܐܰܝܟܶܠܶܗ	ܡܳܠܶܗ	ܡܰܢܳܗ
ܐܰܝܟܶܠܳܗ̇	ܡܳܠܳܗ̇	ܡܰܢܳܝ
ܐܰܝܟܶܢ̈ܝ	ܡܳܢ̈ܝ	ܡܰܢܳܢ
ܐܳܘ: ܐܰܝܟܶܢ̈ܢ	ܡܳܢ̈ܢ	ܡܰܢܳܢ

- ܘܢܦܫܐ ܫܘܒܪܐ -

ܐܰܝܟܐ	ܡܳܠܐ	ܡܰܢܳܐ

ܫܘܼܐܳܠܶܐ:

ܐ: ܡܳܢܳܐ ܝܠܶܗ ܫܡܳܐ ܕܺܝܠܘܼܟ؟ ܒ: ܐܰܝܢܳܐ ܝܠܶܗ ܒܝܬܐ ܕܝܠܘܼܟ؟

ܓ: ܡܢ ܐܝܟܐ ܝܘܬ ܐܢܬ ܘܡܢ ܐܝܢܐ ܡܬܐ، ܘܡܢ ܐܝܢܐ ܐܬܪܐ ܝܘܬ؟

ܕ: ܘܡܢ ܐܝܟܐ ܝܠܗ ܒܝܬܐ ܕܝܠܘܟ؟ ܗ: ܡܢ ܡܐܘܗܘ ܫܡܐ ܕܝܠܘܟ؟

ܘ: ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܝܠܗ ܒܝܬܐ ܕܝܠܘܟ[2]. ܙ: ܡܢ ܝܘܡܐ ܠܘܬ ܐܒܘܢ ܘܐܡܐ؟

— ܡܘܫܚܐ ܕܩܪܝܢܐ —

ܩܪܝ: ܐܒܐ. ܐܡܐ. ܒܪܐ. ܒܪܬܐ. ܐܚܐ ܘܚܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ.

— ܡܘܫܚܐ ܕܟܬܒܐ —

ܟܬܘܒ ܡܫܚܬܐ ܘܦܬܚ ܐܝܟ ܡܢ ܟܠܗ ܘܚܕ ܐܝܟ ܕܡܠܝܢܐ:

ܐܒܐ. ܐܠܗܐ[3]. ܐܡܐ. ܐܚܐ. ܐܬܐ. ܐܒܘܢ. ܟܐܦ. ܟܐܦ. ܒܐܪ. ܟܬܒܐ. ܐܘܪܐ.

[1] ܘܡܢ ܐܡܪܝ، ܐܡܪ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ (ܒ) ܐ ܠܡܫܚܬܐ ܟܠܗ ܕܠܐ ܘܐܢܐ ܡܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܒܝܬܐ ܐܡܪ ܐܠܗܐ. ܒܐܠܗܐ. ܕܒܘܥܕܐ ܘܡܢ ܕܠܐ ܟܬܒܐ ܢܗܘܐ ܘܡܫܡܫ: ܐܠܗܐ ܘܡܢܐ ܟܠܗ ܐ ܐܬܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ.

ܠܟܘܢ ܢܦܩܘܢ ܡܢ ܠܒܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܗܘ ܕܝܠܟ. ܠܐ ܬܬܚܫܒܘܢ ܠܠܝܐ.
ܡܠܟܝ ܐܠܗܝ ܕܠܥܠ. ܟܡܐ ܕܫܒܝܚܐ ܘܪܘܪܒܐ ܐܢܬ ܘܠܐ ܬܐܠܨܘܢ
ܢܦܫܢ ܒܟܠܐ. ܟܡܐ ܕܢܫܒܚܟ ܘܠܐ ܐܡܪ ܒܠܒܢ. ܐܝܟ ܕܒܪܝܐ
ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܠܐܟ ܕܫܡܝܐ. ܐܠܗܐ ܠܟ ܐܝܬ ܘܒܪܐ ܡܕܡ ܕܐܦܪܝܢܐ
ܠܟܝ.
ܠܐ ܬܬܚܫܒ ܠܠܝܐ ܗܘ ܕܐܬܚܫܒܬܘܢ. ܐܬܪܝܣܘܢ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܟܠܐ
ܐܝܟ. ܟܕ ܐܦܢܝܘ ܡܢ ܟܘܟܒܐ ܐܬܪܘܢܝܘܢ ܠܒܝܬܐ.

ܦܥܠܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܐܒܕܐ

ܫܠܡܘܬܐ ܢܘܢܝܬܐ ܘܦܘܪܫܢܗ

ܐ: ܡܠܬܐ ܢܘܢܝܬܐ ܗܝ ܕܫܘܪܝܐ ܕܝܠܗ ܢܘܢܐ ܘܡܬܦܪܫܐ ܡܢܗ ܒܟܠ ܥܒܕܐ
ܘܡܠܐ ܡܠܬܐ ܕܡܬܦܣܩܐ ܒܡܠܬܐ: ܐܝܟ ܢܦܩ ܢܦܩ ܢܦܠ ܢܦܩ.
ܒ: ܡܢܗܝܢ ܕܝܢ ܡܠܬܐ ܗܠܝܢ ܡܠܐ ܡܕܡ ܕܢܘܢ ܐܝܟ ܢܦܩܬ
ܘܐܬܝܬܘܢ: ܢܦܩ. ܢܗܘܐ. ܢܗܘܡ. ܢܐܪ. ܢܗܒ. ܢܘܡ. ܘܗܘܝܢܐ
ܡܢܘܬܐ ܐܝܘܪ. ܦܠܚܘ ܢܝܪ ܡܬܦܩܘ ܠܥܢܡܘ ܒܟܠ ܡܠܬܐ ܐܬܠܐ
ܕܒܠܝ ܘܡܬܦܩܘ ܕܐܬܦܪܫܬ.

ܘܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܬܐ ܢܦܩ ܥܡ ܚܘܫܒܢܐ

ܝܚܝܕܝܐ	ܢܦܩܬ	ܢܦܩܬ (١)	ܣܓܝܐܐ	ܢܦܩܬܝ
	ܢܦܩܬ	ܢܦܩܬܝ		ܢܦܩܬ
	ܢܦܩ	ܢܦܩܬ (٢)		

ܢܦܩܬܘܢ
ܢܦܩܬܝܢ (٢)

ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܕܕܡܝܢ:

ܐܰܣܶܩ   ܢܰܣܶܩ   ܐܰܣܶܩܘ

ܐܰܣܶܩ   ܐܰܣܩܘܢ   ܐܰܣܶܩ   ܢܰܣܩ̈ܢ

ܐܰܣܩܝܢ   ܐܰܣܩܢ

ܡܠܬ ܦܘܩܕܢܐ:

ܣܰܩ   ܣܰܩܝ   ܣܰܩܘ ܐܘ ܣܰܩܘܢ   ܣܰܩ̈ܝ ܐܘ ܣܰܩ̈ܝܢ

ܘܐܡܪ ܐܝܬ ܒܫܘܪܝܐ ܕܫܘܠܡܗ. ܐܬܡܨܝ ܐܠܐܦܩܬ ܕܒܗܐ ܠܫܪܐ.

ܘܠܐܟܠܐ ܗܘܐ ܡܫܪܟ ܟܠܐ ܠܘܬܢܐ.

ܫܘܪܝܐ ܕܦܠܚ ܐܦܩ ܡܢ ܢܦܩ:

ܐܰܦܶܩ   ܐܰܦܶܩ   ܐܰܦܶܩܘ   ܐܰܦܶܩܘܢ

ܐܰܦܶܩܬ   ܐܰܦܶܩܬܘܢ   ܐܰܦܶܩܬ   ܐܰܦܶܩ̈ܝ ܐܘ ܐܰܦܶܩ̈ܝܢ

ܐܰܦܶܩ   ܐܰܦܶܩܘ ܐܘ ܐܰܦܶܩܘܢ.

ܘܦܘܩܕܢܐ ܡܬܐܡܪ: ܐܠܐܦܩ ܢܬܐܦܩ ܘܫܪܐ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܐ ܗܘ ܡܫܠܐ ܠܘܬܢܐ؟   ܒ: ܢܟܬܘܒ ܡܠܐ ܠܘܬܢܐ ܕܗܘܝܢ ܒܡܬܠܐ ܡܘܬܢܐ

ܓ: ܠܡܢܐ ܠܐ ܐܠܐܘܡܬܬ ܠܗ ܒܐܐܦܩܬ؟ ܕ: ܐܝܢܐ ܡ̈ܠܐ ܡܫܡܠܝܢ ܐܝܟ ܫܠܡܬܐ؟

ـــ ܘ ܕܪܘܫܐ ܚܕܬܐ ܘ ـــ

ܫܒܐ ܒܪܬܐ ܕܒܢܝܐ ܡܠܐ ܗܘܝܢ ܘܟܬܒ ܫܠܡܬܐ ܕܫܘܠܡܐ ܕܐܢܫܝܢ. ܟܕ ܚܕ

ܐܝܟ ܕܠܗܠܐ ܐܚܪܢܐ:

ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܐ ܒܪܢܫܐ: ܐܦ ܫܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܚܝܕܘܬܐ ܕܝܠܗ: ܕܗܘܘ ܐ

ܗܘ ܘܫܠܡܘܬܐ. ܫܝܢܐ ܕܠܐ ܗܘ ܘܣܒܪܬܐ. ܘܡܫܟܚ ܒܗ: ܕܢܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ:

ܡܠܝܢ ܘܢܦܩܘܗܝ ܢܬܚܙܐ ܒܗ. ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܕܒܪ ܟܐܢܘܬܐ:

ܠܐ ܡܫܬܠܡܘܢ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ. ܡܛܠܬܐ ܕܐܬܚܙܝܬ: ܐܝܟ ܒܚܠܡܐ ܕܠܠܝܐ. ܒܪܡܫܗܘܢ ܕܓܢܒܐ ܒܥܕܢܐ ܕܠܠܝܐ. ܒܨܦܪܗܘܢ ܕܝܘܡܐ. ܟܕ ܡܝܬܐ ܠܚܡ ܟܕ ܡܝܬܐ: ܐܦ ܒܝܘܡܗܘܢ ܠܐ ܐܫܬܪܝ. ܢܦܠ ܓܒܪ ܓܢܒ. ܒܬܘܪܐ ܘܡܫܘܪܘܬܐ: ܠܥܠܡ. ܒܥܒ ܡܫܝܚܐ ܘܐܘܪܟ ܕܓܠܘܬܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܦܘ ܕܒܝܬܐ ܡܫܬܐܠܝܢ: ܡܛܠܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܦܝܢ.

ܫܘܘܕܥܐ ܠܬܘܠܡܕܐ

ܦܪܘܫ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܡܫܡܫܢ ܘܦܫܘܩ ܒܦܘܫܩܐ:

ܢܦܠ ܢܦܠ. ܢܣܒ ܢܣܒ. ܢܦܩ ܢܦܩ.

ܢܚܬ ܢܚܬ. ܢܫܒ ܢܫܒ. ܢܣܒ ܢܣܒ.

- ܒܬܠܬܐ ܘܥܣܪܝܢ ܫܢܝܢ ܒܬܫܥܣܪ ܘܒܡܨܥܬܐ ܟܠܗܝܢ - ܡܫܬܐ ܣܓܝ ܢܦܫܐ. - ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܬܠܡܝܕܐ. - ܠܐܬܪܐ ܗܘܐ ܒܪܘܚ. ܠܐ - ܒܡܠܬܐ ܗܘܬ. - ܒܥܕܢ ܕܢܦܩ ܡܢ ܢܦܫܐ ܗܘܐ ܒܡܫܡܫܢ ܘܒܡܫܡܫ ܐ. - ܠܝܠܝܐ. - ܠܡܫܡܫܐ ܗܘܐ ܒܡܫܡܫܢܐ. ܠܐ - ܠܗܘܢ ܒܡܠܟܐ. - ܡܢܐ ܢܦܠ ܐܝܟ ܐܢܫܐ. ܠܐ - ܐܬܪܐ ܒܫܒ. ܗܘܐ ܢܦܫܐ ܢܦܩ ܡܢܗܘܢ - ܠܐ - ܠܐܬܚܫܒܬ.

ܗܘܦܟܐ ܕܡܫܡܫܢܐ

ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܫܘܬܐ.

ܐ: ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܠܟܐ ܒܫܘܬܐ ܐܝܟ ܡܠܟܐ. ܡܠܟܘ ܒܗ ܕܡܠܟܐ

ܡܛܠ ܕܒܥܐ ܕܢܬܠ ܚܫܒܐ ܕܡܠܬܐ ܐܘ ܕܐܝܬܐ ܢܦܩ ܡܢܗ ܘܡܛܠ ܕܒܥܐ ܕܢܦܩܘܢ ܐܘ ܕܚܙܐ ܐܘ ܪܡܐ ܕܢܐ ܐܒܥܐ ܕܢܚܙܐ ܐܝܟ:

- ܡܬܘܪܓܡܐ ܕܦܬܓܡܐ ܪܡܐ -

ܝܚܝܕ:		ܣܓܝܐܐ:	
ܪܡܝܬ	ܪܡܝܢ ܐܘ ܪܡܝܢܢ	ܐܢܐ	ܚܢܢ
ܪܡܝܬ	ܪܡܝܬܘܢ	ܐܢܬ	ܐܢܬܘܢ
ܪܡܝܬܝ	ܪܡܝܬܝܢ	ܐܢܬܝ	ܐܢܬܝܢ
ܪܡܐ	ܪܡܘ ܐܘ ܪܡܘܢ	ܗܘ	ܗܢܘܢ
ܪܡܬ	ܪܡܝ ܐܘ ܪܡܝܢ	ܗܝ	ܗܢܝܢ

ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ:

ܪܗܛ ܪܗܛܬ ܐܘ ܪܗܛܬܝ ܪܗܛܝܢ ܪܗܛܘ ܐܘ ܪܗܛܘܢ

ܘܒܣܘܪܝܝܐ: ܪܗܛܐ. ܘܗܠܝܢ ܡܬܬܒܪܐ ܡܬܘܪܓܡܐ: ܪܐܗ. ܘܐܝܟܢܐ: ܪܗܛܬܐ.

ܘܥܠܐ ܣܓܝܐܐ: ܪܗܛܝܢ.

ܘܒܥܠܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܐܦ ܐܝܟ ܐܢܫ ܪܗܛܗ. ܐܢܫ ܪܗܛܬ. ܘܒܗܠܝܢ ܡܠܐ

ܕܥܠܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܪܗܛܘ ܐܢܫ ܪܗܛܘܢ. ܘܒܥܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܐܘܦ.

ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܒܗ ܢܦܩܝܢ ܠܗ ܡܬܚܫܒܐ. ܡܠܬܐ ܕܒܥܐ ܘܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ

ܪܗܛܝܢ ܪܗܛܬ. ܘܡܬܦܩܘ ܠܗܘܢ ܒܡܫܬܥܝܢܘܬܐ. ܒܗܝ ܡܠܬܐ ܡܬܚܫܒܐ ܕܟܠ

ܐܢܫ ܕܠܐ ܢܦܩ ܘܡܬܦܩܕ ܟܠܐ ܟܠܗܝܢ ܟܠܗ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܐܝܟܢ ܡܬܦܩܕܝܢ ܡܠܐ ܡܬܚܫܒܐ؟ ܒ: ܐܝܟܢ ܡܠܬܐ ܕܒܥܐ؟

ܓ: ܡܢܐ ܗܢܘܢ ܚܫܒܐ ܡܬܘܪܓܡܐ ܡܢ ܪܗܛ. ܕ: ܘܡܢܐ ܐܝܟܢܐ ܥܠܐ ܣܓܝܐܐ؟

⁘

ـ ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ـ

ܦܫܘܩ ܩܕܡ ܡܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܡܟܝܢܝܢ ܘܐܬܠܐ ܕܒܗܝܢ ܘܦܘܫܩܐ:

ܪܘܚ . ܪܘܩܚܘ . ܐܘܪܘ . ܟܐ . ܢܒܥܐ . ܟܐ ܠܟܦܐ . ܟܙ ܠܟܦܙ.
ܟܚ . ܠܟܦܚ . ܡܚ . ܢܒܚ . ܠܚ . ܢܠܚ . ܠܡ . ܢܠܡ . ܡܢ
ܢܥܘܢ ܡܥ . ܢܥܘܢ ܟܥ . ܟܥ.

ـ ܕܘܪܫܐ ܐܚܪܢܐ ـ

ܪܘܚ ܡܢ ܡܠܐ ܗܠܝܢ ܒܡܠܘܫܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܘܦܫܘܩ:

ܟܘܢܫܐ ـ ܠܐܘܪܚܐ ܕܢܦܩܝܢ ܘܠܐ ܟܝܢܗ ܒܗ ܡܢܗܘܢ ܗܢܘܢ ܡܢ ܐܘܪܚ .
ܟܐܦܐ ـ ܠܚܝܠܐ ܘܐܝܟܢܐ ܠܡܐܢܐ . ـ ܠܡܫܟܢܐ ܕܥܒܐ ܟܠܡܫܢܐ ܕܡܢܐ .
ܠܚܡܐ ـ ܢܦܩܐ ܡܢ ܐܘܪܚ ܐܝܟܢ . ܡܘܠܐ ـ ܒܡܡܠܠܘܬܐ . ܘܠܚܡܐ
ܕܡܫܘܚܬܐ . ܘܡܘܫܐ ܒܡܚܫܒܬܐ . ܡܢ ܟܐܦ ܠܟܘܡܡܗ ܘܢܦܩܐ ܪܚܐ .
ܟܕ ܡܫܡܠܐ ܠܚܝܐ ܡܫܡܫܢܐ .

ـ ܪܘܦܐ ܘܢܡܘܣ ܘܡܕ ـ

ܡܫܘܕܥܐ ܘܡܠܐܟܐ ܕܢܦܫܐ ܒܡܘܪܐ

ܐ: ܒܡܠܐ ܢܦܩ ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܕܢܦܫܐ ܒܡܘܪܐ ܕܟܒܕ ܘܟܠܗܝܢ
ܕܡܪܝ ܦܬܝܢ ܐܝܟ ܡܫܢ ܬܠܬ ܘܡܘܡܐܬܐ ܐܝܟ ܕܒܡܫܟܢܐ.
ܒ: ܒܠܫܝܢܐ ܕܠܫܢܐ ܡܢܗ ܒܢܫܐ ܐܘ ܟܬܒܐ ܕܠܫܢܐ ܐܝܟܢܐ
ܕܡܫܟܢܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܐܝܟܢ . ܘܐܝܟ ܐܠܗܐ ܟܬܒܐ ܦܬܝܚܐ
ܡܢ ܡܫܟܢܐ ܒܡܘܗ ܐܝܟ ܐܘܪܚ . ܘܐܝܟ ܠܫܢܐ ܟܬܒܐ ܕܡܠܐ ܡܢ ܡܫܟܢܐ

ܥܰܠܰܝܟ ܘܗܳܟ݂ܰܢܳܐ ܡܶܬ݂ܡܰܠܝܳܢ ܘܰܡܠܳܐ ܒܡܶܠܬ݂ܳܐ ܐܰܝܟ ܕܐܶܡܰܪ.

ܒ: ܟ݂ܽܠܗܶܝܢ ܡܶܢ ܗܳܠܶܝܢ ܗܳܢܳܐ ܡܶܠܬ݂ܳܐ ܗܳܠܶܝܢ ܡܶܬ݂ܰܟܰܠ ܕܳܐܶܢ ܐܶܡܰܪ ܐܶܢܳܐ ܒܡܶܬ݂ܚܰܫܚܳܢܳܐ ܘܕܰܠܐ ܢܶܫܠܳܐ ܘܰܐܒ݂ܳܥܳܐ ܠܰܒ݂ܰܪ. ܐܰܝܟ. ܘܡܶܢ ܕܶܝܢ ܕܶܝܢ ܢܶܬ݂ܡܰܠܶܐ ܠܰܡܛܳܐ. ܘܦܽܘܩܕܳܢܳܐ ܘܡܶܠܬ݂ܳܐ ܕܶܝܢ ܐܶܬ݂ܐ. ܘܰܡܫܰܡܠܝܳܐ ܐܳܡܰܪ ܡܰܫܡܠܝܳܢܳܐ ܕܰܡܠܶܐ ܘܰܡܛܰܝܬܳܐ ܠܰܐܡܰܠܶܟ ܠܗܽܘܢ. ܘܦܽܘܩܕܳܢܳܐ ܠܰܡܛܰܝܬܽܘܢ ܗܽܘܢ. ܘܗܳܢܳܐ ܕܰܡܶܢ ܠܐ ܡܶܬ݂ܒܰܨܪܳܐ ܠܰܐܠܳܗܳܐ ܘܡܶܠܬ݂ܳܐ ܐܰܝܟܳܐ ܐܶܠܳܐ ܡܶܬ݂ܒܰܥܠܳܐ ܐܰܘ ܒܗ̇ ܠܡܶܬ݂ܡܰܠܝܳܢܘ ܐܰܝܟ ܡܫܰܠܡܳܐ.

- ܫܘܚܠܳܦܳܐ ܕܡܶܠܬ݂ܳܐ (ܡܛܐ) ܒܗ̇ ܡܫܘܚܠܦܳܢܳܐ ܐܰܟ݂ܘܳܬ݂ܳܐ -

ܥܒ݂ܰܪ:		ܥܬ݂ܺܝܕ:	
ܡܛܳܐ	ܡܛܰܘ (ܠܡ)	ܢܶܡܛܶܐ	ܢܶܡܛܽܘܢ
ܡܛܳܬ݂	ܡܛܰܝ̈	ܬܶܡܛܶܐ	ܢܶܡܛܝ̈ܳܢ
ܡܛܰܝܬܝ	ܡܛܰܝܬܽܘܢ	ܬܶܡܛܶܝܢ	ܬܶܡܛܽܘܢ
ܡܛܺܝ	ܡܛܰܝܬܶܝܢ (ܢ)	ܬܶܡܛܶܐ	ܬܶܡܛܝ̈ܳܢ
ܡܛܳܝܬ	ܡܛܰܝܢ (ܢ)	ܐܶܡܛܶܐ	ܢܶܡܛܶܐ

- ܦܽܘܩܕܳܢܳܐ -

ܡܛܺܝ   ܡܛܳܘ ܐܘ ܡܛܰܘ   ܡܛܳܝ   ܡܛܰܝ̈ ܐܘ ܡܛܰܝ̈ܶܝܢ

ܡܰܨܕܪܳܐ ܡܫܘܚܠܦܳܢܳܐ ܡܶܡܛܳܐ. ܐܰܝܟ ܡܶܩܪܳܐ. ܫܡܳܐ: ܡܰܛܝܳܐ.

ܘܰܡܫܰܡܫܳܢܳܝܬܳܐ:

ܐܰܡܛܺܝ	ܐܰܡܛܺܝܘ	ܐܰܡܛܶܐ	ܢܰܡܛܶܐ
ܐܰܡܛܝܰܬ݂	ܐܰܡܛܝܳܬܘܢ	ܐܰܡܛܶܐ	ܐܰܡܛܽܘܢ
ܐܰܡܛܺܝܬܝ	ܐܰܡܛܺܝܬܶܝܢ	ܐܰܡܛܶܝܢ	ܐܰܡܛܝ̈ܳܢ
ܐܰܡܛܺܝܬ	ܐܰܡܛܺܝܘ̈	ܢܰܡܛܶܐ	ܢܰܡܛܽܘܢ

ܐ̱ܬܪ̈ܐ   ܐ̱ܬܪܝܢ ،(ܪ)   ܐ̱ܬܪܝ   ܬܪ̈ܬܝܢ (ܪ)

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܐ ܡ̈ܠܐ ܐ̱ܝܬ ܒܠܫܢܘܬܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܫܡܗ̈ܐ ܐܠܦ؟ ܒ: ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܫܡܐ ܗܘ ܒܢܝܢܐ ܟܝ ܡܢܝܢܐ. ܓ: ܡܢ ܐ̱ܝܬܝܗ ܠܟܬܒܐ ܡܢܝܢܐ؟ ܕ: ܟܬܘܒ ܫܡܗ̈ܐ ܕܡܬܐܡܪܝܢ ܥܡ ܐ̱ܝܬܝܗ ܠܟܬܒܐ ܦܬܓܡܐ ܗ̄ ܠܟܬܒܐ ܘܟܬܘܒ؟ ܗ: ܟܬܘܒ ܗܠܝܢ ܡ̈ܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܘܟܝܢ ܘܦܢܝܢ ܡܢ ܠ. ܡܠܦ. ܒܢܦ. ܡܘܬ. ܒܣܘܓܐܐ؟

— ܕܘܪ̈ܫܐ ܬܢܝ̈ܢܐ —

ܦܢܝܬ ܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܥܡ ܫܘܡ̈ܠܝܐ ܕܚܕܚܕ ܘܕܠܘܩ ܘܫܘܥܕܐ ܠܟܬܒܐ.

ܘܫܘܡ̈ܠܝܐ:

ܢ̈ܐܬܐ، ܢܦܩ. ܢܕܗ. ܢ̈ܐܬܐ. ܡܠܐ. ܢܦܩ. ܢܬܪ. ܐܡܠܠ.

— ܕܘܪܫܐ ܐܘܠܐ —

ܦܢܐ ܕܘܪ̈ܫܐ ܡܫܬܥܠܝܢܐ ܡ̈ܠܐ ܕܟܠܗܘܢ:

ܟܠ — ܠܐܡܪܢܐ ܠܟܠܐ ܘܟܠ ܡܬܐܡܪ. — ܒܘܪܟܬܐ ܡܫܠܡܐ. ܠܐ — ܠܠܠ ܐܝܟ. — ܠܟܬܒܐ. — ܡܢ ܐܢܫܐ ܘ— ܐܢܫ. — ܐܠܗܐ ܘܒܢܝܐ ܘܡܘܕܥ ܡܘܕܥܢܐ ܘܥܠ. ܐ̱ܝܬ ܡܘܕܥܐ ܘ— ܟܬܒܐ ܘܡܠܦܢܐ. ܟܬܒ ܠܡܠܦ ܘ— ܠܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܐܟܘܠ.

ܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢ ܘܠܫܢ

ܠܡܫܘܕܥܘ ܕܒܢܝܬܐ ܕܝܠܢ

ܐ: ܡܢ ܡ̈ܠܐ ܐܝܟ ܠܟܬܒܐ ܕܒܢܝܬܐ ܕܝܠܢ ܘܐܡܪ ܒܟܬܒܐ

ܙ: ܬܪ̈ܝܢ ܡܬܚܠܦܝܢ ܐܘܪ̈ܚܬܐ: ܐܝܟ ܩܡ ܢܩܘܡ. ܟܠܗܘ ܐܘܟܝܬ ܦ̈ܥܠܐ ܚ̈ܠܝܐ ܡܢ ܥܠܘܗܝ ܗܘܐ ܕܐܬܚܠܦܘ ܩܘܡ ܘܩܘܡ ܕܐܬܐܡܪ. ܘܐܦ ܡܬܚܠܦܝܢ ܢܩܘܡ ܠ ܢܩܝ̈ܡ .

ܚ: ܟܢ ܒܥܒܕܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܡܬܚܠܦܬܐ ܡܫܬܠܡܐ ܠܗܘ ܕܥܒܕܬܐ ܘܦܠܚܐ ܕܢܦܠܐ: ܐܝܟ ܢܩܝܡ ܢܩܝܡ. ܘܠܐܦ ܡܫܬܠܡܬܐ: ܐܝܟ ܩܐܡ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܐܝܟܐ ܕܐܬܐ ܕܡܢܐ. ܡܬܢܣܒܐ ܐܘܟܝܬ ܠܗܘ ܕܡܫܡܗ ܘܡܫܬܠܡ ܠܡܘܬܐ ܗܘ ܕܒܐܬܪܗ ܐܝܟ ܐܩܝܡ. ܢܩܘܡ. ܐܘ ܡܢ ܚܠܦ: ܐܝܟ ܡܩܝܡܘ .

ܛ: ܢܦܩܐ ܒܬܪܗ ܕܦܠܓܘܬܐ ܠܡܘܟܟܐ ܐܝܟ ܡܥܠܝܐ. ܘܡܠܘ ܡܩܝܡܘܗ ܐܢܬܐ ܘܡܩܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܡܩܝܡ.

ܝ: ܡܬܢܐ ܟܢ ܡܡܘܢܘܬܐ ܕܡܢ ܡܩܝܡܘܬܐ ܘܟܠܐ ܕܐܬܐ ܕܡܢܘܬܐ. ܐܝܟ ܐܬܐܩܝܡ ܡܢ ܩܘܡ. ܘܐܩܝܡ. ܘܐܘܩܝܡ.

- ܡܩܘܪܒܐ ܕܦܥܠܐ ܩܘܡ ܢܩܝܡ -

ܢܩܝܡ	ܐܩܝܡ	ܘܚܠܦܝ:	ܕܚܕ:
ܢܩ̈ܝܡ	ܐܩ̈ܝܡ	ܩܡܬܝ ܐܘ ܩܡܬܝ	ܩܡܬ
ܐܩܝܡܬܘܢ	ܐܩܝܡ	ܩܡܬܘܢ	ܩܡܬ
ܐܩ̈ܝܡܝܢ	ܐܩܝ̈ܡܝܢ	ܩܡ̈ܝܢ	ܩܡܬܐ
ܢܩ̈ܝܡܘܢ	ܢܩ̈ܝܡ	ܩܡܘ (ܢ)	ܩܡ
ܢܩ̈ܝܡܢ	ܐܩ̈ܝܡ	ܩܡ̈ܝ (ܢ)	ܩܡܬ

ܘܟܠܐ ܠܐܘܪܚܐ ܩܝܡ

ܗܢܘ ܕܟܕܒܬ ܡܘܕܥܐ ܡܢ ܩܘܡ ܡܩܘܡܬܐ. ܘܡܩܘܡܬܐ ܡܩܝܡ. ܘܟܕ ܠܗ ܡܩܝܡܐ. ܘܐܝܬ ܐܦ ܠܘܐܬܐ ܕܩܘܡܬܐ. ܘܥܠܝ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܟܡܐ ܡ̈ܠܐ ܐܝܬ ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܡܪ̈ܟܒܬܐ؟ ܒ: ܐܝܢܝ ܡܫܘܚܝܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܡܪܟܒܬܐ
ܦܫܝܛܐ ܠܗܘܢ. ܘܐܝܟܢ ܟܬܒܢ ܡܫܡܗܢܘܬܐ؟ ܓ: ܐܝܢܝ ܡܫܘܚܝܬܐ ܐܘ ܕܒܗ ܠܗܢ ܕ ܡܫܘܚܬܐ
ܕܡܫܘܚܬܐ. ܘܐܝܟܢ ܟܠܗ ܐܘܪܚ؟ ܕ: ܐܝܟܢ ܡܫܡܗܝܢ ܦܫܝܛܬܐ ܕܡܪܟܒܬܐ ܟܕ
ܡܬܩܪܝܐ، ܒܝܕ ܡܬܦܪܫܐ ܡܢ ܚܕܕܐ؟ ܗ: ܐܝܢܝ ܦܠܓܘܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܒܗ؟

- ܕܘܪܫܐ ܩܕܡܝܐ -

ܦܠܓ ܘܡܠܝ ܡܫܘܚܬܗܘܢ ܠܗܠܝܢ ܕܡܠܐ:

ܟܒܪ. ܘܒܝ. ܘܪ. ܘܘܗ. ܘܒ. ܡܒܗ. ܟܒ. ܪܘ. ܪܓ. ܪܦ.
ܟܒܡ. ܠܠ. ܐܒ. ܗܒܢ. ܪܐ. ܢܣ.

- ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢܐ -

ܦܠܓ ܡ̈ܠܐ ܕܒܗ̇ܕܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܘܫܚܢܝܬܐ:

ܟܬܒܐ ܕܠܝܠܐ. ܘܟܕ ܐܘܪܚܐ ܘܡܐܢܐ. ܘܥܠܡ ܒܟ ܡܘܫܟܐ. ܠܐ ܐܘܠܝܢ ܕܐܢܫܐ. ܘܗܘܐ ܟܡܘܫܟܐ. ܡܢܐ ܗܘܐ ܗܘܐ. ܟܠ ܐܘܪܚܢ ܦܪܫܐ ܗܘܐ. ܠܒܗ ܟܠܗܐ ܗܘܐ ܠܟܐܢܐ. ܪܘܚܗ ܘܐܝܠܢܐ. ܪܘܚ ܩܕܡ ܘܪܘܚܢܘܬܗ. ܪܥܝܐ ܗܘܐ ܠܐ ܡܘܫܟ ܘܪܦ ܟܦܢ. ܐܠܐ ܡܫܒܚ ܠܟܘܡܫܟܢ. ܢܩܦ ܪܥܝܐ ܟܦܢ ܘܠܐ ܪܘ ܡܕܡ. ܫܪܝ ܠܐܘܪܚܐ. ܥܡܗ ܗܘܐ ܘܟܕ. ܠܐܟܡ ܘܠܐ ܐܝܟܢ. ܐܘܪܚܐ ܘܐܐܠܢܐ. ܢܣܒܐ ܟܪܡܐ ܟܠܗ ܟܐܢܬܐ ܢܘܡܐ ܕܦܘܡܐ.

ܗܘܦܟܐ ܕܡܫܡܗ ܡܠܬܐ

ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܕܒܬܪܟܢ

ܐ: ܡܠܦܢܘܬܐ ܫܘܪܝܐ ܠܐܘܡ ܡ̈ܠܐ ܐܝܟ: ܐܝܟ ܕܡܫܒܚ ܐܝܟ ܘܟܠܐ.

ܪܕܘܦ. ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܒܝܕ ܥܒܕܐ ܕܒܝܬܗ ܡܩܒܠܢܐ ܠܐܝܠܝܢ. ܘܐܘܪܚܐ ܕܒܪܝܬܐ ܡܘܟܟܐ ܡܘܟܟܬܐ. ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܡܫܬܘܕܝܢ ܒܬܐܝܬ ܒܐܦܝܢ ܘܒܚܠܝܢ: ܐܟܙ ܪܡܐ ܪܡܝܢ. ܒܪܡܐ. ܒܪܡܝܢ.

ܒ: ܡܬܐܡܪܐ ܕܠܐ ܕܒܥܘܕܐ ܡܘܟܟܐ ܠܗܘ ܕܡܬܬܚܬܝܬܐ ܒܠܚܘܕ ܕܡܩܘܡܝܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܕܪܡܝܐ ܢܩܒܝܬܐ: ܐܟܙ ܪܡܝܬ. ܐܪܡܝܬ. ܐܬܪܡܝܬ. ܪܡܝܢ. ܘܡܫܬܟܚܐ ܠܘܬ ܒܩܘܡܝܐ ܪܡܝܐ ܘܒܪܝܬܐ ܕܒܠܚܘܕܝܗ ܡܫܡܗܐ: ܐܟܙ ܪܡܝܐ. ܐܪܡܝܐ. ܐܬܪܡܝܐ. ܒܪܡܝܐ. ܘܠܘܬ ܡܫܬܡܠܝܐ ܒܝܬ ܕܐܘ ܘܫܘܬܦܐ: ܐܟܙ ܒܬܪܘܝ. ܢܗܘܝ. ܦܘܡܝܐ ܕܝܢ ܘܒܬ ܐܪܡܝ: ܐܪܡܝ ܒܦܢܝܢ ܡܢܗ.

ܓ: ܡܬܐܡܪܐ ܕܠܐ ܕܒܝܬܐ ܡܘܟܟܐ ܟܕ ܡܬܢܩܦܐ ܠܡܘܟܟܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܕܒܝܬܐ ܪܡܝܐ ܢܩܒܝܬܐ ܐܟܙ ܪܡܝܐ. ܕܠܐܘ ܕܫܘܬܦܐ ܗܘ ܘܦܪܨܘܦܐ ܐܘܪܚܐ ܡܢܝܢܐ ܒܙܒܢ ܕܥܒܪ: ܐܟܙ ܪܡܝܘ. ܢܪܡܘܢ. ܡܪܡܝܘ. ܐܪܡܝܘ. ܪܡܝܢ. ܟܠܗܘܢ ܐܠ ܐܝܬ ܡܫܬܠܐ ܠܐܦܝ ܒܪܒܝܬ. ܐܟܙ ܡܪܡܝܢ. ܡܪܡܝܢ. ܘܗܘܝܬ ܐܪܡܝܢ. ܘܡܬܦܪܝܫܐ ܗܘܐ ܡܢܗ ܒܝܬ ܡܘܟܟܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܐܠܝܦܐ ܢܩܒܝܬܐ ܐܟܙ ܡܪܡܝܬܝ.

ܡܘܪܟܒܐ ܕܐܘܪܚܐ ܒܡܠܬ ܪܡܐ. ܡܪܡܐ. ܒܝܬ ܡܘܟܟܐ ܒܪܒܝܬ:

ܪܡܝܢ	ܪܡܝܢ (ܠܗ)	ܡܪܡܝܢ	ܡܪܡܝܢ (ܠܗ)
ܪܡܝܬ	ܪܡܝܬܘܢ	ܡܪܡܝܬ	ܡܪܡܝܬܘܢ
ܪܡܝܬܝ	ܪܡܝܬܝܢ	ܡܪܡܝܬܝ	ܡܪܡܝܬܝܢ
ܪܡܐ	ܪܡܘ (ܘܢ)	ܡܪܡܐ	ܡܪܡܘ
ܪܡܝܬ	ܪܡܝ (ܝܢ)	ܡܪܡܝܬ	ܡܪܡܝ (ܝܢ)

∴

ܘܥܬܝܕ:

ܐܶܡܰܝܪܳܐ ܐܶܡܺܝܪܳܐ ܐܶܡܺܝܪܺܝܢ ܢܶܡܺܝܪܳܐ

ܐܶܡܝܳܪܳܐ ܢܶܡܝܳܪܳܐ ܐܶܡܝܳܪܽܘܢ ܐܶܡܝܳܪ̈ܳܢ

ܘܦܘܩܕܢܐ:

ܡܰܝܰܪ ܡܰܝܰܪܘ ܐܘ ܡܰܝܰܪܳܘܢ ܡܰܝܰܪܝ ܡܰܝܰܪ̈ܶܝܢ

ܘܒܫܘܚܠܦܐ ܕܡܠܬܐ ܕܦܥܠܐ:

ܐܶܬܪܰܗܛܶܬ ܐܶܬܪܰܗܰܛ ܐܶܬܪܰܗܰܛܬܘܢ ܐܶܬܪܰܗܰܛ

ܐܶܬܪܰܗܛܰܬ ܐܶܬܪܰܗܰܛܝ ܐܶܬܪܰܗܰܛܬܶܝܢ ܐܶܬܪܰܗܛܶܝܢ

ܐܶܬܪܰܗܰܛܘ ܐܶܬܪܰܗܰܛ.

ܘܦܘܩܕܢܐ:

ܐܶܬܪܰܗܰܛ ܐܶܬܪܰܗܰܛܘ ܐܶܬܪܰܗܰܛܝ ܐܶܬܪܰܗܰܛܶܝܢ

ܘܗܟܢܐ ܦܢܝܡ ܘܦܪܢܣ ܐܝܟ ܡܢܘܬܐ:

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܫܡܐ ܡܢܘ ܐܝܬ ܠܡܬܪܓܡܘܬܐ ܫܘܠܛܢܐ ܒܟܢܫ؟ ܘܡܢܐ ܫܘܠܛܢܗ؟

ܒ: ܐܝܢܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܥܠ ܕܡܬܪܓܡܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܥܡܗ ܐܘ ܠܘܬ ܐܘ ܠܘܬ ܡܫܝܚܐ؟

ܓ: ܡܢܐ ܗܘ ܥܠܬ ܗܟܢܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ؟

ܕ: ܐܝܟܢ ܡܫܡܫܐ ܕܝܢ ܡܬܪܓܡܢܐ ܫܘܠܛܢܐ. ܘܐܝܢܐ ܡܫܘܚܐ. ܡܢܘ ܐܘܟܝܐ ܕܒܟܠ

ܡܬܪܓܡܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܡܫܘܚܬܐ ܘܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ؟

ܣܘܪܓܐ ܡܫܠܡ

ܦܪܫ ܡܢܐ ܕܡܫܡܫ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ:

ܫܒܐ. ܕܘܒ. ܠܐܒ. ܡܫܟܐ. ܡܫܝܢ. ܫܟܐ. ܫܪܐ. ܫܠܐ. ܫܠܒ. ܐܘܐ.

⁘

- ܕܘܪܫܐ ܠܐܘܡܬܐ -

ܡܠܝܡ ܡ̈ܠܐ ܕܚܣܝܪܝܢ ܒܪܘܫܡܐ ܩܕܡܝܐ:

ܓ̈ܠܝܢܐ ـ ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ـ ܓܕܘܕܝܬܐ. ܚܕܐ ـ ܩܪ̈ܝܐ ܡܢܝܢܐ ܕܐܝܟܐ.
ـ ܩܕܡ ܕܐ ܘܥܒܕ ܩܝܡܐ. ـ ܠܫܢܐ ـ ܠܫܢܐ ܟܠܗܝܢ. ܠܐ ـ ܠܡܥܒܕܗ.
ـ ܡܢ ܠܗܘܬܐ. ـ ܕܡܫܟܚܐ ܗܢܝܐ ܘܗܦܟܬ ܡܢ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ.
ܠܐ ـ ܡܪܕܘܬܐ ـ ܠܡܬܚܫܚܘ ܡܢ ܩܢܝܐ. ـ ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܐܝܟ ܐܘܪܚܐ.
ܐܠܗ ܘܥܒܕܗ ܐܬܘܬܐ. ـ ܠܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܠܐ ـ ܥܒܕܐ ܘܠܐ ܡܥܒܕܢܘܬܐ.
ـ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܘܐܘܪܚܐ ܩܠܝܠܬܐ. ܩܪܝܬܐ ܠܟܢܫܐ ܘܥܡܗ ـ ܠܐ ـ ܩܝܡܬܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ـ ܠܡܠܟ̈ܐ ܡܫܒܚܐ ܘ ـ ܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ: ـ ܘܢܛܪ
ܒܐܡܪ ܡܢ ܡܐ ܕܟܬܒ ܐܠܗܐ. ـ ܘܐܬܚܫܒ.

- ܕܘܪܫܐ ܠܒܝܬܐ -

ܐܬܪ ܩܕܡ ܕܟܬܒ ܡܫܘܕܥܐ ܠܡ̈ܠܐ ܗܠܝܢ ܘܡܢ ܥܡ ܫܘܠܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ:

ܩܘܪܒܐ ܩܕܝܡ ܠܟܠ ܡܘܬܪܐ ܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܡܢ ܠܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܐ. ܠܐ ܥܒܕܘ ܕܘܟܬܐ ܒܩܘܪܒܢܐ. ܐܝܟ ܐܚܪܢܐ ܒܢܘܗܪܐ. ܐܘܪܚ ܡܢ ܝܘܡܐ ܢܒܘܬܐ. ܐܘܟܠ ܡܠܟܐ ܒܫܡܝܐ ܐܝܟ ܢܒܝܐ. ܘܗܘ ܩܢܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܫ. ܐܘܟܠ ܥܡܐ ܘܐܬܓܠܝܘ ܠܗܘܢ ܟܠ ܩܕܡܝܐ. ܒܝܬܐ ܡܢ ܢܗܝܪܐ ܘܩܘܪܒܐ. ܟܝܬ ܡܫܡܫܐ ܩܕܡ ܩܕܡ ܢܫܐ.

ܩܘܦܐ ܘܡܫܡܫܢ ܘܐܘܪܚܐ

ܠܡܠܬܐ ܐܠܗܝܬܐ (ܐܡܪ) ܘܡܠܬܐ ܡܫܘܕܥܬܐ (ܗܘܐ)

ܐ: ܡܠܬܐ ܚܕܐ ܐܠܗܝܬܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܡܫܘܕܥܐ ܘܐܡܪܗ " ܠܡܐ "

ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܥܡ ܡܣܝܥܢܐ ܐܝܟ ܥܘܕܪܢܐ ܡܦܪܢܣܢܐ: ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܡܝܢ
ܐܡܝܢܘܗܝ. ܘܡܛܠ ܐܦ ܕܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܡܢܗ ܠܐ ܐܝܬ ܕܠܗ ܘܐܝܟ ܣܓܝܐܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܦܫܝܛܘܬܗ.

ܒ- ܡܠܬܐ ܡܟܪܙܢܝܬܐ (ܗܘܐ) ܟܕ ܡܬܩܪܝܢܐ ܢܒܝܗܝܢ ܡܠܘܗܝ ܟܬܒ̈ܐ
ܐܠܗܝ̈ܐ. ܟܕ ܢܩܪܐ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ: ܡܘܫܐ ܟܬܒ̈ܐ ܕܕܒܪ ܟܬܒ̈ܐ: ܐܝܟ ܗܦܟܬܐ
ܕܡܘܫܐ. ܘܟܕ ܢܩܪܐ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܬܒ̈ܐ ܕܦܘܠܘܣ: ܐܝܟ
ܗܦܟܝ ܕܩܕܡܝܢ. ܘܟܕ ܢܩܪܐ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܘܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܟܬܒ̈ܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܡܫܝܚܐ: ܐܝܟ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܦܫܛ ܕܝܠܗ.

ܓ: ܟܕ ܡܬܓܡܪܐ ܡܠܬܐ ܕܢܫܬܡܫ ܗܘܐ ܕܚܫܚܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܬܡܫܐ ܟܘܠ
ܡܠܘܗܝ ܟܬܒ̈ܐ ܘܦܘܫܩܐ ܡܬܝܬܐ: ܐܝܟ ܗܘܦܟܐ ܕܐܝܟܢܐ. ܗܘܝܢ ܡܫܡܫܝܢ.
ܒܕܘܟܬܐ ܐܢܐ ܐܝܬܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܒܫܡܫܐ ܘܐܠܗܝܐ: ܐܝܟ ܗܘܢ ܢܦܫ
ܕܡܫܟܢܐ. ܐܬܝܬ ܗܘܐ ܢܦܩܐ. ܗܘܢܝ ܡܣܒܪ ܠܟܠ ܐܝܟ ܐܝܬܐ. ܘܗܘ ܒܠܐ
ܦܫܛ ܕܝܠܗ.

ܫܘܐܠܐ:

ܐ: ܠܡܢܐ ܩܪܐ ܐܠܗܝܘܬܐ ܐܝܟ ܠܟܠܐ ܡܣܝܥܢܐ ܕܐܝܬ ܡܫܡܫܢܘܬܐ؟

ܒ: ܐܝܟ ܕܝ ܡܠܬܐ ܡܟܪܙܢܝܬܐ ܘܡܫܠܡܢܐ؟ ܓ: ܐܝܟܢ ܟܬܒ̈ܐ (ܐܘ ܐܘܢܓܠܝܘܢ) ܗܘܝܢ
ܡܢ ܢܩܪܘܢ ܟܬܒ̈ܐ ܗܘܐ؟ ܕ: ܟܕ ܡܬܓܡܪܐ ܡܠܬܐ ܕܢܫܬܡܫ ܗܘܐ ܕܚܫܚܬܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܫܬܡܫܐ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܢܦܩ ܡܠܘܗܝ؟

- ܕܘܪܫܐ ܕܡܠܬܐ -

ܐܟܬܘܒ ܒܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ ܘܦܫܛ ܠܗ:

ܕܝܢܐ ܕܡܠܬܐ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢ. ܘܐܫܬܡܫ ܒܫܡܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܐܡܝܢ ܗܘܐ
ܟܕ ܐܝܬܝܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ؟ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ. ܗܢܐ ܗܘܐ

ܠܚܕ ܡܢ ܪ̈ܘܚܢܐ: ܐܠܐ ܠܐ ܡܨܝܢܢ ܕܐܝܬ ܐܢܫ ܢܥܒܕ ܐܘ ܐܫܬܡܥ. ܟܕ
ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ ܚܒܝܫܐ ܠܦܓܪܗ: ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܗܘܬ ܕܬܦܘܩ ܠܒܪܐ. ܗܝܕܝܢ
ܡܫܬܘܫܛܐ ܠܗܘܢ ܕܪ̈ܐܙܐ ܒܢܝܢܐ: ܐܝܟ ܕܒܬ̈ܐܘܡܐ ܘܠܒܪ̈ܢܫܐ
ܢܬܚܘܐ ܘܢܬܚܫܒܢ. ܘܢܬܦܢܐ ܠܐܘܪܚ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ. ܘܠܐ
ܐܦ ܠܐ ܢܫܒܩܘܢ. ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܡܬܚܫܒ: ܐܠܐ ܢܗܘܐ ܡܫܬܡܥ. ܐܝܬܝܗ
ܡܠܬܐ ܗܘܬ ܚܕܐ ܒܪܬ ܡܘܬܐ. ܗܟܢܐ ܪ̈ܘܚܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ ܘܠܐ ܦܓܪܐ.

ܩܘܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ

ܒܠ ܡܫܪܝܐ ܕܪܓܫܐ

ܐ: ܚܫ̈ܐ ܕܪ̈ܓܫܐ ܐܘ ܡܪܓܫܢܘܬܐ. ܗܢܘ ܗܘ ܕܡܬܐܡܪ ܐܝܬ ܒܗ ܠܗ ܕ
ܡܕܡ ܕܢܪܓܫ ܐܘ ܢܚܙܐ. ܐܝܟ ܗܢܐ ܫܡܥܐ. ܗܘ ܐܕܢܐ.
ܒ: ܚܫ̈ܐ ܡܪܓܫܢܝܐ ܠܡܪܓܫܐ ܗܘܐ ܒܦܓܪܐ. ܘܫܘܝܐ ܠܚܝ̈ܘܬܐ.
ܘܗܦܟ ܠܡܚܫܒܬܐ ܘܠܪܓܫܐ ܘܬܚܒܝܫܬܐ. ܘܠܗܘܢ ܕܪܘܚܐ ܗܘ ܘܗܘܢܐ
ܠܪܓܫܐ ܡܪܓܫܢܐ ܘܡܚܫܒܢܐ. ܘܗܘܢ ܘܗܘܢܐ ܠܬܚܒܝܫܬܐ ܡܪܓܫܢܐ ܘܡܚܫܒܢܐ.
ܓ: ܡܢ̈ܗܘܢ ܠܪ̈ܓܫܐ ܚܡܫܐ ܟܠܐ ܘܗܘܟܐ ܐܘ ܐܝܟ ܠܡܪܓܫܐ. ܘܐܦ
ܠܗܠܝܢ ܠܪ̈ܓܫܐ. ܘܗܘ ܐܡܪ ܘܗܘ ܠܗ ܠܬܚܒܝܫܬܐ ܪܘܚܢܐ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܡܢܘ ܚܫܐ ܪܓܫܢܐ؟ ܒ: ܟܡܐ ܐܝܬ ܠܒܪܢܫܐ ܘܟܡܐ ܐܝܬ ܠܚܝ̈ܘܬܐ؟
ܓ: ܘܟܡܐ ܐܝܬ ܠܓܘܫܡܐ ܘܡܪܓܫܢܐ ܘܬܚܒܝܫܬܐ؟

⁘

- ܕܘܪܫܐ ܕܩܪܝܢܐ -

ܩܪܝ ܠܡܟܬܒܢܘܬܐ ܘܟܬܘܒ:

ܗܐ ܐܝܟܐ ܗܘ ܛܠܝܐ. ܘܥܡܗ ܗܘܢ ܐܚܪܢܐ ܘܪܒܝܢ ܠܡܐܠܦ ܡܢ ܟܬܒܐ.
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܗܘ ܘܡܫܒܚܢܘܬܐ. ܗܘ ܓܝܪ ܡܕܒܪܢܐ ܠܥܢܝܕܐ ܘܢܐܡܪ
ܩܕܝܫ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܠܟܘܡܪܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܗܫܐ ܕܝܢ ܗܘ ܩܫܝܫܐ
ܠܟܠܢ. ܘܐܢܬ ܬܬܟܫܦ ܠܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܐܝ ܕܠܐ ܐܘ ܕܬܒܥ.
ܐܝ ܕܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܕܐ ܗܘ ܐܘ ܗܘ ܐܚܪ. ܠܐ ܬܗܝܡܢܘܢ.
ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ. ܐܦ ܗܘܕܐ ܐܪܡ ܠܥܝܢ. ܐܚܪܢ ܐܝܟ
ܕܝܢ ܗܘ ܩܠܐ ܡܫܝܚܐ. ܗܟܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܐܬܩܪܝܬ
ܡܫܝܚܝܘܬܐ.

ܦܪܘܫܐ ܕܫܡܐ ܘܡܠܬܐ

ܥܠ ܫܡܗܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐ

ܐ: ܫܡܗܐ ܕܐܝܬ ܐܝܟܢ ܡܬܟܬܒܢ ܐܝܟ ܠܐܘܪܚܐ. ܘܐܝܟ ܠܡܬܕܒܪܢܐ.
ܘܐܝܟ ܠܡܫܝܚܢܐ ܕܐܬܦܪܫ.

ܒ: ܐܢ ܡܬܟܬܒܐ ܥܠ ܠܥܠ ܡܢܗܘܢ. ܘܡܢܐ ܘܡܢܠܐ ܘܡܢ
ܥܠ ܠܐ ܡܬܦܪܫܐ. ܕܟܠܐ ܥܠ ܠܚܕܘܬܐ. ܘܐܝܟܐ ܥܠ ܕܘܟܬܐ.

ܓ: ܐܝܟܐ. ܐܢ. ܟܕ. ܐܡܬܝ. ܐܝܟܐ ܕ ܐܝܟ ܠܚܕܐ ܗܘ: ܡܬܚܙܝܢܐ
ܗܐ. ܘܗܘܢܝܢ ܡܬܦܪܫܝܢ. ܐܝܟܢ. ܟܕ. ܡܢܐ. ܐܡܬܝ.

⁘

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ: ܒܐܝܠܝܢ ܠܫܢ̈ܐ ܟܬܝܒܐ ܫܥܝܬܐ ؟ ܒ: ܐܝܟܢ ܐܢܬ ܘܡܬܟܬܒܝܢ ܠܫܢ̈ܐ ܗܢܘܢ ؟

ܓ: ܐܝܟܢ ܕܘܟܐ ܗܢܘܢ ؟ ܕ: ܠܡܢܐ ܡܫܬܐܠ ܠܠܟܬܒܬܐ ܘܣܘܪܝܝܐ ؟

ܗ: ܡܢܐ ܗܘܐ ܠܒܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܕܐܒܓܕ ܘܟܬܒܐ ܕܝܢ ܢܩܦܐ ܕܫܥܝܬܐ ܡܫܬܥܝܢܐ ؟

- ܕܘܪܫܐ -

ܩܪ̈ܝ ܘܦܫܩܐ ܠܣܘܪܝܝܐ

ܐܝܟܢܐ ܐܝܬ؟ ܡܢܐ ܐܘܡܢܐ ܐܝܬ ܠܐܒܘܟ ؟ ܐܝܟܢܐ ܐܢܬ ܘܐܝܟܢ ܐܡܟ ؟ ܡܢܐ ܥܒܕ ܘܥܒܕ ܐܢܬ ؟ ܐܝܢܐ ܕܝܠܦܘܬܐ ܐܝܬ ܠܟ ܘܠܗ ؟ ܡܢܐ ܐܢܫ ܠܒܝܬܐ ܘܣܦܪܐ؟ ܡܢܐ ܡܠܦܢ ܠܡܠܦܢܟ ؟ ܐܝܟܢ ܐܢܬ ܦܓܪܢܝܬ ܘܢܦܫܢܝܬ ؟ ܟܡܐ ܫܢ̈ܝܢ ܐܝܬ ܠܟ ܕܝܠܟ ܡܢ ܣܦܪܐ ܗܢܐ؟ ܐܝܟܢ ܫܠܡܐ ܐܝܬ ؟ ܟܡܐ ܐܚ̈ܘܢ ܐܝܬ ܠܟ؟ ܡܢ ܕܝܠܦܘܬܐ ܐܝܟ ܫܠܡ ܕܝܢ ܡܠܦܢܐ ؟

ܦܘܪܫܐ ܕܡܦܩܢܐ ܘܢܟܝܬܐ
ܠܠܫܢܐ

ܐ: ܐ̈ܬܘܬܐ ܟܠܗܝܢ ܐܝܟ ܡܦܩܢܗܝܢ ܡܬܦܠܓܢ ܠܬܪܝܢ ܦܠܓܘ̈ܬܐ ܡܩܪܒ ܕܝܢ ܦܠܓܘܬܐ ܘܡܨܥܬܐ. ܘܫܦܝܐ.

ܒ: ܦܬܓܡܐ ܘܩ̈ܠܝܬܐ ܐܟܘܬܐ ܐܢܝܢ:

ܓ: ܦܫܝܛܐ- ܘܦܫܝܛ ܡܢ ܡܢ ܦܠܓܘܬܐ. ܠܓܘܢܐ: ܡܢ. ܠܘܩܝ. ܠܠܒ. ܐ. ܐܘܪܚܐ. ܡܫܝܚܐ. ܠܠܐ. ܢܒܟܐ. ܠܡܠܬܐ. ܐܒܟܐ. ܠܡܪܐ.

ܘܠܡܬܒܬܢܐ: ܡܝܐ. ܠܘܩܝ. ܠܠܒ. ܐܘܪܚܐ. ܡܫܝܚܐ. ܟܠܒ. ܠܡܠܬ.

ܬܡܢܝܐ . ܬܫܥܐ . ܥܣܪܐ . ܘܡܢ ܗܕܐ ܐܝܟ ܡܐܐ . ܐܠܦܐ ܘܪܒܘ.

ܒ : ܡܪܟܒܐ - ܘܗܘܝܘ ܡܢ ܚܕܥܣܪ ܥܕܡܐ ܠܬܫܥܣܪ.

ܠܕܟܪ̈ܐ ܗܢܘܢ: ܚܕܥܣܪ . ܬܪܥܣܪ . ܬܠܬܥܣܪ . ܐܪܒܥܣܪ . ܚܡܫܬܥܣܪ.
ܫܬܬܥܣܪ . ܫܒܥܬܥܣܪ . ܬܡܢܬܥܣܪ . ܬܫܥܬܥܣܪ.

ܘܠܢܩܒ̈ܬܐ : ܚܕܥܣܪܐ . ܬܪܬܥܣܪܐ . ܬܠܬܥܣܪܐ . ܐܪܒܥܣܪܐ.
ܚܡܫܥܣܪܐ . ܫܬܥܣܪܐ . ܫܒܥܣܪܐ . ܬܡܢܥܣܪܐ . ܬܫܥܣܪܐ.

ܘܦܫܛܝ ܡ̈ܠܐ ܐܢܘܢ ܠܬܫܥܣܪ ܗܢ ܡܢ ܡܕܢܚܝܐ ܘܡܥܪܒܝܐ. ܐܝܟ:
ܐܪܒܥܬܥܣܪ . ܚܡܫܬܥܣܪ . ܫܒܥܬܥܣܪ . ܬܡܢܬܥܣܪ . ܬܫܥܬܥܣܪ.
ܘܗܟܢܐ ܡܬܡܠܠܝܢ ܠܢܩܒ̈ܬܐ ܐܪܒܥܬܥܣܪܐ ܚܡܫܬܥܣܪܐ.

ܓ: ܥܣܪ̈ܢܝܬܐ: ܘܐܝܬܝܗܝܢ ܡܢ ܥܣܪܝܢ ܥܕ ܬܫܥܝܢ ܘܗܠܝܢ ܐܢܘܢ:
ܥܣܪܝܢ . ܬܠܬܝܢ . ܐܪܒܥܝܢ . ܚܡܫܝܢ . ܫܬܝܢ . ܫܒܥܝܢ . ܬܡܢܝܢ . ܬܫܥܝܢ.

ܕ: ܡܐܬܐ ܕܥܣܪ̈ܘܬܐ . ܘܐܬܝܠܕܬ ܡܢ ܥܣܪܝܢ ܘܥܒܕ ܥܣܪܐ
ܠܡܐ̈ܐ ܘܐܠܦܐ. ܘܐܝܟ ܕܟܣܦܐ ܕܡܠܬܐ ܡܢ ܗܘ ܕܟܣܦ ܕܠܐ ܡܢܝܢܐ
ܐܝܟ ܡܐܬܝܢ ܘܬܠܬ.

ܗ: ܡܐܐ ܕܡܢ ܢܩܒܬܐ ܕܒܟܠܗ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܡܫܬܡܗܢܢ
ܘܡܬܡܢܝܢ. ܐܝܟ ܐܠܦܝܢ ܐܘܟܝܬ. ܒܠܚܘܕ ܡܢܗܘܢ ܬܪܝܢ ܡܐܐ ܕܐܬܘܢ
ܡܐܬܝܢ.

ܘ: ܐܠܦܐ ܕܝܢ ܡܢ ܕܥܒܕ ܠܥܣܪ ܡܐܐ ܘܕܢܩܝܢ ܢܬܝܐ: ܐܝܟ
ܐܠܦܐ ܐܠܦܝܢ. ܒܠܚܘܕ ܕܝܢ ܘܐܠܦ ܠܡܘܠܕ ܡܢܗܘܢ ܥܣܪܐ ܡܢܝܢܐ ܕܗ
ܘܕܘܟܬܐ ܘܢܩܒܬܐ ܟܠܗ ܟܕܪܝܢ ܘܟܠܗ ܢܬܝܢ.

ܙ: ܡܠܬܐ ܟܠܗ. ܪܒܘܬܐ.

ܣ: ܡܢܝܢ ܡܢܗܘܢ ܕܢܩܝܠܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓ ܡܢܝܢܐ ܗܢ: ܡܢ

ܠܡܫܒ̈ܚܘܬܐ ܕܡܫܡܠܝܢ ܒܪ̈ܝܫ ܕܒܝܬܐ. ܘܟܕ ܡܫܬܠܡܝܢ ܒܣܘܓܐܐ: ܣܓܝ
ܐܘ̈ܬܐ ܒܥܕ̈ܬܐ. ܐܠܗ̈ܝܢ ܘܡܫܡܫܢܝܢ. ܘܗܘܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܒܥܕܬܐ ܕܒܝܬܐ.
ܘܡܫܒ̈ܚܘܬܐ ܐܝܟ ܐܘܟܝܬ ܘܐܘ̈ܢܝܬܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܒܨܠܘ̈ܬܐ ܒܡܐܟܠܐ. ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ
ܠܥܕܬܐ ܡܢ ܡܢ ܒܬܝܬܐ.

ܫܘ̈ܐܠܐ:

ܐ. ܟܡܐ ܣܕ̈ܪܐ ܐܝܬ ܒܨܠܘܬܐ؟ ܒ: ܟܡܐ ܐܢܘܢ ܦܘܪ̈ܣܐ ܕܨܠܘܬܐ؟
ܓ: ܡܢܘ ܦܘܩܕܢܐ؟ ܕ: ܡܢܘ ܨܠܘܬܐ ܡܪܟܒܬܐ؟
ܗ: ܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܫܒܥܐ ܥܕ̈ܢܐ؟ ܘ: ܡܢܘ ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܒܚܐ؟
ܙ: ܐܝܢܝ ܟܠܗ ܨܠܘܬܐ ܗܕܐ. ܠܐܠܗܐ. ܠܐܠܗ. ܠܪܚܡܬܐ؟
ܚ: ܐܝܠܝܢ ܡܨܠܝܢ ܥܠܡܐ ܡܣܬܟܠܢܐ ܘܐܝܠܝܢ ܠܐ؟ ܛ: ܐܝܢܝ ܡܬܚܫܒܢ ܨܠܘܬܐ؟

ܗ ܕܪܘܫܐ ܡ

ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ

ܐܬܝܠܕ ܒܫܢܬ ܐܪ̈ܒܥ ܡܐܐ ܦܘܪܡܡܐ ܢܨܝܒܝܢ ܒܪܝܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܘܠܚܢܐ
ܘܡܫܡܫܢ ܗܕܐ ܘܒܢܬܐ. ܐܒܘܗܝ ܗܘܐ ܟܘܡܪܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܡܘܕܥܢܐ
ܘܡܢ ܫܢܝ̈ܢ ܗܘܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܠܥܡܡ̈ܐ ܐܘ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܘܒܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ
ܕܫܢ̈ܝܢ. ܘܒܟܠܗܘܢ ܫܢ̈ܝܬܐ ܗܠܝܢ ܐܘܪܗܝܐ. ܒܟܠܗܘܢ ܝܘ̈ܡܬܐ ܡܢ
ܫܢܝܢܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܒ ܐܘܢ ܐܢܫ. ܐܘܪܗܝ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܦܢܐ ܐܘܪܗܝܐ
ܠܥܕܬܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ. ܗܘܝܘ ܐܝܟ ܠܡܐܬܝܢ ܕܐܘܪܗܝ ܐܝܬܝܗ. ܐܝܟ ܗܘ
ܠܡܕܢܚܐ ܡܫܘܚ ܡܫܡܫܢܐ. ܡܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ. ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܡܢ ܠܥܡܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܐܦܘܗܝ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ: ܡܫܡܫ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ
ܕܡܫܡܫܢ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܐܠܗܐ ܡܫܡܫܢ̈ܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܘܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܡܝܬܐ ܕܡܫܡܫ. ܗܘܝܘ ܠܡܐܬܝܢ ܡܢ ܡܠܘܦܐ ܒܬܪܐ ܒܬܪܐ ܗܘ ܡܢ

ܘܚܠܝܐ: ܟܠ ܘܫܢܘܗܝ ܪܓܝܓܐ ܢܬܐܡܪܐ ܠܟܠܒܐ ܐܚܝܕܐ. ܐܢܐ ܓܒܪܐ ܐܒܐ ܒܡܠܟ ܟܬܒܝܢ ܕܒܗܠܐ ܐܢܫܘܗܝ ܘܡܝܬ ܐܝܟܐ ܦܪܣܐ ܘܦܫܘܝ ܥܫܒ. ܐܟܡ ܠܟܠܠܐ ܦܪܣܐ ܟܒܝܬܐ ܠܐܦܝܢ ܕܐܬܩܢܬ ܘܡܟܠܐ ܐܘܢܝ. ܘܡܬܘ ܒܐܘܪܚܗ ܗܘܐ ܡܟܐܡ ܘܡܥܬܣ ܕܐܬܒܐ ܐܘܢܝ ܕܐܬܟܠܡ ܡܢܢܒܡ. ܐܢ ܡܦܩ ܐܠܗ ܓܠܗܘܢ ܕܐܬܒܟܐ ܡܢ ܚܒܫܝ ܕܐܬܟܠܐ ܒܗܕܐ ܦܐܫ. ܘܒܗܐ ܢܗܝ ܒܒܟܘܣ ܕܐܬܟܠܡ ܘܡܥܡܐ.

ܡܘܐܡܐ:

ܒܫܘܪܐ ܕܒܣܘܟܐ ܒܘܟܪܐ : ܐܢܐ ܠܐ ܠܐܠܗܐ ܡܫܒܚܐ.
ܘܡܫܡܠܝܢ ܟܠ ܘܢܣܐ : ܘܡܫܠܡܝܢ ܠܒܢܝ ܢܫܐ܀
ܟܬܒܝܢ ܗܢܐ ܕܒܠܐܘܗܝ ܘܙܘܗܝܐ : ܚܢܢ ܢܝܘܟܐ ܦܠܘܣܐ.
ܡܪܝ ܒܗ ܘܡܥܠܝܘܗܝ ܒܐܘܢܐ : ܘܗܘܐ ܠܐܦܠܗ ܟܠ ܐܘܪܗܝܐ܀
ܡܪܠܐ ܐܝܟܐ ܘܢܗܘܐ ܪܘܝܚܐ : ܡܢ ܒܟܘܡ ܒܝܬܘܡ ܠܟܢ ܦܝܚܐ.
ܘܢܣܒܟܝ ܡܕܢܐ ܡܥܝܢܐ : ܠܝܠܦܠܝܗܘ ܕܐܬܪܡ ܘܝܢܐ܀

ܪܒ ܒܒܐ ܡܢܠ ܐܢܫܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܒܝܬ ܐܝܡ ܢܫܠܡ ܘܐܪܗ ܠܓܘܢܐ ܘܠܟܬܒܐ
ܐܝ ܠܐܒܘܢ ܦܪܘܩܬܐ.

+ ܡܘܠܬܘܢ

ܡܬ-ܒ- ܐܪܒܥܐ
8. 9. 1982

ܡܘܕܥܢܘܬܐ

ܦܐܬܐ

- ܡܠܬܐ ܕܡܩܕܡܘܬܐ
- ܣܘܟܠܐ ܕܟܬܒܐ A
- ܡܠܬܐ ܕܡܘܕܝܢܘܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ B
- ܦܣܩܐ ܩܕܡܝܐ ܥܠ ܐܠܗܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ 1
ܦܣܩܐ ܬܪܝܢܐ ܥܠ ܐܠܗܐ ܒܪܝܘܬܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܘܦܘܪܩܢܗ 3
,, ܬܠܝܬܝܐ ,, ܦܘܪܫܐ ܕܢܡܘܣܐ 5
,, ܪܒܝܥܝܐ ,, ܦܘܪܩܢܗ ܕܥܕܬܐ ܘܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ ܕܒܪܐ 6
,, ܚܡܝܫܝܐ ,, ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܦܘܠܐ ܫܠܝܚܐ . . . 7
,, ܫܬܝܬܝܐ ,, ܢܝܚܐ ܘܫܝܢܐ 8
,, ܫܒܝܥܝܐ ,, ܢܝܠܐ ܕܡܪܢܝܬܐ 9
,, ܬܡܝܢܝܐ ,, ܫܝܢܐ ܢܝܚܬܐ ܘܫܠܝܚܘܬܐ ܘܩܪܝܒܘܬܐ 12
,, ܬܫܝܥܝܐ ,, ܕܥܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܝܬܐ 13
,, ܥܣܝܪܝܐ ,, ܫܝܢܐ ܚܘܒܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ 15
,, ܕܚܕܥܣܪ ,, ܡܠܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܦܐܡ 16
,, ܕܬܪܥܣܪ ,, ܡܠܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ 18
,, ܕܬܠܬܥܣܪ ,, ܡܠܬܐ ܦܘܩܕܢܐ 20
,, ܕܐܪܒܥܣܪ ,, ܟܠܗ ܥܡܐ 22
,, ܕܚܡܫܬܥܣܪ ,, ܥܡܐ ܐܠܗܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ 23
,, ܕܫܬܬܥܣܪ ,, ܠܒܘܫܐ 25

ܦܘܫܩܐ ܕܡܙܡܘܪ ܠܠ	ܠܒܘܫܐ ܡܒܗܡܐ	27
" ܘܐܡܠܠܫܡܪ "	ܠܒܘܫܐ ܡܠܐ ܐܠܐ ܘܡܚܪܒܢ ܐܠܐ	28
" ܘܐܡܫܡܪ "	ܡܠܐ ܡܟܬܒܢܐ	30
" ܘܚܫܡܪ "	ܡܠܐ ܣܡܘܟܐ	32
" ܕܡ̄ܐ "	ܚܘܒܬܐ ܘܚܝܒܐ	34
" ܕܡ̄ܒ "	ܚܡ ܘܒܘܠܐ ܘܐܠܐ	36
" ܕܡ̄ܓ "	ܡܠܐ ܦܘܪܫܢܐ	37
" ܕܡ̄ܕ "	ܡܪܟܢ ܡܢܝܚܐ	39
" ܕܡ̄ܗ "	ܡܠܐ ܟܠܡܫܐ ܘܡܒܘܡܫܐ	41
" ܕܡ̄ܘ "	ܘܕܢܝܐ ܘܠܡܒܠܢܐ	42
" ܕܡ̄ܙ "	ܠܡܒܠܢܐ ܘܡܪܟܘܗܝ	44
" ܕܡ̄ܚ "	ܡܫܬܐ ܘܕܢܝܢ ܒܐܡ ܘܠܡܫܟܢܝܢ	46
" ܕܡ̄ܛ "	ܠܠܡܠܡܠܟܐ ܠܝܐ ܚܘܡܪܐ	47
" ܕܢ̄ "	ܦܘܢܟ ܡܠܐ ܒܥܢܝܢܐ	50
" ܕܢ̄ܐ "	ܦܘܠܚܐ ܘܨܝܒܐܐ	51
" ܕܢ̄ܒ "	ܕܝܘܚܐ ܟܠܟܐ ܘܠܐ ܡܫܦܝܢ ܒܗܘ ܘܠܫܬܟܐ	52
" ܕܢ̄ܓ "	ܕܝܘܚܐ ܟܠܟܐ ܘܫܬܘܐ ܘܫܫܡܚܝܢ ܒܗ ܘܠܫܬ	54
" ܕܢ̄ܕ "	ܕܝܘܚܐ ܠ ܐܒܪܐ	55
" ܕܢ̄ܗ "	ܠܘܢܝܐ ܘܕܝܘܚܐ ܠ ܐܒܪܐ ܠܡܒܠܢܐ	56
" ܕܢ̄ܘ "	ܐܦܝܐ ܘܕܝܘܚܐ	58
" ܕܢ̄ܙ "	ܕܝܘܚܐ ܘܡܫܬܘܐ ܐܕܢܚܐ ܘܠܘܕܢܝܐ	59
" ܕܢ̄ܚ "	ܐܘܟܪܐ	61

ܦܘܠܓܐ ܕܠܛ	ܥܠ ܚܕܡܫܘܬܐ	62
,, ܕܡ ,,	ܡܠܦ ܡܢܝܢܐ ܐܘ ܡܢܝܢܐ ܚܘܫܒܢܐ	64
,, ܕܡܐ ,,	ܡܠܦ ܡܢܝܢܐ ܙܘܓܐ	66
,, ܕܡܒ ,,	ܡܠܦ ܡܢܝܢܘܬܐ ܡܡܫܝܢܬܐ	68
,, ܕܡܓ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܬܐ ܐܪܒܥܐ ܕܥܡܝܕ ܘܦܘܫܩܐ	70
,, ܕܡܕ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܡܡܫܝܢܬܐ ܘܡܠܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ	71
,, ܕܡܗ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܡܡܫܝܢܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܢܦܩܐ	74
,, ܕܡܘ ,,	ܢܘܦܩ ܡܫܘܚܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܠܡܠܬܐ ܐܪܒܥܐ ܕܥܡܝܕ (ܠܡܠܬܐ ܡܫܘܚܬܐ)	79
,, ܕܡܙ ,,	ܢܦܝܩܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܠܦܘܫܩܐ	81
,, ܕܡܚ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܬܐ ܡܠܝܐ ܠܟܠ	84
,, ܕܡܛ ,,	ܡܠܬܐ ܢܘܣܚܐ ܘܡܫܘܚܬܗ	87
,, ܕܢ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܬܐ ܠܦܝܦܬܐ	89
,, ܕܢܐ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܠܬܐ ܕܢܝܫܐ ܠܦܘܫܩܐ	91
,, ܕܢܒ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܕܢܝܫܐ ܡܪܒܥܬܐ	93
,, ܕܢܓ ,,	ܡܫܘܚܬܐ ܕܢܝܫܐ ܠܡܘܪܒܐ	95
,, ܕܢܕ ,,	ܡܠܬܐ ܐܠܝܦܬܐ (ܐܡܐ) ܘܡܕܝܢܬܐ (ܩܦܐ)	98
,, ܕܢܗ ,,	ܡܢܝܢܐ ܪܘܡܢܝܐ	100
,, ܕܢܘ ,,	ܡܢܝܢܐ ܡܦܐܪܢܐ	101
,, ܕܢܙ ,,	ܡܠܠܬܐ	102
	ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ	106

ܩܠܐ

ܫܠܡܘܢܐ ܕܓܒܐ ܣܘܪܝܝܐ

HOLLAND
1982